in agreement with
La Biennale di Venezia
79. Mostra
Internazionale
d'Arte
Cinematografica
Giornate degli Autori
19. GIORNATE
DEGLI AUTORI
PROMOTED BY ANAC AND 100AUTORI

19th edition
2022 august 31 september 10

GIORNATE degli AUTORI

Il festival del vicino è sempre il più Verde

Piacere, siamo i vicini

Afic
Associazione
Festival Italiani di Cinema

aficfestival.it

7 Guardare la storia, cercare il futuro
10 Giurie e premi

CONCORSO
16 BENTU
Salvatore Mereu
20 BĚŽNÁ SELHÁNÍ
Cristina Groșan
24 BLUE JEAN
Georgia Oakley
28 DIRTY DIFFICULT DANGEROUS
Wissam Charaf
32 EL AKHIRA. LA DERNIÈRE REINE
Adila Bendimerad
Damien Ounouri
36 LES DAMNÉS NE PLEURENT PAS
Fyzal Boulifa
40 LOBO E CÃO
Cláudia Varejão
44 PADRE PIO
Abel Ferrara
48 STONEWALLING
Huang Ji, Ryuji Otsuka
52 THE MAIDEN
Graham Foy

FUORI CONCORSO
56 THE LISTENER
Steve Buscemi

EVENTI SPECIALI
62 ACQUA E ANICE
Corrado Ceron
66 ALONE
Jafar Najafi
70 CASA SUSANNA
Sébastien Lifshitz
74 MARCIA SU ROMA
Mark Cousins
78 SIAMO QUI PER PROVARE
Greta De Lazzaris
Jacopo Quadri

MIU MIU WOMEN'S TALES
84 Tre giorni nel futuro al femminile
86 #23 HOUSE COMES WITH A BIRD
Janicza Bravo
88 #24 CARTA A MI MADRE PARA MI HIJO
Carla Simón

NOTTI VENEZIANE
92 IL PAESE DELLE PERSONE INTEGRE
Christian Carmosino
Mereu
94 KRISTOS, THE LAST CHILD
Giulia Amati
96 LA TIMIDEZZA DELLE CHIOME
Valentina Bertani
98 LAS LEONAS
Isabel Achával
Chiara Bondì
100 LE FAVOLOSE
Roberta Torre
102 PABLO DI NEANDERTHAL
Antonello Matarazzo
104 SE FATE I BRAVI
Stefano Collizzolli
Daniele Gaglianone
106 SPACCAOSSA
Vincenzo Pirrotta
108 UN NEMICO INVISIBILE
Riccardo Campagna
Federico Savonitto

INCONTRI, EVENTI PROIEZIONI SPECIALI
112 Il mosaico delle Giornate
115 La SIAE alle Giornate tra incontri e riconoscimenti
116 LA FORNACE
Daniele Ciprì
118 WORLDS APART
Cecilia Miniucchi
120 Il Cinema dell'Inclusione tra visione e formazione
122 LA NATURE
Artavazd Pelechian
124 100 + 1. Cento film e un paese, l'Italia. La storia continua
128 ERA ROMA
Mario Canale
131 Le Masterclass del CSC
132 Gender equality e pari opportunità
134 L'onda lunga

PREMIO LUX 27 TIMES CINEMA
138 LUX. Il premio del pubblico per il cinema europeo
140 I magnifici 27
141 27 Times Cinema celebra il tredicesimo anniversario

Board

Presidente *President*
Andrea Purgatori

Presidente onorario
Honorary President
Roberto Barzanti

Vicepresidente *Vice President*
Francesco Ranieri Martinotti

Consiglio Direttivo
Council
Giacomo Durzi
Giuliana Gamba
Giuseppe Gaudino
Guendalina Ponti
Francesco Ranieri Martinotti
Luca Scivoletto

Componenti l'Associazione
Members
Roberto Barzanti
Enrico Caria
Edoardo De Angelis
Giacomo Durzi
Antonio Falduto
Fabio Ferzetti
Giuliana Gamba
Giuseppe Gaudino
Gianfranco Giagni
Giorgio Gosetti
Francesco Maselli
Emanuela Piovano
Guendalina Ponti
Andrea Purgatori
Paola Randi
Francesco Ranieri Martinotti
Maurizio Sciarra
Luca Scivoletto

Delegato generale
Director
Giorgio Gosetti

Direttrice artistica
Artistic Direction
Gaia Furrer

Ricerca, Selezione e Programmazione
Research, selection and programming
Renata Santoro
[responsabile *head of programming*]
Christina Elisha
[ufficio cinema *film office*]
Isabella Weber
[coordinamento Notti Veneziane ***coordination***]

Comitato di selezione
Selection Committee
Gaia Furrer
Mazzino Montinari
Renata Santoro
Cédric Succivalli
Andrei Tănăsescu

Consulenti *Consultants*
Ela Bittencourt
Teresa Cavina
Maurizio Di Rienzo
Raffaele Meale
Antonio Pezzuto
Nanako Tsukidate

con l'aiuto di
with the support of
Jean Manuel Fernandez
Stanislas Ide
Marc van de Klashorts
e and
Bo Alfaro Decreton
Diego Armando Aparicio
Yannis Giannetakis
Gerard Simò Gimeno
Amalia Mititelu
Beata Mrazikova
Maja Predrijevac
Maria Salomia
Lev Slivnik
Eliška Soukupová
Pau Vall Capdet

Segreteria generale e Logistica
General secretary and logistics
Simonetta Pacifico
con la collaborazione di
with the collaboration of
Matilde Giorgini

Amministrazione
Administration
Fabio Angelilli

Eventi
Events
Shirin Amini

Ospitalità
Hospitality
Maria Teresa Frigo
con la collaborazione di
with the collaboration of
Amina Perotti

27 Times Cinema
Segretaria Giuria
27 Times Cinema
Assistant to the jury
Ilaria Bidolli

Comunicazione
Communication
Francesco Bonerba
[responsabile *head of communication*]
Luca Di Leonardo
Raffaele Grasso *[videos]*
Moris Puccio *[photos]*
Giulia Barini *[photos]*
Anna Coffari *[Social Network]*
Giulia Rocca *[Social Network]*
Gaia Sidoni *[Tik Tok]*

Curatore catalogo e sito web
Catalog and website editor
Mazzino Montinari
Darcy Di Mona
[traduzioni *translations*]

Ufficio Stampa
Press Office
Studio Sottocorno
Patrizia Wachter
Delia Parodo
+39 02 36523631
studio@sottocorno.it
in collaborazione con
in collaboration with
Nicoletta Gemmi

Ufficio Stampa Internazionale
International Press Office
Brigitta Portier
Luca Di Leonardo

Interprete *Interpreter*
Claudia Vettore

Moderatori *Moderators*
Teresa Cavina
Maurizio Di Rienzo
Marina Fabbri
Mazzino Montinari
Antonio Pezzuto

grafica e progetto allestimenti
graphic and layout design
Antonella Pizzetti
Maria Teresa Pizzetti

Immagine dell'anno
Image of the year
***Allunati** #4* (2020),
di *by* **Rä di Martino**

Webmaster
Daniele Sorrentino

Coordinamento Sala Laguna e Allestimenti
Sala Laguna Coordination and Set-up
Carlo Lanfranchi

Sala Laguna
Proiezioni *Screenings*
Kinoroma
Fabio Riccardi
Tony Vagnarelli
Michele Tota
[proiezionista *projectionist*]

Luci e suoni *Lights and sound*
Audioluci - Erik Cecchi

Sede permanente
Headquarters
Via Santa Croce in Gerusalemme, 107
00185 Roma
+39 06 8603111
info@giornatedegliautori.com

Sede operativa a partire dal 31 agosto
Headquarters during the event starting 31 of August
La Casa degli Autori
Via Pietro Buratti, 1
30126 Lido di Venezia (Ve)

Grazie a Thanks to

Alessia Acone
Fabio Amadei
Maria Pia Ammirati
Alemberg Ang
Irene Angel Echeverri
Armin Arelet
Gianluca Arnone
Sylvain Auzou
Ilaria Avanzi
Harry Avramidis
Bianca Badialetti
Arkaitz Baisterra
Bianca Ballarin
Alberto Barbera
Kamil Barca
Viviana Bartocetti
Violeta Bava
Marjorie Bendeck
Márta Bényei
Andrea Bermani
Thomas Bertacche
Paolo Bertolin
Gaetano Blandini
Anna Boccaccio
Nicola Bonerba
Maria Bonsanti
Nicola Borrelli
Max Brun
Andreas Buhlmann
Mathilde Caillol
Chiara Calzavara
Francesca Camarda
Elisa Camassi
Fabio Capocci
Daniel N. Casagrande
Emanuela Cascia
Carla Cattani
Antonella Celati
Stefano Centini
Jacopo Chessa
Roberto Cicutto
Annamaria Cocchioni
Arnaldo Colasanti
Danila Confalonieri
Ludovica Corradi
Niccolò Coscia
Cristina Crisantilli
Weronika Czołnowska
Valerio Damiano
Guillaume de Seille
Paolo Del Brocco
Andrea Del Mercato
Giancarlo Di Gregorio
Mariella Di Lauro
Antonella Di Nocera
Pascal Diot
Fatima Djoumer
Jenni Domingo
Giulio Donato
Annalisa Donnarumma
Marta Donzelli
Angelo Draicchio
Markus Duffner
Marie Pierre Duhamel
Daniela Elstner
Lorenzo Esposito
Andrea Ettorre
Dale Fairbairn
Nina Ferro
Beatrice Fiorentino
Chiara Fortuna
Lorenzo Foschi
Ismaele Furlan
Leo Furrer Porcheddu
Bruna Gabbiato
Laura Gabrielaitytė-Kazulėnienė
Gabriella Gallozzi
Anna Maria Gambino
Marcello Giannotti
Bianca Giordano
Ekta Girolami
Alessandro Gordano
Gianluca Guzzo
Marek Hannibal
Eren Jaeger
Irena Jelić
Karla Jelincic
Irina Kanusheva
Vladimer Katcharava
Matis Kaza
Leena Khobragade
Nerina T. Kocjančič
Eda Koppel
Domenico La Porta
Fong Lae Fhan
Maria Lanfranchi
Marta Lemos
Marge Liiske
Théo Lionel
Michele Lo Foco
Flavia Lomastro
Levan Lomjaria
Paolo Lughi
Nicola Maccanico
Mariachiara Manci
Maria Cristina Marcucci
Maša Marković
Andrea Marzulli
Silvia Menegazzi
Lorenza Micarelli
Ackermann Mikasa
Mirjam Mikk
Jana Mikulevič
Massimo Modolo
Billy Montacchini
Simona Montemurro
Irene Musumeci
Francesca Nigro
Davide Oberto
Daniele Occhipinti
Karel Och
Daniele Orazi
Chris Orton
Lorenzina Pacella
Emanuela Padoan
Stefano Pajetta
Yi Yan Pajetta
Alessandra Pastore
Filippo Pedersoli
Daniela Persi
Emilie Pianta Essadi
GM Piemontese
Jindrich Pietras
Laura Piniè
Monica Pintucci
Paola Polidoro
Decimo Poloniato
Anna Pomara
Matthew Poon
Luca Pradel
Adrian Preda
Andrea Prenghyová
Noah Puccio
Jaana Puskala
Claudio Ranocchi
Klementina Remeikaitė
Julie Rhone
Roberta Ria
Fabio Riccardi
Dita Rietuma
Margarita Rimkus
Gianfranco Rinaldi
Marisella Rossetti
Filippo Ruffili
Adelaide Santambrogio
Marketa Santrochova
Nevina Satta
Angela Savoldi
Juliette Schrameck
Andrea Segre
Martina Sette
Jesus Silva Vilas
Diletta Simotti
Ada Solomon
Souheila Soula
Federico Spoletti
Suomi Sponton
Ana Isabel Strindberg
Elahe Tahaei
Davide Terrin
Alessandra Thiele
Katarina Tomkova
Lucia Toso
Michele Tota
Luigi Trabacchin
Jasmine Trinca
Tony Vagnarelli
Umberto Vaira
Miriam Ventura
Adriana Vianello
Verde Visconti
Miroljub Vučković
Christof Wehmeier
Jana Wolff
Adrian Wootton
Iliana Zakopoulou
Bruno Zambardino
Michele Zambon
Agnese Zapane
Alessandra Zenga
Jasna Zoranovich

grazie ai nostri volontari
thanks to our volunteers

Giulia Cabassi
Jacopo Cantoni
Caterina Ferretti
Irene Freducci
Clarissa Lapenna
Alessia Marazzi
Sarah Marchesoni
Filippo Mengoni
Marta Piseri
Martina Ricchetti
Giulia Riolo
Elena Travisanello
Edoardo Urbani
Francesca Zetto

GUARDARE LA STORIA, CERCARE IL FUTURO

Andrea Purgatori, **Giorgio Gosetti, Gaia Furrer**

Due tendenze appaiono chiare nella tessitura del programma delle Giornate in questa fase cruciale di un mondo lanciato a folle velocità verso un incerto domani e di una forma d'arte – l'immagine in movimento – chiamata a ripensarsi radicalmente nei nuovi territori della comunicazione globale. La prima riguarda i film e gli artisti: mai come questa volta il vecchio slogan «il personale è politico», assume i toni di una dichiarazione espressiva.
I film selezionati quest'anno parlano di una necessità indifferibile di fare i conti con il passato collettivo e personale per affrontare scelte radicali, dolorose e scomode, ma necessarie per attraversare consapevolmente la paura del futuro e della diversità facendone una risorsa e una sfida. La seconda è il bisogno del contatto umano, dell'esperienza condivisa, come antidoto alla lunga parentesi sopportata durante la pandemia e adesso in agguato per alterare la nostra condizione naturale di esseri sociali. In questi anni abbiamo visto che la cultura si è data nuova linfa proprio nei momenti di aggregazione, quando il corpo vivo dell'artista, la forza della parola, la testimonianza diretta hanno finito per contare anche più dell'oggetto creativo. In questo vediamo una grande opportunità – il piacere riscoperto di ritrovarsi insieme a discutere, confrontarsi, riprendere un contatto umano con l'artista – e un rischio sottile di mettere in secondo piano le opere: se c'è il protagonista tutto si trasforma in evento; se non c'è, il suo lavoro passa inosservato. La nostra risposta non passa per la moltiplicazione dei "carpet" (red, blue, green), bensì nei dialoghi sulle idee che vanno di pari passo con l'emozione della scoperta dei film, degli autori, dei talenti.
Il risultato si riassume bene nei numeri che il pubblico delle Giornate (e della Mostra) potrà giudicare: dieci titoli in concorso, il film di chiusura, cinque eventi speciali, tre "film brevi", nove opere italiane alle Notti Veneziane, quattro proiezioni speciali legate a temi e protagonisti d'eccezione. A fianco dei film proponiamo sei masterclass con Il Centro Sperimentale e la Siae, quattro incontri con il nuovo partner di comunicazione Mubi, due giornate firmate insieme alle nostre associazioni Anac e 100autori, gli ormai imprescindibili Miu Miu Women's Tales, la due-giorni di In progress del Milano Film Network, il ritorno del nostro progetto di formazione "100+1. Cento film e un paese, l'Italia", gli eventi in collaborazione con il Parlamento europeo, il saluto, insieme all'Ente dello Spettacolo, al grande Maestro Edgar Reitz e al suo *Heimat 2* appena restaurato e quello, insieme a Isola Edipo nel segno dell'inclusione, all'artista Artavazd Pelechian.
Quasi più momenti d'incontro dei film proposti. Ma questa – a ben guardare – è proprio la vocazione originaria per cui diciannove anni fa Citto Maselli ed Emidio Greco convinsero le associazioni degli autori italiani a dar vita a questa sezione indipendente e autonoma nell'ambito della Mostra del Cinema: non semplice passerella, ma occasione viva d'incontro tra autori e autori, autori e pubblico, spettatori e cinefili. È una scelta di campo a cui siamo stati sempre fedeli, sposata dalla Biennale di Venezia in un rapporto di leale scambio, tenuta viva negli anni dal Presidente Roberto Barzanti e quest'anno specialmente condivisa con tutti i nostri associati e partner.
Per dirla con onestà, anche una grande fatica perché è stato come progettare due festival in uno e quindi la nostra gratitudine va in primo luogo alla squadra delle Giornate, un piccolo gruppo di eccezionali professionisti capaci di remare all'unisono e legati tra loro da passione e condivisione. Non capita spesso di poter dividere l'esperienza della progettazione e realizzazione di un progetto con persone di autentica qualità professionale e umana. A loro il nostro più sincero grazie, al pubblico il giudizio finale.

IN UN MONDO CHE CAMBIA,

CAMBIARE IL NOSTRO FUTURO È UNA SCELTA POSSIBILE.

INVESTIMENTI SOCIALMENTE RESPONSABILI

CON BNL BNP PARIBAS PUOI INVESTIRE IN PRODOTTI SOCIALMENTE RESPONSABILI E SOSTENERE NUOVE REALTÀ PRODUTTIVE AD ALTO IMPATTO SOCIALE E POSITIVO, CONTRIBUENDO A FAR CRESCERE IL PIANETA.

Cambiare in positivo è una scelta possibile. Vai su bnl.it **#PositiveBanking**

BNL
BNP PARIBAS

La banca
per un mondo
che cambia

Per le condizioni economiche e contrattuali consultare i fogli informativi in filiale o su bnl.it. Prima della sottoscrizione dei prodotti di investimento, leggere attentamente il KIID ed il prospetto informativo disponibili presso tutte le filiali BNL, alla pagina https://bnl.it/it/Individui-e-Famiglie/Investimenti/Investire-responsabilmente e sul sito www.bnpparibas-am.it.

WATCHING HISTORY, SEEKING THE FUTURE

Andrea Purgatori, Giorgio Gosetti, Gaia Furrer

Two tendencies emerge clearly from the Giornate program we have put together at this crucial time, when the world is speeding headlong towards an uncertain future, while an art form – the moving image – is called on to reinvent itself in the new landscape of global communication. The first concerns the films and artists: this year, more than ever before, the old slogan "the personal is political" has the sound of a manifesto. Indeed, the films chosen this year speak of the urgent need to come to terms with the past – collective, and personal – in order to reach radical decisions, painful and inconvenient as they may be, which are required to deal lucidly with the fear of the future, of diversity, and turn that fear into a resource. A challenge.

The second is our need for human contact and shared experiences as an antidote to the interminable hiatus of the pandemic that we endured, and which still waits in the wings, threatening to alter our true nature as social beings. Recent years have shown that culture has gained new life when people meet and mingle – when the artist's live body, the power of the spoken word, and in-person discussions have come to mean more than the work of art alone.

This, we feel, is a great opportunity and a double-edged sword: the rediscovered pleasure of coming together to converse with an artist, revelling in the human contact regained; vs. the risk the work of art itself runs of being overshadowed. If the personality is present, it all turns into an event; if not, the art itself comes and goes unnoticed. Our answer is not to multiply the carpets, be they red, blue or green, but to place our bets on the dialogues and ideas which go hand in hand with the thrill of discovery: of films, filmmakers, and talent.

The result is aptly summed up in the numbers that Giornate (and Venice) audiences can judge for themselves: ten films in competition, the closing film, five special events, three short films, nine Italian titles at Venetian Nights, and four special screenings tied to issues or figures of note. Alongside our screenings, Giornate 2022 features six masterclasses with CSC and SIAE, four talks with our new communications partner MUBI, the two-day event co-arranged with our associations Anac and 100autori, the unmissable Miu Miu Women's Tales, the two-day Milano Film Network event, In progress, and the return of our school program "100+1: A hundred films and one country, Italy". Plus the joint events with the European Parliament, In collaboration with the Ente dello Spettacolo, a tribute to master filmmaker Edgar Reitz and his restored *Heimat 2*, and another for the artist Artavazd Pelechian, organized with Isola Edipo, in the spirit of inclusivity.

Almost more talks than there are screenings! But if you think about it, that was precisely the original idea nineteen years ago, when Citto Maselli and Emidio Greco persuaded the Italian filmmakers' associations to create this independent sidebar of the Venice Film Festival: not a mere catwalk, a passing showcase, but a very real opportunity for filmmakers to meet each other and their audiences, film fans and general public alike. It's our modus operandi and we've stuck to it, with the blessing of the Venice Biennale, in a loyal partnership held high over the years by President Roberto Barzanti. It's a mission we've wanted to share this year with all of our associates and partners.

To tell the truth, it was also no mean feat, since it was tantamount to planning two festivals in one, and we are immensely grateful to the Giornate team: a small group of remarkable professionals able to act as one, closely linked by their love of the task at hand and an unparalleled esprit de corps. And sharing the experience of planning and carrying out such a project with topnotch professionals and marvelous human beings to boot is something that doesn't happen every day. Our thanks to them, and may the public be the final judge.

GIURIE E PREMI

Il **GdA Director's Award** è l'unico premio ufficiale della sezione, assegnato dalla Giuria presieduta quest'anno da Céline Sciamma e composta dai partecipanti al programma 27 Times Cinema del Parlamento europeo; il Premio consiste in un contributo in denaro di 20mila Euro che viene egualmente ripartito tra il regista e il suo venditore internazionale, che si impegna a utilizzare la cifra ricevuta per la promozione del film. A questo si affianca il **Premio del Pubblico** assegnato dagli spettatori tra tutti i film in concorso.
Il **Label Europa Cinemas**, dedicato ai film di produzione e co-produzione europea. Il Label, creato da un network di esercenti europei di qualità, con il sostegno del Programma MEDIA dell'UE, consiste in un contributo economico alla distribuzione e alla promozione, nonché alla permanenza del film vincitore nelle sale aderenti al network.
Tutti i film delle Giornate concorrono inoltre, al pari delle altre sezioni veneziane, ai premi paralleli. La cerimonia di consegna dei premi paralleli è in programma l'ultimo giorno della Mostra. Le opere prime della Selezione Ufficiale concorrono al **Leone del futuro – Premio Venezia opera prima "Luigi De Laurentiis"**.

La Giuria del GdA Director's Award

Céline Sciamma presiede una giuria numerosa composta dai giovani provenienti dai paesi europei del progetto 27 Times Cinema. Tutte le riunioni di giuria sono moderate da Karel Och, direttore del Festival di Karlovy Vary.

Céline Sciamma (Cergy-Pontoise, Francia, 1980), dopo essersi laureata in lingua francese, ha studiato sceneggiatura all'École Nationale Supérieure des Métiers de l'Image et du Son (FEMIS) di Parigi. Tra il 2004 e 2006, collabora alla stesura della sceneggiatura di due cortometraggi di Jean-Baptiste de Laubier: *Les premières communions* e *Cache ta joie*. In quel periodo, scrive anche *Naissance des pieuvres*, aggiudicandosi la nona edizione del Prix Junior per la Miglior Sceneggiatura. Una scrittura che nel 2007 si trasforma nel suo primo lungometraggio, selezionato ai Festival di Cannes (Un Certain Regard), Toronto, Londra e Rotterdam. Nel 2011 con *Tomboy*, tra i numerosi premi, si aggiudica il Teddy Jury Award alla Berlinale. Nel 2014 presenta *Bande de filles* (*Diamante nero*) alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes. Due anni dopo scrive le sceneggiature di *Quand on a 17 ans* (*Quando hai 17 anni*) di André Téchiné e di *Ma vie de Courgette* (*La mia vita da Zucchina*), film d'animazione di Claude Barras che riscuote un notevole consenso di critica e pubblico e che tra i numerosi riconoscimenti, riceve una Nomination agli Oscar. Nel 2019 torna alla regia con *Portrait de la jeune fille en feu* (*Ritratto della giovane in fiamme*). Un altro grande successo che le porta in dote numerosi premi tra cui quello per la Miglior Sceneggiatura al Festival di Cannes. Due anni dopo scrive *Les Olympiades, Paris 13e* (*Parigi, 13Arr.*) con Léa Mysius e Jacques Audiard che del film è anche regista. Nello stesso anno dirige *Petite maman* presentato in anteprima al Festival di Berlino. Nel 2018 insieme a molti colleghi ha fondato il Collectif 50/50, associazione francese che promuove l'uguaglianza tra donne e uomini e l'inclusione della diversità sessuale e di genere nell'industria cinematografica e audiovisiva.

JURIES AND AWARDS

The **GdA's Director's Award** is the sidebar's only official award, assigned by the Giornate jury, headed by Céline Sciamma this year and composed of the participants in the European Parliament's 27 Times Cinema program. The award carries a cash prize of €20,000, to be split equally between the filmmaker and the film's international distributor, who agrees to use the sum received to promote the film internationally. A second award, the **People's Choice Award**, goes to a title from the Official Selection selected by Giornate audiences.
The **Europa Cinemas Label** is awarded to films produced and co-produced in Europe. The Label was created by a network of high-caliber European exhibitors, with the support of the EU's MEDIA Programme. It consists of a financial contribution towards distribution and promotion, as well as a guarantee for the winning film that it will be shown in the cinemas belonging to the network.
As with the other sections of the Venice Film Festival, all the films participating in Giornate are also in the running for the parallel awards, with an awards ceremony to take place on the last day of the festival. First films in the Official Selection are eligible for the **Lion of the Future – Luigi De Laurentiis Venice Award for a Debut Film**.

The GdA Director's Award Jury

Céline Sciamma is the president of a large jury composed of young European film enthusiasts from the 27 Times Cinema program. All the jury sessions are moderated by Karel Och, Artistic Director of the Karlovy Vary Festival.

Céline Sciamma (Cergy-Pontoise, Francia, 1980), after receiving a degree in French, studied screenwriting at l'École Nationale Supérieure des Métiers de l'Image et du Son (FEMIS) in Paris. From 2004 to 2006, she co-wrote two short films by Jean-Baptiste de Laubier: *Les premières communions* and *Cache ta joie*. At the same time, she also wrote *Naissance des pieuvres*, which won the 9th Prix Junior for Best Screenplay and would turn into her feature directorial debut, *Water Lilies*, in 2007, selected for the Cannes Film Festival (Un Certain Regard), as well as Toronto, London and Rotterdam. Sciamma's 2011 film *Tomboy* won numerous accolades, including the Teddy Jury Award at the Berlinale. In 2014, her film *Girlhood* (*Bande de filles)* premiered at Cannes' Directors' Fortnight. Two years later, she scripted *Being 17* (*Quand on a 17 ans)* by André Téchiné and *My Life as a Courgette (Ma vie de Courgette)*, an animated film by Claude Barras that attracted considerable audience and critical acclaim, won numerous awards and received an Oscar® nomination. Sciamma returned to directing in 2019 with *Portrait of a Lady on Fire (Portrait de la jeune fille en feu)*, another title in a string of successes, earning her an array of prizes, among them Best Screenplay at Cannes. Two years after that feat, Sciamma co-wrote *Paris, 13th District (Les Olympiades, Paris 13e)* with Léa Mysius and Jacques Audiard, the latter of whom also directed the film. That same year, in 2021, she directed *Petite Maman,* which premiered at the Berlin Film Festival. In 2018, with many of her fellow filmmakers, Sciamma co-founded Collectif 50/50, a French association promoting equality between men and women and inclusion of sexual and gender diversity in the film and audiovisual industry.

EUROPA CINEMAS ENCOURAGES DIVERSITY ON EUROPEAN SCREENS

LATEST WINNER OF THE EUROPA CINEMAS LABEL
TOMMY GUNS (NAÇÃO VALENTE)
by Carlos Conceição (Portugal)
Locarno Film Festival 2022

© Terratreme Filmes / Virgine Films / Mirabilis

EUROPA CINEMAS LABEL

GIORNATE DEGLI AUTORI
VENICE 2022

FOR 19 YEARS, NETWORK EXHIBITORS HAVE BEEN AWARDING THE EUROPA CINEMAS LABEL TO THE BEST EUROPEAN FILMS AT MAJOR EUROPEAN FESTIVALS.

LABEL JURY - 2022 GIORNATE DEGLI AUTORI

Michèle Creemers (Cinecenter, Amsterdam, The Netherlands)
Marco Fortunato (Cinemazero, Pordenone, Italy)
Hristo Hristozov (Dom na Kinoto, Sofia, Bulgaria)
Zacharias Ioannidis - Varvaressos (Cine Paradisos, Korydallos, Greece)

LABEL PARTNER FESTIVALS

Berlinale Panorama
Cannes Quinzaine des Cinéastes
Karlovy Vary International Film Festival
Locarno Film Festival
Venice Giornate degli Autori

EUROPA CINEMAS

42 countries / 739 cities / 1,217 cinemas / 3,059 screens

EUROPA CINEMAS

www.europa-cinemas.org

President
Nico Simon

General Director
Claude-Eric Poiroux

COO
Fatima Djoumer
fdjoumer@europa-cinemas.org

Press
Charles McDonald
charles@charlesmcdonald.co.uk

Co-funded by the European Union Creative Europe MEDIA

eurimages

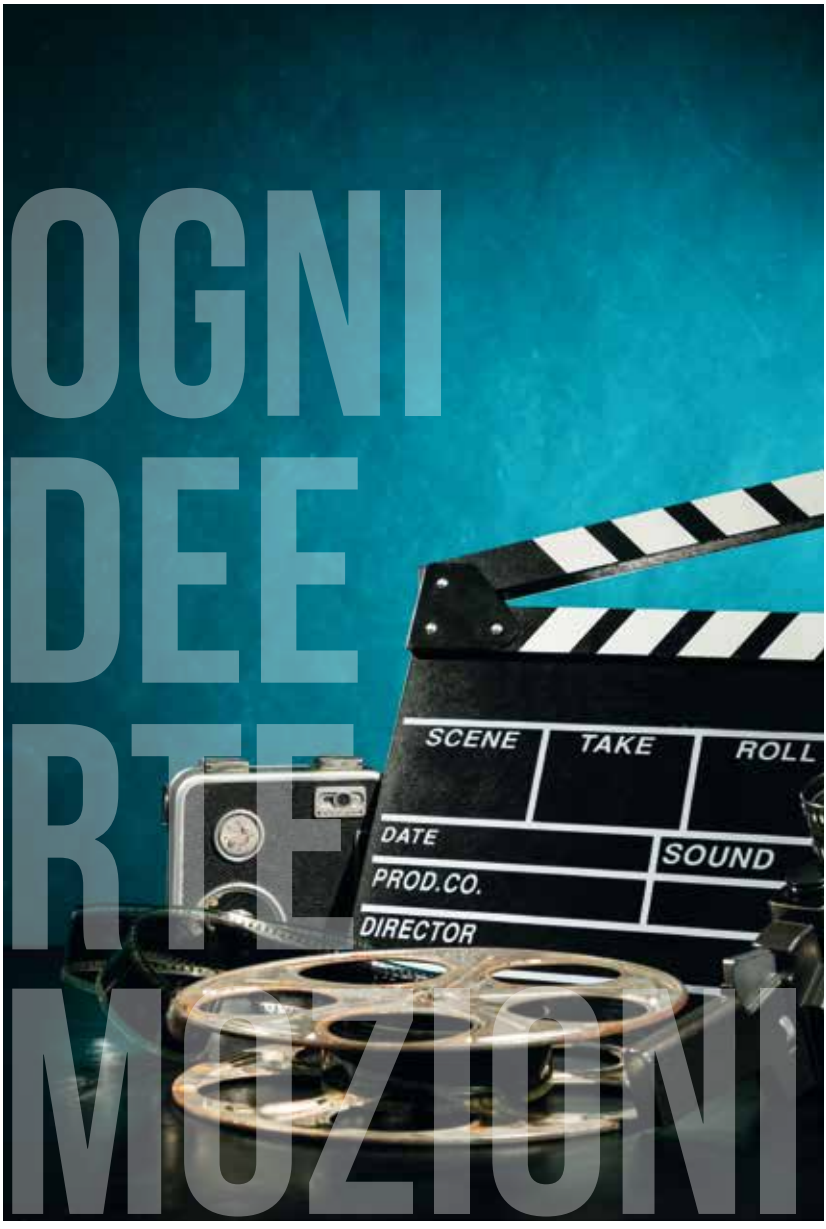
CNC

INSTITUT FRANÇAIS

FFA

SIAE DALLA PARTE DI CHI CREA

SOGNI IDEE ARTE EMOZIONI



SIAE @siae_official
@siae_official SIAE

CONCORSO
SELEZIONE UFFICIALE
COMPETITION
OFFICIAL SELECTION

Salvatore Mereu

BENTU

Italy, 2022, 70', color

sceneggiatura *screenplay*
Salvatore Mereu
liberamente tratto da
freely based on
Il vento e altri racconti
di *by* **Antonio Cossu**
fotografia *cinematography*
Francesco Piras
montaggio *editing*
Andrea Lotta
Salvatore Mereu
con la collaborazione di
with the collaboration of
Claudia Pitzalis
suono *sound*
Roberto Cois
scenografia
production design
Luca Noce
costumi *costumes*
Salvatore Aresu
Noemi Tronza

interpreti *cast*
Peppeddu Cuccu
Giovanni Porcu

produzione *production*
Viacolvento
co-produzione *co-production*
Istituto Superiore Regionale Etnografico (ISRE)
produttori *producers*
Elisabetta Soddu
Salvatore Mereu
con il supporto di
with the support of
MiC
Fondazione Sardegna Film Commission
Regione Autonoma della Sardegna
Regione Lazio
Comune di Guasila
Comune di Sanluri
Comune di Turri

produzioni associate
associated productions
Antioco Floris
Università di Cagliari
Corso di Laurea Magistrale in Produzione Multimediale

vendite internazionali
world sales
Pascale Ramonda
www.pascaleramonda.com
pascale@pascaleramonda.com

distribuzione italiana
Italian distribution
Viacolvento
elisabettasoddu@
viacolventofilm.it

Raffaele ha appena raccolto il suo piccolo mucchio di grano che sarà la provvista di un anno intero. Per non farsi trovare impreparato, da giorni dorme in campagna, lontano da tutti, in attesa che il vento arrivi e lo aiuti a separare finalmente i chicchi dalla paglia. Ma il vento non ne vuole sapere di farsi vedere. Solo Angelino viene a trovarlo ogni giorno per farlo sentire meno solo. Un giorno, forse, quando sarà grande, Raffaele potrà prestargli la sua indomita cavalla e lui potrà finalmente cavalcarla. Ma Angelino non vuole aspettare.

Raffaele has just assembled his little pile of grain, which serves as his provisions for an entire year. Not wishing to get caught unprepared, he has been sleeping in the countryside for days, far from everybody, waiting for the wind to arrive and help him at last to separate the wheat-grains from the chaff. But the wind will not show up. Only Angelino comes to visit him every day, making him feel less lonely. Maybe one day, when he is all grown up, Raffaele will lend him his indomitable mare and he will finally manage to ride her. But Angelino has no intention of waiting.

Salvatore Mereu (Dorgali, 1965) dopo il diploma in regia al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, gira diversi cortometraggi come ***Notte rumena*** (1996), ***Miguel*** (1999), ***Il mare*** (2004). Con ***Ballo a tre passi***, vince la Settimana della Critica a Venezia nel 2003 e si aggiudica anche il David di Donatello e il Ciak d'Oro come miglior regista emergente. Il secondo film, ***Sonetàula*** (2008), è presentato alla Berlinale nella sezione Panorama e si aggiudica il Globo d'oro della stampa estera e la FIPA d'Or al Festival di Biarritz come miglior sceneggiatura. È di nuovo alla Mostra di Venezia nel 2010 con ***Tajabone***, e nel 2012 in Orizzonti con ***Bellas mariposas***, tratto dal libro omonimo di Sergio Atzeni. Il film gli vale alla Mostra il premio Schermi di Qualità e il Big Screen Award al Festival di Rotterdam. Nel 2020 presenta ancora alla Mostra, fuori concorso, ***Assandira***. Da anni alterna la sua attività di regista a quella di insegnante di educazione all'immagine.

After **Salvatore Mereu** (Dorgali, 1965) obtained a directing degree at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome, he made several short films, such as ***Notte rumena*** (1996), ***Miguel*** (1999), and ***Il mare*** (2004). His first feature film, ***Three-Step Dance***, earned Mereu the Cult Award at the Critics' Week in Venice in 2003, and a David di Donatello and a Ciak d'Oro, both for Best New Director. His second, ***Sonetàula*** (2008) premiered at Berlin in the Panorama section and won the Globo d'oro assigned by the foreign press as well as the FIPA d'Or at Biarritz, for best screenplay. Mereu was back in Venice in 2010, with his film ***Tajabone***, and again in 2012, in the Horizons section, with ***Pretty Butterflies***, based on the novel of the same name by Sergio Atzeni. That film received the Schermi di Qualità award at Venice and the Big Screen Award at Rotterdam. In 2020, his film ***Assandira*** screened out of competition at Venice. For years now, he has alternated filmmaking with teaching visual education.

Filmografia
Filmography

2022 **Bentu**
2020 **Assandira**
2017 **Futuro prossimo** (short)
2013 **Transumanza** (short)
2012 **Bellas mariposas**
2010 **Tajabone**
2008 **Sonetàula**
2004 **Il mare** (short)
2003 **Ballo a tre passi**
1999 **Miguel** (short)
1997 **Prima della fucilazione** (short)
1996 **Notte rumena** (short)

«Leggendo il racconto di Antonio Cossu che ha ispirato questo film, ho ritrovato molti dei temi a me cari. Il mondo dell'infanzia prima di tutto, quello del tempo sospeso, della sfida dell'uomo con la natura, del difficile approdo alla modernità quando ci sono i sedimenti di una grande civiltà arcaica che resiste. Ma ***Bentu*** è anche la storia di un'amicizia, di una relazione umana, quella tra il vecchio Raffaele e il piccolo Angelino, che matura attraverso l'apprendistato, l'iniziazione, e viene vissuta in condizione di totale isolamento in un luogo e in un tempo dove anche l'arrivo di una trebbia può essere salutato come il passaggio di una cometa». [Salvatore Mereu]

"When I read the story by Antonio Cossu on which this film is based, there were many themes that struck a chord with me. The world of childhood, first of all, the suspension of time, humankind pitting itself against nature, and the shift to modernity when the sediment of a great archaic civilization survives. But ***Bentu*** is also the story of a friendship, a very human relationship between the elderly Raffaele and young Angelino, which grows by means of an apprenticeship and initiation that are experienced in total isolation, in a time and place where even the arrival of a thresher is tantamount to the passing of a comet." [Salvatore Mereu]

Cristina Grosan

BĚŽNÁ SELHÁNÍ
ORDINARY FAILURES

Czech Republic, Hungary, Italy, Slovakia, 2022, 84', color

sceneggiatura *screenplay*
Klára Vlasáková
fotografia *cinematography*
Márk Győri
montaggio *editing*
Anna Meller
musica *music*
Pjoni
suono *sound*
Filippo Barracco
Ivan Caso
Pavel Jan
scenografia
production design
Antonín Šilar
costumi *costumes*
Petra Krčmářová

interpreti *cast*
Taťjana Medvecká (Hana)
Beáta Kaňoková (Silva)
Nora Klimešová (Tereza)
Vica Kerekes (Edita)
Adam Berka (David)
Rostislav Novák jr. (Stanislav)
Jana Stryková (Karolína)
Luboš Veselý (Václav)

produzione *production*
Xova Film
co-produzioni *co-productions*
Laokoon Filmgroup
Rosamont
Czech Television
Super film
produttore *producer*
Marek Novák
co-produttori *co-producers*
Judit Stalter
Marica Stocchi
Monika Lošťáková
Zuzana Jankovičová
Simona Hrušovská
Veronika Kocourková

con il supporto di
with the support of
Czech Film Fund
Eurimages
National Film Institute Hungary
MiC
Slovak Audiovisual Fund
Prague Film Fund
Fondo audiovisivo del Friuli Venezia Giulia
Pilsen Region
Regione Lazio
Filmová NADACE
in associazione con
in association with
ARTE G.E.I.E.

vendite internazionali
world sales
Totem Films
www.totem-films.com
hello@totem-films.com

photos by **Lukáš Havlena**

Un’adolescente disadattata, una madre ansiosa, una donna da poco vedova. La loro giornata è interrotta improvvisamente da un misterioso fenomeno naturale. Mentre il loro mondo precipita nel caos, le tre donne lottano per trovare un posto nella vita.

A misfit teenager, an anxious mother, and a recent widow see their day interrupted by a mysterious natural phenomenon. As their world descends into chaos, the three women struggle to find their place in life.

«Farcela a malapena: questa frase sembra descrivere la nostra esistenza quotidiana, quando cerchiamo di scansare qualsiasi cosa ci venga lanciata addosso. Per evitare di crollare, una vedova non elabora il proprio lutto. Per compiacere i suoi genitori, un'adolescente queer si sforza di essere quella che non è. Mentre una madre disoccupata si vergogna di chiedere aiuto. Prese dai loro fallimenti personali, non osservano il quadro generale. Fuori sta accadendo qualcosa. Nel mezzo di un mondo che si sta sgretolando, hanno bisogno di ritrovarsi, di rallentare e di ascoltare. La loro lotta ha un motivo. È il desiderio di un nuovo mondo». [Cristina Groșan]

"Barely managing: this seems to describe our daily life, while we try to handle whatever is thrown at us. To avoid breaking down completely, a widow hasn't allowed herself to grieve. A queer teenager is struggling to be someone she's not, just to please her parents. An unemployed mother is ashamed to ask for help. Caught up in their personal failures, they are unable to see the bigger picture. Something is happening outside. In the midst of a world collapsing, they need to find each other, slow down, and listen. Their struggle has a point. It is the ache of a new world being born." [Cristina Groșan]

Cristina Groșan è una regista e artista visiva ungherese-rumena che indaga le lotte interiori e i modi in cui (mal)comunichiamo tra di noi. Il suo film d'esordio ***Things Worth Weeping For*** è stato presentato in anteprima nel 2021 al Festival di Sarajevo. In precedenza, il cortometraggio ***Holiday at the Seaside***, che esplora un rapporto madre-figlia, è stato proiettato in più di quaranta festival e ha raggiunto un milione di visualizzazioni *online.* ***Ordinary Failures*** è il suo secondo lungometraggio.

Cristina Groșan is a Hungarian-Romanian filmmaker and visual artist keen on exploring inner struggles and ways we (mis)communicate with each other. Her debut film ***Things Worth Weeping For*** premiered in 2021 at the Sarajevo Film Festival. Previously, her award-winning short ***Holiday at the Seaside***, exploring a mother-daughter relationship, screened at over forty festivals and premiered online to more than one million views. ***Ordinary Failures*** is her second film.

Filmografia Filmography

2022 **Běžná selhání** (**Ordinary Failures**)
2021 **Things Worth Weeping For**
2020 **Along Came a Prince** (short)
2013 **Holiday at the Seaside** (short)

Georgia Oakley

BLUE JEAN

United Kingdom, 2022, 97', color

sceneggiatura *screenplay*
Georgia Oakley
fotografia *cinematography*
Victor Seguin
montaggio *editing*
Izabella Curry
musica *music*
Chris Roe
suono *sound*
James Mather
scenografia
production design
Soraya Gilanni Viljoen
costumi *costumes*
Kirsty Halliday

interpreti *cast*
Rosy McEwen (Jean)
Kerrie Hayes (Viv)
Lucy Halliday (Lois)

produzione *production*
Kleio Films
produttore *producer*
Hélène Sifre
co-produttore *co-producer*
Marie-Elena Dyche
con il supporto di
with the support of
BBC Film and BFI
in associazione con
in association with
Great Point Media

vendite internazionali
world sales
Film Constellation
filmconstellation.com

È il 1988. Il governo Thatcher ha appena approvato una legge che mette sullo stesso piano le lesbiche e i gay con i pedofili, tutti assurdamente omologati a uno stile di vita "deviato". Le insegnanti di educazione fisica diventano il bersaglio principale di queste accuse omofobiche. E così Jean è costretta a condurre una doppia vita. Durante la settimana è una persona perfettamente integrata nel corpo docente; nei weekend, invece, frequenta furtivamente la scena gay di Newcastle con la sua fidanzata Viv. Quando incontra una delle sue studentesse in un bar per lesbiche, però, Jean cercherà di proteggere oltre al lavoro, la sua condizione mentale.

It's 1988. Thatcher's government have just passed a law that stereotypes lesbians and gays as paedophiles, recruiting children for their 'deviant' lifestyles. Female PE teachers are prime targets for homophobic accusations, and as a result, Jean is forced to lead a double life. During the week she's a respected member of staff; on the weekend she slips surreptitiously into Newcastle's gay scene with her girlfriend Viv. But when she's confronted by one of her students in a lesbian bar, Jean is pushed to extreme lengths to save her job and her sanity.

«Il mio piano era realizzare il ritratto di una donna alle prese con la sua identità e non un grande dramma politico su una legge. Da narratrice, mi interessava ingrandire le piccole cose che tengono sveglia di notte Jean, per poi rielaborare il dibattito su questioni più ampie come l'omofobia, il patriarcato e i conflitti di classe, cioè quei temi che oggi, come negli anni Ottanta, continuano ad affliggere il Regno Unito. Abbiamo sempre pensato di girare ***Blue Jean*** in 16mm, con un'estetica insolita per il cinema britannico. Più che un ritorno agli anni Ottanta, volevamo creare un linguaggio visivo ispirato ai classici dell'epoca. Prendendo spunto da registe come Kelly Reichardt e Chantal Akerman, ho creato un personaggio comune senza false rappresentazioni. Jean non è un'eroina ed è proprio per questo che negli ultimi quattro anni mi sono occupata a fondo della sua storia». [Georgia Oakley]

"It was always the plan to make a portrait piece about one woman grappling with her identity as opposed to a big political drama about the law itself. As a storyteller I want to hold a microscope up to the small things that keep Jean awake at night, in an attempt to reframe the discussion on bigger issues such as homophobia, patriarchy and class that plagued the UK in the 80's as they do now. We always intended to shoot ***Blue Jean*** on 16mm and with a slightly heightened aesthetic that is less usual in British cinema. We wanted to create a visual language inspired by classics from the time rather than an eighties throwback. Inspired by filmmakers such as Kelly Reichardt and Chantal Akerman, I seek to present a protagonist without glamorisation or misrepresentation. Jean is no hero, and that's precisely why I've loved digging into her story these past four years." [Georgia Oakley]

Filmografia Filmography

2022 **Blue Jean**
2017 **Little Bird** (short)
2014 **Callow & Sons** (short)
2013 **Frayed** (short)
2012 **Hush** (short)

Georgia Oakley è una sceneggiatrice e regista con una particolare predilezione per le narrazioni al femminile che sfidano le convenzioni. I suoi cortometraggi sono stati proiettati in decine di festival internazionali, tra cui SXSW, Tribeca, New York Film Festival e Galway Film Fleadh. Ha partecipato a diversi progetti di sviluppo tra cui quello del Berlinale Talents 2018. *Blue Jean* è la sua opera prima.

Georgia Oakley is a screenwriter and director with a particular fondness for convention-defying, female-led narratives. Her shorts have screened at dozens of international festivals, including SXSW, Tribeca, New York Film Festival and Galway Film Fleadh. She has participated in various talent development schemes, such as the 2018 edition of Berlinale Talents. *Blue Jean* is her feature directorial debut.

Wissam Charaf

DIRTY DIFFICULT DANGEROUS

France, Italy, Lebanon, 2022, 83', color

film d'apertura opening film

sceneggiatura *screenplay*
Wissam Charaf
Mariette Désert
Hala Dabaji
fotografia *cinematography*
Martin Rit
montaggio *editing*
Clémence Diard
musica *music*
Zeid Hamdan
suono *sound*
Pierre Bompy
costumi *costumes*
Thomas Marini

interpreti *cast*
Clara Couturet (Mehdia)
Ziad Jallad (Ahmed)
Rifaat Tarabey (Ibrahim)
Darina Al Joundi (Leila)

produzione *production*
Aurora Films
co-produzioni *co-productions*
Intramovies
Né à Beyrouth
produttori *producers*
Charlotte Vincent
Katia Khazak
co-produttori *co-producers*
Marco Valerio Fusco
Micaela Fusco
Pierre Sarraf

vendite internazionali
world sales
Intramovies
www.intramovies.com
sales@intramovies.com

Beirut. Libano. Oggi. Ahmed, un rifugiato siriano, e Mehdia, un'immigrata etiope che lavora come domestica, vivono un amore clandestino fatto di baci furtivi per le strade di Beirut. Mentre Mehdia cerca di svincolarsi dai suoi datori di lavoro, Ahmed, affetto da una misteriosa malattia, si guadagna da vivere vendendo metalli di riciclo. La loro storia non ha futuro, ma non hanno nulla da perdere. Decidono così di fuggire alla disperata ricerca di una vita migliore. Nel frattempo, le condizioni di Ahmed cominciano a peggiorare.

Beirut, Lebanon, the present. Ahmed, a Syrian refugee, and Mehdia, an Ethiopian migrant domestic worker, are living an impossible love of stolen kisses on street corners. While Mehdia tries to free herself from her employers, Ahmed struggles to survive by selling scrap metal, while affected by a mysterious disease. The two lovers may have no future, but they also have nothing to lose. One day, they seize their chance and flee Beirut, in a desperate attempt to start over elsewhere, as Ahmed's physical condition starts to gets worse.

«Ho voluto raccontare l'incontro di due angeli caduti, Ahmed e Mehdia, due emarginati costretti ad affrontare quotidianamente pericoli e discriminazioni razziali. Un melodramma in cui crudeltà, commedia e tenerezza si intrecciano, offrendo una visione intima della società libanese odierna, descrivendo la tragedia di tre popolazioni attraverso un solo paese: il razzismo verso i lavoratori domestici, la miseria dei rifugiati siriani e la decadenza morale dei cittadini libanesi che li sfruttano. Anche se inspirato a una realtà crudele, ho preferito che il mio film proponesse una realtà rivisitata e un punto di vista differente su miseria e pathos». [Wissam Charaf]

"In this film, two fallen angels, Ahmed and Mehdia, two outcasts of society, come together in today's Lebanon, only to face danger and racism at every turn. In this melodrama in which cruelty, comedy and tenderness overlap, we are offering an intimate vision of Lebanese society today. The tragedy of three populations in the same country is portrayed: racism towards the domestic workers, the misery of the Syrian refugees, and the moral decadence of the Lebanese people who harbor them. Even if it is inspired by a cruel reality, I don't want my work to be the usual treatment of pathos and misery, but rather a redesigning of reality." [Wissam Charaf]

Wissam Charaf è un regista, montatore e operatore franco-libanese. Nel 1998 inizia a lavorare come reporter e giornalista con il network franco-tedesco ARTE, coprendo le principali aree di conflitto. Ha diretto sei cortometraggi: ***Hizz Ya Wizz***, ***A Hero Never Dies***, ***An Army of Ants***, ***After***, ***Unforgettable Memory of a Friend*** e ***Don't Panic*** e il documentario ***It's All in Lebanon***. Il suo primo lungometraggio, ***Heaven Sent***, è stato presentato nella sezione ACID al festival di Cannes nel 2016. ***Dirty Difficult Dangerous*** è il suo secondo lungometraggio.

Wissam Charaf is a Lebanese/French director, cameraman and editor. In 1998, he began to work with the French/German channel ARTE, as a news cameraman, editor and journalist, covering major political hotspots. He has directed six shorts: ***Hizz Ya Wizz***, ***A Hero Never Dies***, ***An Army of Ants***, ***After***, ***Unforgettable Memory of a Friend,*** and ***Don't Panic,*** as well as the documentary ***It's All in Lebanon***. His first feature film, ***Heaven Sent***, premiered at the ACID section of the 2016 Cannes Film Festival. ***Dirty Difficult Dangerous*** is his second feature film.

Filmografia Filmography

2022 **Dirty Difficult Dangerous**
2021 **Don't Panic** (short)
2018 **Unforgettable Memory of a Friend** (short)
2016 **Heaven Sent**
2016 **After** (short)
2012 **It's All in Lebanon** (doc)
2007 **An Army of Ants** (short)
2006 **A Hero Never Dies** (short)
2004 **Hizz Ya Wizz** (short)

Adila Bendimerad, Damien Ounouri

EL AKHIRA. LA DERNIÈRE REINE THE LAST QUEEN

Algeria, France, Saudi Arabia, Qatar, Taiwan, 2022, 110', color

sceneggiatura *screenplay*
Adila Bendimerad
Damien Ounouri
fotografia *cinematography*
Shadi Chaaban
montaggio *editing*
Matthieu Laclau
Yann-Shan Tsai
musica *music*
Evgueni & Sacha Galperine
suono *sound*
Amine Teggar
Li Danfeng
Book Chien
scenografia *production design*
Feriel Gasmi Issiakhem
costumi *costumes*
Jean Marc Mireté

interpreti *cast*
Adila Bendimerad (Zaphira)
Dali Benssalah (Aroudj)
Tahar Zaoui (King Salim Toumi)
Imen Noel (Queen Chegga)
Nadia Tereszkiewicz (Astrid)

produzioni *productions*
Taj Intaj
Agat Films
co-produzioni *co-productions*
CADC (Centre Algérien de Développement du Cinéma)
Birth
Orange Studio
Long Hu Bao International Entertainment
TAICCA (Taiwan Creative Content Agency)
Taiwan's International Co-funding Program
The Red Sea Film Festival Fondation
produttori *producers*
Adila Bendimerad
Patrick Sobelman
Damien Ounouri
Roger Huang
Justine O.

in collaborazione con
in collaboration with
FDATIC du Ministère de la Culture et des Arts d'Algérie
Aide aux Cinémas du Monde – CNC
ART
con il supporto di
with the support of
DFI (Doha Film Institute)
Institut Français d'Algérie
AFAC (The Arab Fund for Arts and Culture)

vendite internazionali
world sales
The Party Film Sales
www.thepartysales.com
per conto di *on behalf of*
Orange Studio

Algeria, 1516. Il pirata Aroudj Barbarossa libera Algeri dalla tirannia degli spagnoli e prende il potere. In giro si dice che, nonostante il patto d'alleanza stretto, abbia ucciso il re Salim Toumi. Incredibilmente, è una donna a opporsi al corso degli eventi: la regina Zaphira. Tra storia e leggenda, le gesta di Zaphira sono il simbolo di una sfida e di un travaglio personale e politico affrontati per il bene di Algeri.

Algeria, 1516. The pirate Aroudj Barbarossa frees Algiers from the tyranny of the Spanish and seizes power over the kingdom. Rumor has it he murdered King Salim Toumi, despite their alliance. Against all odds, one woman will stand up to him: Queen Zaphira. Part history, part legend, this woman's journey tells of a struggle, of personal and political turmoil endured for the sake of Algiers.

Filmografia Filmography

ADILA BENDIMERAD, DAMIEN OUNOURI
2022 **El Akhira. La Dernière Reine**

DAMIEN OUNOURI
2016 **Kindil El Bahr** (short)
2012 **Fidaï** (doc)

«Per il nostro primo lungometraggio, abbiamo deciso di immergerci nell'Algeria del XVI secolo, un paese la cui storia pre-coloniale è scarsamente rappresentata. È stata una scelta poetica e politica. Volevamo dirigere una tragedia umana e universale, epica e intima. Dovevamo trovare la tessera mancante del mosaico per ridare equità al mondo, portando alla luce le storie oscurate. Un doppio oblio a cui opporsi, perché abbiamo narrato la storia dal punto di vista femminile, cioè di una regina la cui esistenza è stata messa in dubbio nel corso dei secoli, rendendola un personaggio situato a metà tra realtà e leggenda». [Adila Bendimerad e Damien Ounouri]

"For our first feature, we made the political and poetic choice to dive into 16th century Algeria, a country whose pre-colonial history is under-represented, to direct a human and universal tragedy that is epic and intimate at once. We felt the need to recreate this missing piece of the puzzle that is history, in order to restore balance in the world by bringing erased stories to light. It's a double erasure, since we also tackle the story from the female angle, that of a queen whose existence has been challenged over the centuries, making her a character situated somewhere between reality and legend." [Adila Bendimerad and Damien Ounouri]

Adila Bendimerad è un'attrice, sceneggiatrice e produttrice algerina. Come interprete ha lavorato spesso con registi mediorientali, tra cui Merzak Allouache e Georges Hachem. Nel 2011 ha fondato la società di produzione Taj Intaj con l'obiettivo di promuovere i giovani talenti algerini.

Damien Ounouri è un regista franco-algerino residente ad Algeri che ha studiato teoria del cinema e si è formato da autodidatta. Dopo il documentario ***Fidaï***, coprodotto da Jia Zhang-Ke e presentato al Festival di Toronto nel 2012, ha diretto il cortometraggio ***Kindil El Bahr***, scritto con Bendimerad e proiettato in anteprima alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes, 2016). ***El Akhira. La Dernière Reine*** rappresenta per entrambi l'esordio nel lungometraggio.

Adila Bendimerad is an Algerian actress, scriptwriter, and producer. As an actress she has worked on many occasions with renowned Middle Eastern directors including Merzak Allouache and Georges Hachem. In 2011, she founded the production company Taj Intaj, with the aim of promoting emerging Algerian talent.

Damien Ounouri is an Algerian-French director based in Algiers. He studied film theory, developing its practical application as a self-taught skill. After his documentary ***Fidaï***, co-produced by Jia Zhang-Ke, bowed at the 2012 Toronto Film Festival, he directed the short film ***Kindil El Bahr,*** co-written with Bendimerad, which premiered at Cannes Directors' Fortnight in 2016. ***The Last Queen*** marks the duo's directorial debut.

Fyzal Boulifa

LES DAMNÉS NE PLEURENT PAS
THE DAMNED DON'T CRY

France, Belgium, Morocco, 2022, 110', color

sceneggiatura
screenplay
Fyzal Boulifa
fotografia
cinematography
Caroline Champetier
montaggio *editing*
François Quiqueré
musica *music*
Nadah El Shazly

interpreti *cast*
Abdellah El Hajjouji (Selim)
Aicha Tebbae (Fatima-Zahra)
Antoine Reinartz (Sébastien)

produzione *production*
Vixens
co-produzioni
co-productions
Frakas Productions
Kasbah Films
produttori *producers*
Gary Farkas
Clément Lepoutre
Olivier Muller
Karim Debbagh
co-produttori *co-producers*
Jean-Yves Roubin
Cassandre Warnauts

con il supporto di
with the support of
BBC Film
Eurimages
Aide aux cinémas du monde
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles
Centre Cinématographique Marocain
Fonds Image de la Francophonie

vendite internazionali
world sales
Charades
www.charades.eu
sales@charades.eu

Fatima-Zahra e il figlio adolescente Selim si spostano da un luogo all'altro, cercando sempre di sfuggire all'ultimo scandalo nel quale la madre è coinvolta. Quando Selim scopre la verità sul suo passato, la donna giura che volterà pagina. Arrivati a Tangeri, si profilano nuove opportunità e, finalmente, pare che i sogni di entrambi possano avverarsi. Ma anche in questo caso l'amore che li unisce continuerà a essere estremamente fragile.

Fatima-Zahra and her adolescent son Selim move from place to place, forever trying to outrun the latest scandal she's caught up in. When Selim discovers the truth about his past, Fatima-Zahra vows to make a fresh start. Arriving in Tangier, they each find new opportunities that promise the legitimacy they crave – but not without threatening their fragile love for one another.

Filmografia Filmography

2022 **Les damnés ne pleurent pas**
2019 **Lynn+Lucy**
2015 **Rate Me** (short)
2012 **The Curse** (short)

«*Les damnés ne pleurent pas* combina melodramma e neorealismo per raccontare la storia ai margini di una relazione madre-figlio. E per osservare gli effetti che in un mondo spietato provocano l'oppressione economica e quella affettiva». [Fyzal Boulifa]

"*Les damnés ne pleurent pas* combines melodrama and neorealism to tell the story of a mother-son relationship on the fringes, observing the effects of oppression – both economic and affective – in a cut-throat world." [Fyzal Boulifa]

Fyzal Boulifa è uno sceneggiatore e regista che vive tra Parigi, Londra e Tangeri. Ha studiato il cinema guardando e girando numerosi film. I suoi cortometraggi, ***The Curse*** e ***Rate Me***, sono stati premiati due volte alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes e nominati ai BAFTA. Nel 2019 ha diretto il suo primo lungometraggio, ***Lynn+Lucy***, ricevendo una nomination per il miglior regista esordiente ai British Independent Film Awards. Il film è stato presentato in anteprima al Festival di San Sebastián e ha vinto diversi premi a Macao, Marrakech, Les Arcs e Vilnius. Terminato ***Les damnés ne pleurent pa***s, ora sta lavorando al nuovo progetto, "Dying Young".

Fyzal Boulifa is a writer-director based between Paris, London and Tangier. He learned filmmaking from watching and shooting as many films as he could. His short films, ***The Curse*** and ***Rate Me***, have twice won awards at Cannes' Directors' Fortnight and been nominated for the BAFTAs. In 2019, he directed his first feature, ***Lynn+Lucy***, for which he was nominated for a Debut Director Award at the British Independent Film Awards. The film premiered at the San Sebastián Festival and won multiple awards at Macao, Marrakech, Les Arcs and Vilnius. After ***Les damnés ne pleurent pas***, Fyzal is currently working on his next feature, "Dying Young."

Cláudia Varejão

LOBO E CÃO
WOLF AND DOG

Portugal, 2022, 111', color

sceneggiatura *screenplay*
Cláudia Varejão
fotografia *cinematography*
Rui Xavier
montaggio *editing*
João Braz
musica *music*
Xinobi
suono *sound*
Olivier Blanc
scenografia *production design*
Nádia Henriques

interpreti *cast*
Ana Cabral
Ruben Pimenta
Cristiana Branquinho
Marlene Cordeiro
João Tavares
Nuno Ferreira
Mário Jorge Oliveira
Luísa Alves

produzione *production*
Terratreme Filmes
co-produzione *co-production*
La Belle Affaire
produttore *producer*
João Matos
co-produttore *co-producer*
Jérôme Blesson

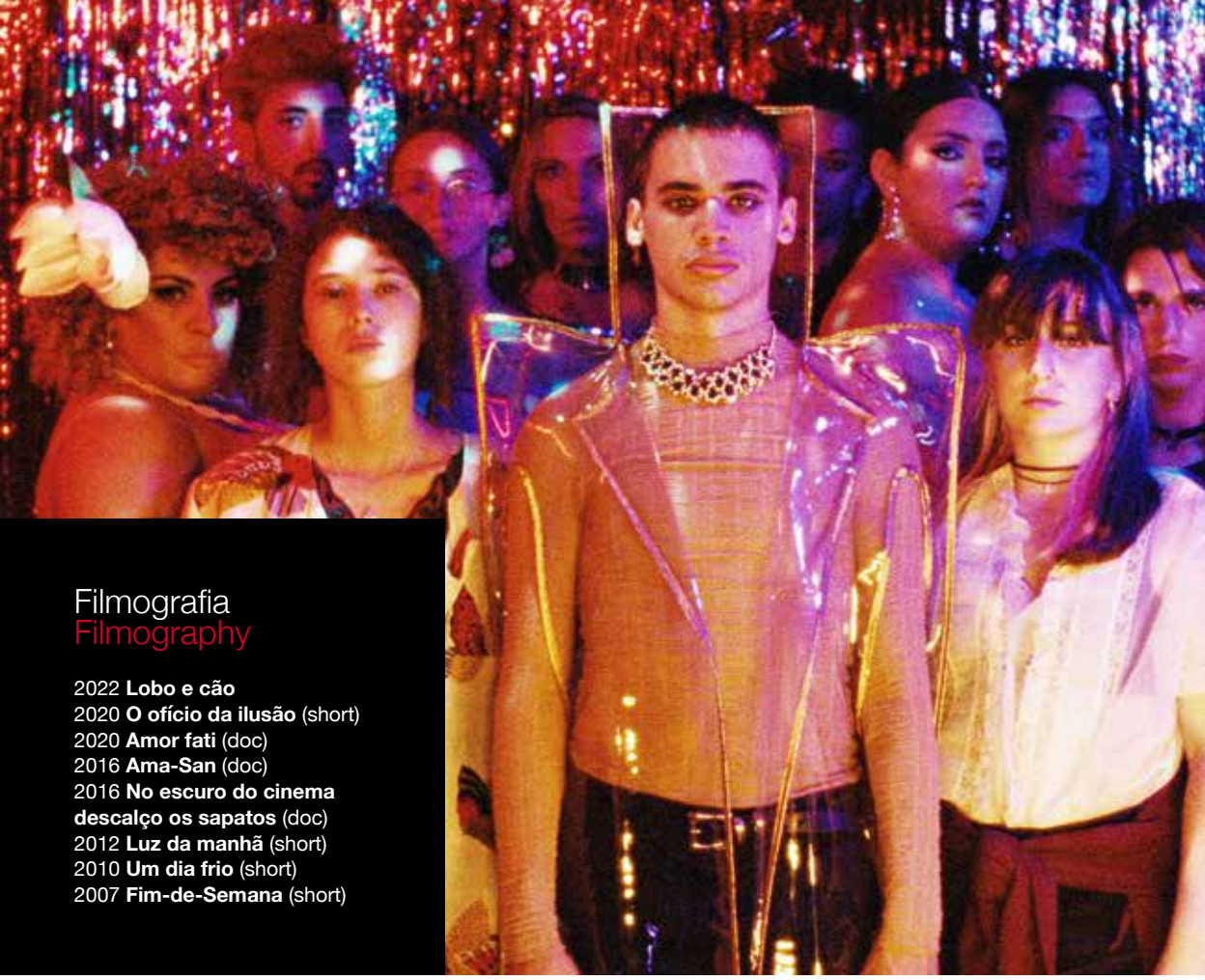
vendite internazionali
world sales
MPM Premium
www.premium-films.com
quentin@mpmpremium.com
natalia@mpmpremium.com

Ana è nata su un'isola. È la seconda di tre figli e, insieme ai fratelli, vive con la madre e la nonna. Crescendo, comprende che alle ragazze e ai ragazzi sono assegnati compiti diversi. Luís, il suo migliore amico, ama indossare abiti da donna e da uomo. E Ana lo ammira. Dal Canada arriva Cloé e, con lei, una ventata di gioventù. E così, con la sua amica, Ana si imbarca per oltrepassare l'orizzonte e per scoprire quella linea che separa il "lupo" dal "cane" e che le potrebbe rivelare quale mare navigare.

Ana was born on an island. She is a middle child. The three siblings live with their mother and grandmother. As she grew up, Ana realized that girls and boys were given different tasks. Luís, Ana's best friend, loves dresses as much as pants. Ana admires him. Her friend Cloé arrives from Canada, bringing with her all the glow of youth. With Cloé, Ana embarks on a journey that will take her beyond the horizon. The line between "Wolf" and "Dog" will reveal to Ana the right sea for her to sail.

«Ciò che mi spinge è la lotta per la libertà personale, la lotta contro le disuguaglianze socio-economiche e contro le ingiustizie che subiscono le minoranze, temi che credo riguardino tutti noi. Questo vale soprattutto quando si tratta di territori ai margini, ad esempio le isole, dove si conservano tradizioni e credenze ancestrali che impediscono alle comunità di aprirsi al cambiamento. Ma la gioventù non si cura dell'eredità: mette in discussione gli schemi, li scardina per inaugurare nuovi sentieri. Non esiste un tempo o uno luogo più audace. È il momento in cui i veli si sollevano e gli occhi accolgono tutto, per la prima volta, senza pregiudizi. Sono giorni luminosi in cui l'amore può raggiungere qualsiasi cosa». [Cláudia Varejão]

"What drives me is the struggle for personal freedom and the fight against socioeconomic inequalities and the injustices faced by minorities, which are issues, I believe, that concern us all. This is particularly so when we deal with more isolated contexts, such as islands, where ancestral traditions and beliefs are preserved, and prevent societies from opening up to change. But youth cares little for inheritance: it questions and breaks molds; it opens new paths. There is no bolder time or place. This is when the veils are lifted and eyes take in everything, for the first time, without judging. These are bright days when love can achieve anything." [Cláudia Varejão]



Filmografia
Filmography

2022 **Lobo e cão**
2020 **O ofício da ilusão** (short)
2020 **Amor fati** (doc)
2016 **Ama-San** (doc)
2016 **No escuro do cinema descalço os sapatos** (doc)
2012 **Luz da manhã** (short)
2010 **Um dia frio** (short)
2007 **Fim-de-Semana** (short)

Cláudia Varejão (Porto) ha partecipato al programma di creazione artistica istituito dalla Fondazione Calouste Gulbenkian in collaborazione con la German Film und Fernsehakademie di Berlino. Ha frequentato la São Paulo International Film Academy. Inoltre, ha studiato fotografia presso l'AR.CO di Lisbona. I suoi film sono stati selezionati e premiati ai Festival di Locarno, Rotterdam, Nyon (Visions du Réel), Parigi (Cinéma du Réel), Karlovy Vary, Art of the Real – Lincoln Center, e altri ancora. Da fotografa, svolge attività di docenza alla scuola d'arte di Lisbona, AR.CO, e all'Universidade Catolica Portuguesa di Porto (Escola das Artes).

Cláudia Varejão (Porto) studied at the Creativity and Artistic Creation Program instituted by the Calouste Gulbenkian Foundation, in a partnership with the German Film und Fernsehakademie Berlin. She also attended the São Paulo International Film Academy and studied photography at AR.CO in Lisbon. Cláudia's films have been selected for and won awards at the most prestigious film festivals, including Locarno, Rotterdam, Nyon (Visions du Réel), Paris (Cinéma du Réel), Karlovy Vary, and Art of the Real - Lincoln Center, among many others. Besides her work as a filmmaker, she has built a career as a photographer and she's a guest professor at AR.CO and the Catholic University in Porto.

Abel Ferrara

PADRE PIO

Italy, Germany, UK, 2022, 104', color

sceneggiatura *screenplay*
Abel Ferrara
Maurizio Braucci
fotografia *cinematography*
Alessandro Abate
montaggio *editing*
Leonardo Daniel Bianchi
musica *music*
Joe Delia
suono *sound*
Lavinia Burcheri
scenografia
production design
Tommaso Ortino
costumi *costumes*
Antonella Cannarozzi

interpreti *cast*
Shia Labeouf (Padre Pio)
Cristina Chiriac (Giovanna)
Marco Leonardi (Gerardo)
Asia Argento (Tall Man)
Vincenzo Crea (Luigi)
Luca Lionello (Silvestro)
Salvatore Ruocco (Vincenzo)
Brando Pacitto (Renato)
Stella Mastrantonio (Elvira)
Martina Gatti (Anna)
Roberta Mattei (Susanna)
Anna Ferrara (Diana)

produzione *production*
Maze Pictures
co-produzioni *co-productions*
Interlinea Film
Rimsky Productions
produttore *producer*
Philipp Kreuzer
co-produttori *co-producers*
Diana Phillips
Maurizio Antonini
con il supporto di
with the support of
MiC
Apulia Film Commission
in associazione con
in association with
Carte Blanche

vendite internazionali
world sales
Capstone
www.capstonepictures.com
info@capstonepictures.com

photos by
Christian Mantuano

È la fine della Prima Guerra Mondiale e i giovani soldati italiani tornano a San Giovanni Rotondo, una terra povera, violenta, sulla quale la chiesa e i ricchi proprietari terrieri esercitano un dominio incontrastato. Le famiglie sono disperate, gli uomini, seppur vittoriosi, appaiono distrutti. Arriva anche Padre Pio, in uno sperduto convento di cappuccini, per iniziare il suo ministero, evocando un'aura carismatica, con la santità e con le visioni epiche di Gesù, di Maria e del Diavolo. La vigilia delle prime elezioni libere in Italia fa da premessa a un massacro reale e metaforico, un evento apocalittico che cambierà il corso della storia.

It is the end of World War I and the young Italian soldiers are making their way back to San Giovanni Rotondo, a land of poverty, with a tradition of violence and submission to the iron-clad rule of the church and its wealthy landowners. Families are desperate, the men are broken, albeit victorious. Padre Pio also arrives, at a remote Capuchin monastery, to begin his ministry, evoking an aura of charisma, saintliness and epic visions of Jesus, Mary and the Devil himself. The eve of the first free elections in Italy sets the stage for a massacre with a metaphorical dimension: an apocalyptic event that changes the course of history.

«Questo non è un film sui miracoli, bensì su un uomo, Francesco Forgione nato a Pietralcina, un paesino agricolo alle porte di Napoli. Un visionario fin dall'infanzia, un giovane inquieto e dubbioso che lotta per trovare la sua vocazione e il suo posto agli occhi del suo Signore. Ed è un film sul suo arrivo a San Giovanni Rotondo, sulle montagne del Gargano, un luogo di povertà, malattie, disordini politici, lontano da Dio. Nell'assistenza ai poveri dopo la devastazione della prima guerra industriale, trova la sua vocazione. Nel servire, nell'amore, nell'empatia, nei santi sacramenti, nell'ascolto della confessione, nella celebrazione della messa, cioè in tutto quello che si oppone alle forze demoniache di quell'autunno del 1920». [Abel Ferrara]

"This is not a film about miracles, but about a man, born Francesco Forgione, in Pietralcina, a farming village outside Naples. A visionary since childhood, he was a troubled, questioning youth, struggling to find his true calling and place in the eyes of his Lord. On his arrival in San Giovanni Rotondo, in the mountains of the Gargano, he discovers a godforsaken region rife with poverty, sickness, and political turmoil. In ministering to the poor there, after the devastation of the First World War, he finds his true calling in service, love, and empathy, in the holy sacraments, the rite of confession, and the celebration of the Mass, all of which are aids in counteracting the demonic forces in that autumn of 1920." [Abel Ferrara]

Abel Ferrara (New York, 1951) dirige il suo primo lungometraggio nel 1979: *The Driller Killer*. Un esordio che segna anche l'inizio di una fruttuosa collaborazione con Nicholas St. John. Negli anni Novanta firma, tra gli altri, *King of New York* (1990), *Bad Lieutenant* (1992) e *The Funeral* (1996, che segna anche la fine del sodalizio con Nicholas St. John) oltre al nuovo adattamento dell'*Invasione degli ultracorpi* di Jack Finney, *Body Snatchers* (1993). Nel 2005 si aggiudica il Gran Premio Speciale della Giuria alla Mostra del Cinema di Venezia con *Mary*. Tra i suoi film più recenti, alcuni dei quali realizzati in Italia, *4:44 – Last Day on Earth* (2011), *Welcome to New York* (2014), *Pasolini* (2014), *Siberia* (2019) e *Tommaso* (2019).

Abel Ferrara (New York, 1951) directed his first feature film in 1979: *The Driller Killer*. It was a debut that marked the beginning of a fruitful collaboration with Nicholas St. John. In the 1990s, Ferrara would turn out *King of New York* (1990), *Bad Lieutenant* (1992), and *The Funeral* (1996, which was also the last film he made with Nicholas St. John), among others, plus the new screen adaptation of *Invasion of the Body Snatchers* directed by Jack Finney, *Body Snatchers* (1993). In 2005, Ferrara won the Grand Special Jury Prize at the Venice Film Festival for his film *Mary*. His most recent films, some of which were made in Italy, include *4:44 – Last Day on Earth* (2011), *Welcome to New York* (2014), *Pasolini* (2014), *Siberia* (2019) and *Tommaso* (2019).

Filmografia
Filmography

2022 **Padre Pio**
2021 **Zeros and Ones**
2020 **Sportin' life** (doc)
2019 **Siberia**
2019 **Tommaso**
2019 **The Projectionist** (doc)
2017 **Piazza Vittorio** (doc)
2017 **Alive in France** (doc)
2015 **Searching for Padre Pio**
2014 **Pasolini**
2014 **Welcome to New York**
2011 **4:44 – Last Day on Earth**
2009 **Napoli, Napoli, Napoli** (doc)
2008 **Chelsea on the Rocks** (doc)
2007 **Go Go Tales**
2005 **Mary**
2001 **R XMas**
1998 **New Rose Hotel**
1997 **The Blackout**
1996 **The Funeral**
1995 **The Addiction**
1993 **Dangerous Game**
1993 **Snake Eyes**
1993 **Body Snatchers**
1992 **Bad Lieutenant**
1990 **The King of New York**
1989 **Cat Chaser**
1987 **China Girl**
1984 **Fear City**
1981 **Ms. 45**
1979 **The Driller Killer**

Huang Ji, Ryuji Otsuka

STONEWALLING

Japan, 2022, 148', color

sceneggiatura *screenplay*
Huang Ji
Ryuji Otsuka
fotografia *cinematography*
Ryuji Otsuka
montaggio *editing*
Ching-sung Liao
Ryuji Otsuka
Men Du
musica *music*
Chor Guan Ng
suono *sound*
Changrui Wang
Xuliang Wang
scenografia
production design
Ryuji Otsuka
Huang Ji

interpreti *cast*
Honggui Yao
Xiaoxiong Huang
Zilong Xiao

produzione *production*
YGP-FILM
produttore *producer*
Ryuji Otsuka

vendite internazionali
world sales
Good Move Media
www.goodmovemedia.com
chan@goodmovemedia.com

Alla ventenne Lynn consigliano di imparare l'inglese, di frequentare una scuola per assistenti di volo e di essere più determinata. Tutto cambia in modo repentino, quando scopre di essere incinta. Indecisa sul da farsi e senza molto tempo a disposizione, dice al suo ragazzo di aver abortito e poi torna dai suoi genitori sempre in lite e con la loro clinica di medicina tradizionale che versa in condizioni precarie, per capire, ammesso che sia possibile, che direzione prendere.

Twenty-year-old Lynn is told she needs English classes, a flight attendant school, and a go-getter attitude. She perseveres along this path of upward mobility until she finds out she's pregnant. Undecided and running out of time, she tells her boyfriend she's had an abortion and instead returns to her feuding parents and their failing clinic to try and figure out (if she can) what's next.

Filmografia
Filmography

HUANG JI, RYUJI OTSUKA
2022 **Stonewalling**
2017 **Ben Niao**
2013 **Trace** (doc)

HUANG JI
2012 **Jidan he shitou**
2010 **The Warmth of Orange Peel** (short)
2007 **Underground** (doc)

RYUJI OTSUKA
2014 **The Beijing Ants** (doc)

«Quando nostra figlia aveva cinque anni, ci faceva spesso una domanda: “Mamma, papà, perché mi avete messo al mondo?”. E mi sono tornate in mente mia madre e la mia infanzia. Mia madre era un’ostetrica e spesso mi portava in sala operatoria per assistere a parti o aborti. Da quando la “politica del figlio unico” è stata trasformata nella “politica dei due figli”, le donne cinesi hanno più possibilità di scelta per quanto riguarda la maternità. Tuttavia, il numero di aborti non è diminuito. Perché le donne non hanno deciso di tenere i loro bambini? Sono diventate più insensibili alla gravidanza rispetto al passato? Abbiamo scritto la storia della gestazione di una giovane donna, impiegando dieci mesi di riprese. Volevamo esplorare questa insensibilità durante la realizzazione del film. In quello stesso momento, elaboravamo lentamente il futuro di mia figlia». [Huang Ji]

“When our daughter was five years old, she often asked us a question: ‘Mommy and Daddy, why did you give birth to me?’ This question reminded me of my own mother and my childhood. My mother was an obstetrician and often took me to the operation room to see child deliveries or abortions. Ever since China’s ‘One Child Policy’ was changed to ‘Two-Children Policy’, Chinese women now have more choice regarding motherhood. However, the number of abortions has not declined. Why haven’t women decided to keep their babies? Have they become more numb to pregnancy than before? We wrote the story about a young woman’s pregnancy and spent ten months filming. We wanted to explore this numbness while making the film. At the same time, we were also slowly conceiving my daughter’s future.” [Huang Ji]

Huang Ji (Hunan, 1984) ha studiato sceneggiatura all'Accademia del Cinema di Pechino tra il 2003 e il 2007. Ha diretto ***Underground***, un documentario realizzato nel periodo universitario. Nel 2010, ha scritto e diretto il cortometraggio ***The Warmth of Orange Peel***. L'esordio nel lungometraggio avviene nel 2012 con ***Jidan he shitou*** (***Egg and Stone***). Con questo film si aggiudica il Tiger Award al Festival di Rotterdam e, nel 2013, l'Andrei Tarkovsky IFF Grand Prix. Nel 2017, con ***Ben Niao*** (***The Foolish Bird***), diretto insieme a Ryuji Otsuka, riceve la menzione speciale della giuria di Generation 14+ alla Berlinale.

Ryuji Otsuka (Tokyo, 1972) ha iniziato la sua carriera realizzando documentari per la televisione giapponese. Nel 2005 si è trasferito in Cina per produrre film indipendenti interessati alle tematiche sociali. Da direttore della fotografia, ha lavorato in film come ***Judge*** di Jie Liu e ***A Family Tour*** di Liang Ying. Nel 2013 ha co-diretto insieme a Huang Ji, il documentario ***Trace*** e, l'anno seguente, ha firmato il suo primo documentario, ***The Beijing Ants.*** Nel 2015 ha partecipato a Berlinale Talents.

Huang Ji (Hunan, 1984) studied screenwriting at the Beijing Film Academy from 2003 to 2007. She directed ***Underground***, a documentary which she shot during college in Hunan. In 2010, she wrote and directed the short film ***The Warmth of Orange Peel***. Her feature directorial debut was ***Egg and Stone*** in 2012. It won the Tiger Award at Rotterdam in the same year and the Andrei Tarkovsky IFF Grand Prix in 2013. In 2017, her second feature film ***The Foolish Bird***, co-directed with Ryuji Otsuka, earned a Special Mention from the Generation 14+ International Jury at the 2017 Berlinale.

Ryuji Otsuka (Tokyo, 1972) began his career making documentaries for Japanese television. In 2005 he relocated to China to produce independent films which focused social issues. He has also worked as a DOP on films including Ji's films, ***Judge*** by Jie Liu, and ***A Family Tour*** by Liang Ying. In 2013, he co-directed the documentary ***Trace*** with Huang Ji and subsequently made his first documentary, ***Beijing Ants,*** as a solo director. In 2015, he took part in Berlinale Talents. In 2017, he co-directed ***The Foolish Bird***.

Graham Foy

THE MAIDEN

Canada, 2022, 117', color

sceneggiatura *screenplay*
Graham Foy
fotografia *cinematography*
Kelly Jeffrey
montaggio *editor*
Brendan Mills
scenografia
production design
Erika Lobko
suono *sound*
Ian Reynolds

interpreti *cast*
Jackson Sluiter (Kyle)
Marcel T. Jiménez (Colton)
Hayley Ness (Whitney)

produzioni *productions*
F F Films
MDFF
produttori *producers*
Daiva Žalnieriunas
Dan Montgomery
produttore associato
associate producer
Candice Napoleone

vendite internazionali
world sales
Celluloid Dreams
www.celluloid-dreams.com
info@celluloid-dreams.com

Una perfetta giornata estiva finisce in tragedia. Tre adolescenti di periferia instaurano una specie di legame ultraterreno. Colton e Kyle sono grandi amici, condividono sogni e dipingono con lo spray la gola del fiume. Anche Whitney esplora quella gola e cerca conforto scrivendo e disegnando sul suo diario. Ma quando è abbandonata dalla sua migliore amica, Whitney scompare. I ragazzi sono circondati da bellezza e meraviglie naturali, eppure l'oscurità e la morte incombono. La scoperta del diario di Whitney ci trasporta in un mondo di specchi. Una gola magica. Un incontro paranormale. E poi il ritorno di un gatto nero morto. È un sogno? È l'aldilà? E una volta che siamo connessi profondamente, possiamo considerarci veramente soli?

A perfect summer day ends in tragedy, weaving a cosmic connection between three suburban teenagers. Best friends Colton and Kyle float the river, trade dreams, and spray-paint in the local ravine. Like the boys, Whitney explores the ravine, seeking solace by writing and drawing in her diary. But when her best friend abandons her, Whitney disappears. The kids' lives swirl with natural wonder and beauty, but darkness and death loom not far behind. The discovery of Whitney's diary transports us to a mirror world. A magical ravine. A paranormal encounter. The return of a dead black cat. Is this a dream? The afterlife? Once deeply connected, are we ever really alone?

«Sono cresciuto nella comunità di Calgary, Alberta, dove ho girato ***The Maiden*** e ho trascorso gran parte della mia adolescenza frequentando la gola, il luogo centrale del film. ***The Maiden*** non è completamente autobiografico, tuttavia sono presenti molti riferimenti a eventi, personaggi e luoghi che mi riguardano. Per me, ***The Maiden*** è una visione poetica sull'amicizia adolescenziale, sulla perdita e il lutto, con due parti attraversate da un legame cosmico. E anche nei momenti di profonda disperazione, emergono un senso e una finalità». [Graham Foy]

"I grew up in the community in Calgary, Alberta, where ***The Maiden*** was filmed, and spent much of my teenage years hanging out in the ravine, the film's central location. ***The Maiden*** is not completely autobiographical; however, there are many personal connections to events, characters and places contained in the film. For me, ***The Maiden*** is a poetic vision of teenage friendship, loss and grief, broken into two parts which share a cosmic connection, revealing layers of meaning and purpose even amidst moments of deep despair." [Graham Foy]

Filmografia
Filmography

2022 **The Maiden**
2020 **August 22, This Yea**r (short)
2015 **Lewis** (short)

Graham Foy è uno sceneggiatore e regista che vive a Toronto. Il suo cortometraggio *August 22, This Year* è stato presentato alla Semaine de la Critique di Cannes e al New York Film Festival. Con il progetto di *The Maiden*, il suo esordio alla regia di un lungometraggio, ha partecipato alla residenza Moulin d'Andé all'interno del programma di sviluppo Next Step di Cannes e, quest'anno, ha ricevuto il premio TRT First Cut + per i work in progress al Festival di Karlovy Vary.

Graham Foy is a writer, director based in Toronto, Canada. His short film *August 22, This Year* was presented at Cannes' Critics' Week and the New York Film Festival. In 2021, his first feature film script, *The Maiden*, was invited to participate in the Moulin d'Andé residency as part of the Cannes' Next Step development program. In 2022, his debut feature *The Maiden* won the TRT First Cut + award for works in progress at the Karlovy Vary International Film Festival.

Steve Buscemi

THE LISTENER

United States, 2022, 96', color

sceneggiatura *screenplay*
Alessandro Camon
fotografia *cinematography*
Anka Malatynska
montaggio *editing*
Kate Williams
musica *music*
ASKA
suono *sound*
Paul Hsu
scenografia *production design*
Mboni Maumba
costumi *costumes*
Bic Williams

interpreti *cast*
Tessa Thompson (Beth)

produzione *production*
Hantz Motion Pictures
co-produzioni *co-productions*
Olive Productions
Sight Unseen
produttori *producers*
Wren Arthur
Steve Buscemi
Oren Moverman
Lauren Hantz
Bill Stertz
Sean King O'Grady
Tessa Thompson
co-produttori *co-producers*
Billy Mulligan
Kat Barnette
Joyce Pierpoline

contatto *contact*
Verve
Amy Beecroft
abeecroft@vervetla.com

Beth lavora per una *helpline*. Fa parte di quel piccolo esercito che negli Stati Uniti, ogni sera, raccoglie telefonate da persone che si sentono sole, distrutte, senza speranza. Nell'ultimo anno l'onda si è trasformata in uno tsunami. È di nuovo il turno di Beth e la posta in gioco aumenta: è questa la notte in cui perderà qualcuno? Oppure riuscirà a salvare chi l'ha chiamata? Alla fine, anche Beth racconterà la sua storia e le sue motivazioni. Nel film siamo sempre accanto a lei: ascoltiamo, diamo conforto, comprendiamo, ricomponiamo il mondo un pezzo alla volta.

Beth is a helpline volunteer – part of the small army that gets on the phone every night across America, fielding calls from all kinds of people feeling lonely, broken, hopeless. Over the last year the tide has become a tsunami. As Beth goes through her shift, the stakes rise: is this the night she will lose someone? Save someone? Eventually, Beth's own story comes to light, revealing why she does it. All along we remain with her: listening, comforting, connecting – patching the world back together, one stitch at a time.

Steve Buscemi è un attore, sceneggiatore, regista e produttore. Tra i tanti lavori da interprete, si possono citare ***Kings of New York*** di Abel Ferrara, ***Miller's Crossing***, ***Barton Fink, Mister Hula Hoop***, ***Fargo*** e ***Il grande Lebowski*** dei fratelli Coen, ***Reservoir Dogs*** e ***Pulp Fiction*** di Quentin Tarantino, ***In the Soup*** di Alexandre Rockwell, ***Kansas City*** di Robert Altman. Per la televisione è stato Nucky Thompson in ***Boardwalk Empire***, ruolo che gli è valso un Golden Globe e due Screen Actors Guild Awards, oltre a due nomination agli Emmy. Sempre per il piccolo schermo sono altrettanto celebri le sue partecipazioni nelle serie ***The Sopranos***, ***30 Rock***, ***Nurse Jackie***, ***Portlandia***, ***Unbreakable Kimmy Schmidt*** e ***Love***. Attualmente è co-protagonista, accanto a Daniel Radcliffe, nella serie antologica ***Miracle Workers***. Oltre ad aver diretto alcune puntate delle serie nelle quali ha lavorato, ha realizzato i seguenti lungometraggi ***Trees Lounge***, ***Animal Factory***, ***Lonesome Jim*** e ***Interview***.

Steve Buscemi is an actor, writer, director and producer. His many acting credits include ***Kings of New York*** by Abel Ferrara, ***Miller's Crossing***, ***Barton Fink, Mister Hula Hoop***, ***Fargo***, and ***The Big Lebowski*** by the Coen brothers, ***Reservoir Dogs*** and ***Pulp Fiction*** by Quentin Tarantino, ***In the Soup*** by Alexandre Rockwell, and ***Kansas City*** by Robert Altman. He played Nucky Thompson in HBO's ***Boardwalk Empire***, which garnered him a Golden Globe® Award, two Screen Actors Guild Awards, and two Emmy® nominations. Buscemi's other memorable roles on the small screen are just as famous, in series such as ***The Sopranos***, ***30 Rock***, ***Nurse Jackie***, ***Portlandia***, ***Unbreakable Kimmy Schmidt***, and ***Love***. He currently co-stars opposite Daniel Radcliffe in the TBS anthology series ***Miracle Workers***. As well as directing various episodes of the series in which he has appeared, Buscemi has also helmed the following feature films: ***Trees Lounge***, ***Animal Factory***, ***Lonesome Jim*** and ***Interview.***

Filmografia
Filmography

2022 **The Listener**
2007 **Interview**
2005 **Lonesome Jim**
2000 **Animal Factory**
1996 **Trees Lounge**

«Quando ho letto per la prima volta la fantastica sceneggiatura di Alessandro Camon, ero commosso ed emozionato, ma anche un po' intimorito dalle sfide che mi attendevano. Per l'intera durata del film, ***The Listener*** mostra un solo personaggio. [...] Ho adorato lavorare con la straordinaria Tessa Thompson e mi sono meravigliato per la sua interpretazione così sentita e piena di sfumature. [...] In un'epoca in cui l'intrattenimento dei supereroi è una piacevole via di fuga dalla realtà e anche un modo per non affrontarla, mi è sembrato importante realizzare un film nel quale la nostra protagonista ha un super potere che ognuno di noi può trovare dentro di sé: saper ascoltare». [Steve Buscemi]

"When I first read the unique and beautifully crafted screenplay by Alessandro Camon I was moved and excited, albeit somewhat intimidated by the challenges of what lay ahead. ***The Listener*** follows one character on screen for the entire film [...]. I loved collaborating with the amazing Tessa Thompson, and I marveled at her indelibly nuanced and deeply-felt performance. [...] In a time when superhero entertainment provides welcome escape from reality, but might leave us helpless in front of it, it felt crucial to make a film where our main character has a superpower we can all find within ourselves: listening." [Steve Buscemi]

CINECITTÀ NEWS

IL PORTALE DI CINEMA CHE OGNI GIORNO FA NOTIZIA

▶ NEWS ▶ INTERVISTE ▶ ARTICOLI ▶ BOX OFFICE ▶ TOPICS ▶ VIDEO

CinecittàNews è il quotidiano online di attualità cinematografica dedicato a tutti gli amanti del cinema, ai professionisti dello spettacolo, della comunicazione e dell'educazione. Ogni giorno tutte le notizie su produzione, distribuzione, personaggi, eventi, finanziamenti e legislazione di settore.

news.cinecitta.com

CinecittaNews

EVENTI SPECIALI
SPECIAL EVENTS

Corrado Ceron

ACQUA E ANICE
OLIMPIA'S WAY

Italy, 2022, 109', color

sceneggiatura *screenplay*
Federico Fava
Corrado Ceron
con la collaborazione di
with the collaboration of
Valentina Zanella
fotografia *cinematography*
Massimo Moschin
montaggio *editing*
Davide Vizzini
musica *music*
Daniele Benati
Claudio Zanoni
suono *sound*
Andrea Guerrini
scenografia
production design
Massimo Pauletto
costumi *costumes*
Marzia Paparini

interpreti *cast*
Stefania Sandrelli (Olimpia)
Silvia D'Amico (Maria)
Paolo Rossi (Gimmi)
Luisa De Santis (Clara)
Paolo Cioni (Romeo)
Diego Facciotti (Silvio)
Giancarlo Previati (Giovanni)
Stefano Bicocchi aka **Vito** (Osvaldo)

produzione *production*
K+
produttori *producers*
Nicola Fedrigoni
Valentina Zanella
con *with* **Rai Cinema**
con il sostegno di
with the support of
Regione Emilia-Romagna
Emilia-Romagna Film Commission

vendite internazionali
world sales
Fandango
www.fandango.it/sales
sales@fandango.it

distribuzione italiana
Italian distribution
Fandango
www.fandango.it
fandango@fandango.it

photos by **Matteo Girola**

Acqua e anice è un “road movie da balera” che racconta la storia di Olimpia, una leggenda del liscio che a settant’anni suonati decide di rimettere in strada il furgone della sua orchestra: stavolta, però, non si tratta di partire in tournée, ma di intraprendere un viaggio dalle persone che l’hanno amata e nei luoghi che l’hanno resa una star. Con lei, una giovane donna, Maria, timida e impacciata, appena ingaggiata per farle da autista.

Acqua e anice is a “dance hall road movie” about Olimpia, a legendary ballroom dancer and a fixture at local dance halls, who, at age seventy, dusts off her orchestra’s tour bus. No tour dates, this time: she is simply setting out to see her fans, her loved ones and all the places where she became a star, once again. For the occasion, Olimpia has hired a young woman, Maria, as shy and awkward as Olimpia isn’t, to be her driver.

Filmografia Filmography

2022 **Acqua e anice**
2019 **La musica ri-unisce** (doc)
2019 **The Rain Inside** (short)
2015 **Scorciatoie** (short)
2013 **Un amore di plastica** (short)
2011 **Prendere i cinghiali con le mani** (short)
2010 **Il mio primo schiaffo** (short)

«Viaggio di addio e percorso di iniziazione, inno alla vita e alla libertà di scelta, ***Acqua e anice*** alterna ironia e commozione cogliendo gli aspetti più profondi e divertenti di queste due donne in viaggio, cercando un equilibrio tra il tono dissacratorio e scanzonato della commedia e quello più malinconico del dramma. La cinepresa è incollata a Olimpia, ridiamo e piangiamo con lei, vediamo le sue allucinazioni, confondiamo passato e presente, proprio come lei. Il film è il mio omaggio a una donna che ha avuto il coraggio di fare una scelta radicale, andandosene via col suo stile inconfondibile». [Corrado Ceron]

"A final journey that doubles as an initiation, a paean to life and the freedom of choice, ***Olimpia's Way*** mingles irony and poignancy as it captures the most profound, and most amusing, sides of this two-women road trip. It tries to strike a balance between the irreverent tones of comedy and the melancholy inherent in drama. The camera never leaves Olimpia. We laugh and cry right along with her; we experience her hallucinations, we mix up past and present just as she does. This film is my tribute to a woman who had the guts to make a radical decision, saying her farewells in her own unmistakable style." [Corrado Ceron]

Corrado Ceron (Vicenza, 1980) si è laureato in Filosofia all'Università Cattolica di Milano e diplomato a Roma in Regia cinematografica. Nel 2013 ha realizzato ***Un amore di plastica*** aggiudicandosi il premio come miglior cortometraggio al Social World Film Festival di Vico Equense. L'anno seguente, in veste di aiuto-regista, ha lavorato al lungometraggio ***Diminuta*** di Bruno Saglia. Nel 2015 ha diretto il cortometraggio ***Scorciatoie***, premiato in vari festival. Un anno dopo, con la sceneggiatura di ***Zanzare***, scritta a quattro mani con Federico Fava, è tra i finalisti del Premio Solinas. Nel 2018 firma il corto ***Apnea***, vincendo il primo premio alla prima edizione del Vertical Movie di Roma. Lo stesso anno, con la sceneggiatura di ***Acqua e anice*** riceve la borsa di sviluppo dal bando Siae/Centro Sperimentale.

Corrado Ceron (Vicenza, 1980) obtained a philosophy degree at the Catholic University in Milan and then a degree in film directing in Rome. In 2013, he directed ***Un amore di plastica***, which earned him the prize for best short film at the Social World Film Festival in Vico Equense. The following year, as an assistant director, he tackled the feature film ***Diminuta*** by Bruno Saglia. In 2015, he helmed the short ***Scorciatoie***, which won numerous awards at festivals. The year after, the screenplay for ***Zanzare***, which he co-wrote with Federico Fava, was shortlisted for the Solinas Award. In 2018, Ceron directed the short film ***Apnea***, which took home the top prize at the inaugural edition of the Vertical Movie Festival in Rome. That same year, his screenplay for ***Olimpia's Way*** earned him a SIAE/Centro Sperimentale development grant.

Jafar Najafi

ALONE

Iran, 2022, 61', color

fotografia *cinematography*
Jafar Najafi
montaggio *editing*
Sajad Imani
suono *sound*
Mohammadhossein Imani

con *with*
Amirmohammad
Razieh
Marzieh

produttore *producer*
Jafar Najafi

contatto *contact*
Jafar Najafi
global.pictures.sales@gmail.com

Amir è un ragazzo di quattordici anni che vive in un villaggio. Dopo la morte del padre, è lui a occuparsi della madre e delle due sorelle gemelle di dodici anni, Marzieh e Razieh. Proprio a loro due è destinata gran parte della sua attenzione, quando prova a slegarle dalle catene della tradizione.

Amir is a fourteen-year-old boy who lives in a village. After the death of his father, he is in charge of his mother and his twelve-year-old twin sisters, Marzieh and Razieh. The two girls receive most of his attention, especially when he attempts to help them break free from the shackles of tradition.

«*Alone* è la storia nascosta della vita di Amir Mohammad e delle sue sorelle, un dramma tratto dalla realtà che ho cercato di esprimere in un modo che fosse interessante per il pubblico. Ho utilizzato anche alcuni elementi del cinema di finzione, senza con ciò creare un evento o interferire con la realtà». [Jafar Najafi]

"The documentary *Alone* is the hidden drama of the life of Amir Mohammad and his sisters, a drama that I based on the reality of their situation and tried to express in a way that would be of interest to the audience. I also used some elements of narrative film, which does not mean creating an event outright or interfering with reality." [Jafar Najafi]

Filmografia
Filmography

2022 **Alone** (doc)
2021 **Makeup Artist** (doc)
2019 **Asho** (doc)

Jafar Najafi (Koohrang, 1986) ha studiato cinema all'Università d'Arte di Teheran. Dopo una serie di cortometraggi, ha diretto ***Asho*** (2019), un film breve con il quale si è aggiudicato il premio per il Miglior documentario per bambini all'IDFA di Amsterdam. Successivamente, questo titolo è stato proiettato in vari festival internazionali, tra cui quelli di Salonicco e di Lipsia. Nel 2021, anche ***Make-Up Artist*** è stato presentato all'IDFA. Il documentario ha ricevuto un premio al Festival internazionale di Yamagata.

Jafar Najafi (Koohrang, 1986) studied cinema at the Tehran University of Art. After making a series of short films, he directed *Asho,* a documentary short that won the Best Children's Documentary Award at the 2019 IDFA in Amsterdam. ***Asho*** was subsequently screened at various festivals around the world, including Thessaloniki and Leipzig. In 2021, Najafi's documentary ***Make-Up Artist*** was also presented at IDFA and received an award at the Yamagata International Festival.

Sébastien Lifshitz

CASA SUSANNA

France, United States, 2022, 97', color

fotografia *cinematography*
Paul Guilhaume
montaggio *editing*
Tina Baz
suono *sound*
Francois Abdelnour
Daniel Sobrino
Fanny Martin
Jeanne Delplancq

produzione *production*
Agat Films
co-produzioni
co-productions
Arte France
American Experience Films
produttore *producer*
Muriel Meynard
con il supporto di
with the support of
PROCIREP
ANGOA
CNC
in associazione con
in association with
BBC Storyville

vendite internazionali
world sales
PBS International
pbsinternational.org
jtkoch@pbs.org

Tra gli anni Cinquanta e Sessanta, negli Stati Uniti rurali ai piedi delle Catskills, sorgeva una piccola casa di legno, con un fienile alle spalle, che ospitava la prima rete clandestina di travestiti. Diane e Kate oggi hanno ottant'anni. All'epoca erano uomini e facevano parte di questa organizzazione segreta. Nel film raccontano questo capitolo essenziale ma dimenticato dell'affermazione delle identità trans. È una storia rumorosa, colma di furore, ricca di personaggi straordinari, tra cui la famosa Susanna, che ebbe il coraggio di creare questo rifugio diventato noto come Casa Susanna.

In the ‘50s and ‘60s, deep in the American countryside at the foot of the Catskills, a small wooden house with a barn behind it was home to the first clandestine network of cross-dressers. Diane and Kate are now 80 years old. At the time, they were men and part of this secret organization. Today, they relate this forgotten but essential chapter of the early days of trans-identity in this film. It is a story full of noise and fury, rich in extraordinary characters, including the famous Susanna, who had the courage to create this refuge that came to be known as Casa Susanna.

«Nel 2016, mi è stata offerta l'opportunità di organizzare una grande mostra fotografica, con esposte le immagini della mia collezione [...]. E in quell'occasione, ho conosciuto Isabelle Bonnet, storica della fotografia, che aveva scritto un articolo sulle immagini di Casa Susanna. Grazie a un incredibile lavoro di ricerca, Isabelle è riuscita a identificare e incontrare alcune delle persone ritratte in quelle misteriose fotografie e a scoprire l'identità della stessa Susanna. Il suo saggio, il consistente materiale d'archivio a disposizione e il fatto che alcuni testimoni oculari fossero ancora in vita, mi hanno convinto a realizzare il film. [...] Ho avuto la fortuna di riportare in vita questa storia segreta, questo mondo invisibile, con l'aiuto di Kate, Diana, Betsy e Gregory. [...] Il coraggio e il loro esistere inquieto risuonano forti e chiari. Ma ora un nuovo conservatorismo sta rialzando la testa e i diritti di un tempo, conquistati con fervore, potrebbero essere nuovamente messi in discussione. La lotta non è finita». [Sébastien Lifshitz]

"In 2016, I was offered the opportunity of organizing a vast photography exhibition, showing images from my own collection. [...] As a result, I met Isabelle Bonnet, a photography historian, who had written a paper on the Casa Susanna pictures. Sheer grit had enabled Isabelle to identify and meet with some of the people shown in these mysterious photographs and also to discover the true identity of Susanna herself. When I read Isabelle's paper, the mass of archival material found and the discovery of surviving eye-witnesses convinced me I had to make a movie. [...] I have been lucky enough to be able to bring this secret history, this invisible world, back to life with the help of Kate, Diana, Betsy and Gregory. [...] The unsettled nature of their existences and their bravery ring loud and clear. But now a new conservatism is rearing its head again, and the rights of yesteryear, fiercely won, may yet again be challenged. The struggle isn't over." [Sébastien Lifshitz]

Sébastien Lifshitz (Parigi, 1968), dopo aver studiato storia dell'arte all'Ecole du Louvre, ha deciso di dedicarsi al cinema. Nel 2000 ha diretto il suo primo lungometraggio, ***Presque rien***, acclamato dalla critica e distribuito in tutto il mondo. Di seguito, ha firmato il documentario ***La traversée*** (2001), invitato alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes, ***Wild Side*** (2004) e ***Bambi*** (2016), entrambi premiati al Festival di Berlino. Dopo ***Les invisibles*** (2012), selezionato al Festival di Cannes e ***Les vies de Thérèse*** (2017) alla Quinzaine des Réalisateurs, ha diretto due nuovi documentari: ***Adolescentes***, premiato al Festival di Locarno, e ***Petite fille***, proiettato in anteprima al Festival di Berlino nel 2020.

After **Sébastien Lifshitz** (Paris, 1968) studied art history at the Ecole du Louvre, he decided to devote his energies to cinema. In 2000, he directed his first feature film, ***Come Undone***, which won critical acclaim and was distributed worldwide. He went on to make the documentary ***The Crossing*** (2001), selected for the Directors' Fortnight at Cannes, ***Wild Side*** (2004) and ***Bambi*** (2016), both of which won awards at the Berlin Film Festival. After ***The Invisibles*** (2012) in the official selection at Cannes, and ***The Lives of Thérèse*** (2017), at the Directors' Fortnight, he directed two new documentaries: ***Adolescents***, awarded at the Locarno Film Festival, and ***Little Girl***, which premiered at the 2020 Berlin Film Festival.

Filmografia
Filmography

2022 **Casa Susanna** (doc)
2020 **Petite fille** (doc)
2019 **Adolescentes** (doc)
2016 **Les vies de Thérèse** (doc)
2013 **Bambi** (doc)
2012 **Les invisibles** (doc)
2009 **Plein Sud**
2004 **Wild Side**
2001 **La traversée** (doc)
2000 **Presque rien**

Mark Cousins

MARCIA SU ROMA
THE MARCH ON ROME

Italy, 2022, 97', color, b/w

sceneggiatura *screenplay*
Mark Cousins
Tony Saccucci
fotografia *cinematography*
Mark Cousins
Timoty Aliprandi
montaggio *editing*
Timo Langer
costumi *costumes*
Alessia Condò
ricerche d'archivio
archive researcher
Alessia Petitto

con *with*
Alba Rohrwacher (Anna)

produzione *production*
Palomar
produttori *producers*
Carlo Degli Esposti
Nicola Serra
co-produttore co-*producer*
Andrea Romeo
in collaborazione con
in collaboration with
Il Saggiatore
Centro Sperimentale di Cinematografia

vendite internazionali
world sales
The Match Factory
www.the-match-factory.com
info@matchfactory.de

distribuzione italiana
Italian distribution
I Wonder Pictures
iwonderpictures.com
distribution@iwonderpictures.it

Con raro materiale d'archivio e con il suo caratteristico stile narrativo, Mark Cousins racconta l'ascesa del fascismo in Italia e il suo espandersi in Europa negli anni Trenta. In ***Marcia su Roma***, che è al tempo stesso un film saggio e un documento storico, il regista contestualizza la storia osservando il mondo contemporaneo, mostrando un paesaggio politico oggi caratterizzato da un'inquietante estrema destra e un uso manipolatorio dei media.

Through little-seen archival material and his characteristically cinematic analysis, Mark Cousins narrates the ascent of fascism in Italy and its fallout across 1930s Europe. In ***The March on Rome***, which is simultaneously an essay film and a historical document, Cousins contextualises history through the here and now, holding a mirror up to a political landscape marked by a creeping far right and manipulated media.

Mark Cousins è un regista e scrittore irlandese-scozzese. I suoi film – tra cui *The Story of Film: An Odyssey*, *What is This Film Called Love?*, *Life May Be*, *A Story of Children and Film*, *Atomic*, *Stockholm My Love*, *I am Belfast* e *The Eyes of Orson Welles* – sono stati presentati in anteprima ai festival di Cannes, Berlino, Sundance e Venezia e hanno vinto il Prix Italia, un Peabody, lo Stanley Kubrick Award e l'European Film Award for Innovative Storytelling. Ha girato in Iraq, a Sarajevo durante l'assedio, in Iran, in Messico, in Asia, in America, in Europa. Ha pubblicato: *Imagining Reality: The Faber Book of Documentary* e *The Story of Looking*. Ha collaborato con Tilda Swinton a eventi cinematografici sperimentali. Il suo documentario di quattordici ore *Women Make Film* è un tentativo di ripensare il cinema. Tra i suoi film più recenti: *The Storms of Jeremy Thomas*, *The Story of Looking* e *The Story of Film: A New Generation*.

Mark Cousins is an Irish-Scottish director and writer. His films – including *The Story of Film: An Odyssey*, *What is This Film Called Love?*, *Life May Be*, *A Story of Children and Film*, *Atomic*, *Stockholm My Love*, *I am Belfast* and *The Eyes of Orson Welles* – have premiered at the Cannes, Berlin, Sundance and Venice film festivals and have garnered awards such as the Prix Italia, a Peabody, the Stanley Kubrick Award and the European Film Award for Innovative Storytelling. Cousins has filmed in Iraq, Sarajevo during the siege, Iran, Mexico, across Asia, and in America and Europe. Mark's books include *Imagining Reality: The Faber Book of Documentary* and *The Story of Looking*. He has collaborated with Tilda Swinton on innovative film events. His fourteen-hour documentary *Women Make Film* tries to rethink cinema. His newest films are *The Storms of Jeremy Thomas*, *The Story of Looking* and *The Story of Film: A New Generation*

Filmografia/Filmography

2022 **Marcia su Roma** (doc)
2021 **The Storms of Jeremy Thomas** (doc)
2021 **The Story of Film: A New Generation** (doc)
2021 **The Story of Looking** (doc)
2020 **Alexander's Film** (doc)
2020 **40 Days to Learn Film** (doc)
2019 **Storm in My Heart** (doc)
2018 **Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema** (doc)
2018 **Lo sguardo di Orson Welles** (doc)
2016 **Stockholm, My Love**
2016 **Bigger than the Shining** (doc)
2016 **Eisenstein on Lawrence** (short)
2015 **Atomic: Living in Dread and Promise** (doc)
2015 **I Am Belfast** (doc)
2015 **Your Eyes Flash Solemnly with Hate** (short)
2014 **The Place** (short)
2014 **6 Desires: DH Lawrence and Sardinia** (doc)
2014 **The Film That Buys the Cinema** (doc)
2014 **But Then Again, Too Few to Mention** (short)
2014 **Life May Be** (doc)
2013 **Here Be Dragons** (doc)
2013 **A Story of Children and Film** (doc)
2012 **What Is This Film Called Love?** (doc)
2009 **The First Movie** (doc)
2008 **The New Ten Commandments** (doc)
1993 **Another Journey by Train** (doc)

«La politica di estrema destra è presente in molti luoghi. Sono cresciuto nell'Irlanda del Nord degli anni Settanta, i nostri anni di piombo, quelli dei disordini politici e settari. Era un periodo di guerra a bassa intensità – ribattezzata *The Troubles* –, ed era anche un periodo in cui il governo britannico operava in clandestinità con i paramilitari di estrema destra per reprimere il movimento per i diritti civili. Le insidie della destra, perciò, hanno sempre fatto parte della mia vita. All'inizio degli anni Novanta ho co-diretto un film, ***Another Journey by Train***, in cui cercavo di smascherare l'estrema destra in Francia, Scozia, Austria e Germania. Insomma, è un argomento che ha attraversato gran parte della mia carriera e il centenario della Marcia su Roma era una buona occasione per tornarvi». [Mark Cousins]

"Far right politics appear in many places. I grew up in Northern Ireland in the 70s, which was our own *anni di piombo*, the "leaden years" of political and sectarian unrest. It was a time of a low-temperature war – the Troubles – but it was also a time when the UK government operated underground with far right paramilitaries to suppress the civil rights movement. The dangerous right were, therefore, a part of my life. In the early 1990s I co-directed a film in which we tried to expose the far right in France, Scotland, Austria and Germany - ***Another Journey by Train***. So this is a topic I have been interested in for most of my career, and the 100th anniversary of the March on Rome seemed like a good occasion to return to it." [Mark Cousins]

Greta De Lazzaris, Jacopo Quadri

SIAMO QUI PER PROVARE
WE'RE HERE TO TRY

Italy, 2022, 88', color

fotografia
cinematography
Greta De Lazzaris
montaggio *editing*
Jacopo Quadri
musica *music*
Valerio Vigliar
suono *sound*
Daniela Bassani
Emanuele Pontecorvo
Jacopo Quadri
Giancarlo Rutigliano

con *with*
Daria Deflorian
Antonio Tagliarini
Monica Demuru
Emanuele Valenti
Francesco Alberici
Martina Badiluzzi
Andrea Pizzalis
Emanuele Pontecorvo

produzione *production*
Ubulibri
con *with* **Rai Cinema**
produttore *producer*
Jacopo Quadri

contatto *contact*
Ubulibri
www.ubulibri.it
ubutre@gmail.com

Daria si sposa, Antonio è testimone. Sono una coppia artistica. Da anni abitano nella stessa palazzina, ora lei trasloca in un altro quartiere. Cominciano a lavorare a un nuovo progetto ispirato al ***Ginger e Fred*** di Federico Fellini. Con loro Emanuele, Monica, Francesco, Martina, Andrea. Si comincia dalle lezioni di tip tap, la drammaturgia viene scritta giorno per giorno, provando nei teatri svuotati dalla pandemia, a Roma, a Rimini e in Francia. Tra i dubbi, nell'euforia creativa, i nostri attori finiscono per assomigliare sempre di più a un gruppo di naufraghi, in uno spaesamento dove si mescola continuamente la vita reale con lo spettacolo che sta forse prendendo forma.

Daria is getting married, and Antonio is the best man. They are two artists who have lived in the same building for years, but now she's moving to another neighborhood. They get to work on a new project inspired by Federico Fellini's ***Ginger and Fred***, and bring in Emanuele, Monica, Francesco, Martina, and Andrea. First, tap dancing classes, as the script comes together one day at a time, with rehearsals in Rome, Rimini and France, in theaters shut down by Covid-19. Euphoria is running high, despite the uncertain times, and our theater troupe starts to resemble a gaggle of shipwreck survivors, bewildered by the way real life gets confounded with what is tentatively shaping up as the stage production.

«Abbiamo accolto la proposta di Daria e Antonio di girare un documentario sul loro nuovo progetto teatrale con l'idea di osservare e indagare le interferenze tra la vita intima e quotidiana e la creazione artistica. Conoscendo il loro metodo di lavoro, sapevamo che le prove ci avrebbero dato l'occasione di confondere i piani, quello del reale con la finzione. Di fatto le riprese sono iniziate con il matrimonio di Daria. Per accentuare la confusione tra lo spazio teatrale e il "fuori", abbiamo sentito l'esigenza di muoverci con loro sul palco e quindi di gestire da soli le riprese, per non essere d'intralcio. Durante i mesi di prove, in piena pandemia, abbiamo condiviso con la compagnia, registi e attori, i dubbi, il sentimento di inadeguatezza, la fatica. Così la paura di non arrivare a niente, che ci accumuna, trova una forma, come se fosse la vita in divenire con le sue imprevedibili traiettorie». [Greta De Lazzaris e Jacopo Quadri]

"We agreed to Daria and Antonio's proposal to make a documentary about their new theater project, the idea being to observe and investigate the interference between one's private life and daily routine and creativity. Knowing the way the pair work, we knew that the rehearsals would provide the opportunity to blur the lines between fiction and reality. In fact, rehearsals started with Daria getting married. To heighten the confusion between the theatrical space and the "outside", we felt the need to move with them on the stage and handle the filming ourselves so we wouldn't get in the way. Over the months of rehearsals, in the middle of the pandemic, we experienced all the troupe's feelings of uncertainty, inadequacy, and fatigue. That fear of not getting anywhere that we shared with them took on the shape of life itself, a work in progress, with all the unpredictable directions it takes." [Greta De Lazzaris and Jacopo Quadri]

Filmografia
Filmography

GRETA DE LAZZARIS
2022 **Siamo qui per provare** (doc, with Jacopo Quadri)
2013 **Rosarno** (doc)

JACOPO QUADRI
2022 **Siamo qui per provare** (doc, with Greta De Lazzaris)
2020 **Ultimina** (doc)
2017 **Lorello e Brunello** (doc)
2015 **Il paese dove gli alberi volano** (doc, with Davide Barletti)
2014 **La scuola d'estate** (doc)
2000 **Marisa** (2000, short)
2000 **Un posto al mondo** (doc, with Mario Martone)
1998 **La terra trema** (doc, with Mario Martone)
1997 **Saharawi**. **Voci distanti dal mare** (doc, with Antonietta De Lillo, Patrizio Esposito)
1991/1997 **Statici** 1-5 (short)

Greta De Lazzaris (Marsiglia) lavora prima come assistente alla fotografia di Marco Onorato, poi come DOP di documentari (tra gli altri, *L'Orchestra di Piazza Vittorio* di Agostino Ferrente, *Nadea e Sveta* di Maura Delpero*, Lorello e Brunello* e *Ultimina* di Jacopo Quadri, *This is not Cricket* di Jacopo de Bertoldi, *Liberami* di Federica Di Giacomo, Premio Orizzonti Venezia 2016) e come fotografa di scena e regista.

Jacopo Quadri (Milano) come montatore ha lavorato con Bernardo Bertolucci, Mario Martone, Gianfranco Rosi, Paolo Virzì, Marco Bechis, Zhang Yuan, Clare Peploe, Alessandro Rossetto, Laura Bispuri, Ciro Guerra, Apichatpong Weerasethakul e altri. Con la casa editrice Ubulibri, che dirige dal 2012, ha prodotto alcuni documentari di cui è regista e montatore, sul teatro e sul mondo contadino contemporaneo.

Greta De Lazzaris (Marseille) got her start as assistant to the cinematographer Marco Onorato, then as DOP on documentaries (including *L'Orchestra di Piazza Vittorio* by Agostino Ferrente, *Nadea e Sveta* by Maura Delpero, *Lorello e Brunello* and *Ultimina* by Jacopo Quadri, *This is not Cricket* by Jacopo de Bertoldi, and *Liberami* by Federica di Giacomo, winner of the 2016 Horizons Award at Venice). She is also a set photographer and director.

Jacopo Quadri (Milan) has edited the films of directors such as Bernardo Bertolucci, Mario Martone, Gianfranco Rosi, Paolo Virzì, Marco Bechis, Zhang Yuan, Clare Peploe, Alessandro Rossetto, Laura Bispuri, Ciro Guerra, and Apichatpong Weerasethakul, among others. Head of the publishing house Ubulibri since 2012, he has directed, edited, and produced several documentaries about the theater and also about farming today.

cineuropa.org

THE BEST OF EUROPEAN CINEMA

News, interviews, and festival reports, updated daily

twitter.com/cineuropa

facebook.com/cineuropa

Creative Europe MEDIA

MIU MIU
WOMEN'S TALES

TRE GIORNI NEL FUTURO AL FEMMINILE

Il viaggio insieme tra Miu Miu e le Giornate degli Autori è cominciato nel 2012 quando i primi quattro film brevi della collezione "Women's Tales" vennero proiettati insieme alla Mostra, un anno dopo l'avvio del progetto. Da allora, ogni anno, due nuove creazioni artistiche firmate in piena libertà creativa da autrici come Ava DuVernay, Miranda July, Agnès Varda, Naomi Kawase, Dakota Fanning, Lynn Ramsey, Haifaa Al-Mansour, Mati Diop, oltre alle italiane Giada Colagrande e Alice Rohrwacher, hanno illuminato lo schermo del Lido. Quest'anno è la volta di Janicza Bravo e Carla Simón. Ma la più significativa caratteristica del progetto non sta soltanto nel mostrare, in anteprima, i film che ormai compongono una galleria di assoluto prestigio, bensì nello sviluppare – a fianco dei film – due giorni di incontri con artiste e creative straordinarie riunite da tutto il mondo per mostrare la felice "diversità" dello sguardo femminile. Negli anni, questi incontri, oltre alle autrici dell'anno, hanno avuto partecipazioni straordinarie. Da Liliana Cavani a Susanne Bier, da Juno Temple a Crystal Moselle, da Tessa Thompson a Sia, da Sarah Gadon a Vanessa Kirby, sono più di settanta le straordinarie protagoniste che in questi anni hanno dialogato con la celebre *editor-in-chief* di «Gentlewoman», Penny Martin, sui "racconti delle donne". Anche questa volta sarà lo spazio della Regione Veneto e della Film Commission all'Hotel Excelsior lo spazio privilegiato degli incontri, grazie a una collaborazione con le Giornate che si estende all'Italian Pavilion e allo spazio dell'Ente dello Spettacolo. Nella collezione, i nuovi film portano i numeri #23 e #24. La strada ancora da percorrere è lunga, nuove voci al femminile attendono di essere al centro della scena.

THREE DAYS OF THE FUTURE THROUGH THE FEMALE GAZE

Miu Miu and Giornate degli Autori began their journey together in 2012, when the first four short films in the Women's Tales collection were screened in one sitting at the Venice Film Festival, one year after the project got underway. Every year since then, two new works crafted in total creative freedom, by women filmmakers of the caliber of Ava DuVernay, Miranda July, Agnès Varda, Naomi Kawase, Dakota Fanning, Lynn Ramsey, Haifaa Al-Mansour, and Mati Diop, as well as Italy's own Giada Colagrande and Alice Rohrwacher, have lit up the Lido's screen. Janicza Bravo and Carla Simón are the artistic duo this year. Yet what really sets this project apart is not only its showcase of film premieres that, over the years, have grown into a collection of absolute prestige. It's the two days of talks rounding out the screenings, with outstanding artists and other creatives joining Miu Miu and Giornate from around the world to demonstrate the marvelous diversity of a woman's gaze. The A-list of personalities alongside the two women of the year includes Liliana Cavani, Susanne Bier, Juno Temple, Crystal Moselle, Tessa Thompson, Sia, Sarah Gadon and Vanessa Kirby – all in all, over seventy remarkable female players in the arts have dialogued with the famous editor-in-chief of *Gentlewoman*, Penny Martin, on the subject of "women's tales". This year, as well, the Veneto Region and Film Commission space at the Hotel Excelsior will serve as the prime venue for the talks, thanks to a collaboration with Giornate that extends to the Italian Pavilion and the Ente dello Spettacolo space as well. If you're keeping count, the collection has reached numbers #23 and #24. But the road stretching out before us is long, with new women's voices waiting in the wings to take center stage.

Janicza Bravo

#23 HOUSE COMES WITH A BIRD

United States, 2022, 15', color

sceneggiatura *screenplay*
Janicza Bravo
fotografia *cinematography*
Adam Newport-Berra
musica *music*
Kelsey Lu

con *with*
Natasha Lyonne
Kelsey Lu
Katherine Waterston
Poorna Jagannathan
Pedro Pascal

produzioni *productions*
Hi Production
Tanit Films

photos by
Brigitte Lacombe

Janicza Bravo (1981) è una regista, produttrice e sceneggiatrice cinematografica americana. Tra i suoi film figurano ***Gregory Go Boom***, vincitore del Premio della Giuria per i cortometraggi al Sundance; ***Lemon*** (2017), scritto insieme a Brett Gelman; e ***Zola***, di cui è co-autrice con il drammaturgo Jeremy O. Harris, basato su un famigerato *thread* virale di 148 tweet, pluri-candidato agli Independent Spirit Awards 2022, dove ha ricevuto sette nomination fra cui quella per il Miglior Film.

Janicza Bravo (1981) is an American film director, film producer and screenwriter. Her films include *Gregory Go Boom*, a winner of the short-film jury award at the Sundance Film Festival; *Lemon*, co-written with Brett Gelman; and *Zola*, co-written with playwright Jeremy O. Harris and based on an infamous viral 148-tweet thread. *Zola* led the 2022 Independent Spirit Awards with seven nominations, including Best Feature.

Mentre indossa le scarpe con perle e infila gli occhiali da sole decorati di cristalli, con tono arrogante, Penn dà istruzioni a Jean sulla casa. Trova un posto giusto per i fiori. Mangia all'aperto (l'odore del cibo persiste). Cosa – ci viene detto – è una domanda e cosa un'affermazione? Jean rinfresca i costosi cuscini, suona malinconicamente il violoncello e accoglie i potenziali acquirenti di questa straordinaria villa modernista, mentre uno splendido pappagallo se ne sta appollaiato nella sua gabbia e una goffa tartaruga gironzola nel giardino sul retro.

As Penn straps her pearl-detailed heels and dons crystal-studded shades, she leaves haughty instructions for Jean about the house. Find the right place for the flowers. Eat outside (smells linger). What, we are told, is a question, and what is a statement? Jean plumps the rich cushions, dolefully plays the cello, and receives potential buyers of this striking modernist villa. Meanwhile, a splendid macaw sits in a cage, while a hulking tortoise mooches in the back garden.

Filmografia
Filmography

2022 **House Comes with a Bird** (short)
2020 **Zola**
2017 **Hell in the Afternoon** (short)
2017 **Lemon**
2016 **Man Rots from the Head** (short)
2016 **Woman in Deep** (short)
2016 **Hard World for Small Things** (short)
2015 **Woman of the Year** (short)
2014 **Pauline Alone** (short)
2013 **Gregory Go Boom** (short)
2011 **Eat** (short)

Carla Simón

#24 CARTA A MI MADRE PARA MI HIJO

Spain, 2022, 23', color

sceneggiatura *screenplay*
Carla Simón
fotografia *cinematography*
Alana Mejìa
musica *music*
M. Molina Jimenez

con *with*
Angela Molina
Cecilia Gómez
Ainet Jounou

produzioni *productions*
Hi Production
Elastica Films
Kino Produzioni

photos by
Brigitte Lacombe

Carla è incinta e nuda, imitando le pose che sua madre assumeva quando era incinta di lei. La luce del sole filtra dalle finestre. Si vedono immagini in Super-8 di madri e padri, nonne e nonni, che sorridono, cuciono, recitano poesie. Poi, una giovane ragazza viaggia dagli anni Sessanta agli anni Ottanta, fino a oggi, attraversando le soglie della femminilità e della storia, fino all'incontro con Carla in riva al mare azzurro della Catalogna e con Manel, il figlio di Carla appena nato.

Pregnant and naked, Carla is imitating her own mother's poses before the camera when she was expecting her. Sunshine pours in through the windows. Super 8 images of mothers and fathers and grandparents parade by, smiling, sewing, or reciting poetry. Then a young girl travels from the 1960s to the '80s and right up to the present, crossing one milestone after another in history, in her femininity, until she meets Carla, on a beach in Catalonia, and her newborn son, Manel.

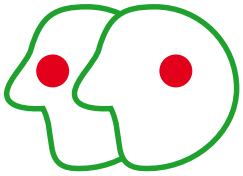
Filmografia
Filmography

2022 **Carta a mi madre para mi hijo**
2022 **Alcarràs**
2020 **Correspondencia**
(doc, with Dominga Sotomayor)
2019 **Después también** (short)
2017 **Estiu 1993**
2016 **Llacunes** (short)
2014 **Las pequeñas cosas** (short)
2013 **Lipstick** (short)
2012 **Born Positive** (doc)
2009 **Women** (short)

Carla Simón (Barcellona, 1986) ha studiato Comunicazione audiovisiva all'Università Autonoma di Barcellona e all'Università della California. Nel 2017 il suo primo lungometraggio, ***Estiu 1993***, vince il premio come migliore opera prima alla Berlinale, dove ottiene anche il Gran premio della giuria nella sezione Generation Kplus. Il film ha ricevuto oltre trenta riconoscimenti in tutto il mondo, tra cui 3 Goya e una nomination agli EFA, e ha rappresentato la Spagna nella corsa all'Oscar. Quest'anno con ***Alcarràs***, il suo secondo lungometraggio, ha vinto l'Orso d'Oro alla Berlinale.

Carla Simón (Barcelona, 1986) studied audiovisual communication at the Autonomous University of Barcelona and the University of California. In 2017, her first feature film, ***Summer 1993***, was named Best First Feature at the Berlin Film Festival, where the film also received the Grand Prix in the Generation Kplus section. This film has won over thirty awards the world over, including three Goyas and an EFA nomination, and it represented Spain at the Academy Awards. This year Simón's second feature, ***Alcarràs***, won the Golden Bear at the Berlinale.

YOUR VISION FOR ALL



SUB-TI

ACCESS

Access Services for the Sensory Impaired

YOUR VISION
IN ANY LANGUAGE

SUB-TI

SUBTITLES

NOTTI VENEZIANE
VENETIAN NIGHTS

Christian Carmosino Mereu

IL PAESE DELLE PERSONE INTEGRE
LAND OF UPRIGHT PEOPLE

Italy, Burkina Faso, 2022, 106', color, b/w

sceneggiatura *screenplay*
Christian Carmosino Mereu
fotografia *cinematography*
Christian Carmosino Mereu
montaggio *editing*
Marco Minciarelli
musica *music*
Andrea Ciccarelli
suono *sound*
Riccardo Spagnol
scenografia *production design*
Christian Carmosino Mereu

con *with*
Sam'sk Le Jah
Yiyé Constant Bazié
Assanata Ouedraogo
Dieudonné Tagnan alias **Ghost**

produzioni *productions*
Centro Produzione Audiovisivi – Dipartimento Filosofia Comunicazione e Spettacolo – Università Roma Tre
DocFest Productions
Indyca
produttori *producers*
Christian Carmosino Mereu
Vito Zagarrio
Emma Rossi Landi
Simone Catania

vendite internazionali
world sales
Deckert Distribution
deckert-distribution.com
info@deckert-distribution.com

Il film racconta la ricerca di libertà di quattro cittadini burkinabé: un musicista leader della rivoluzione iniziata nell'ottobre 2014 (l'icona della scena reggae Sams'K Le Jah, premiato da Amnesty International come Ambasciatore di coscienza), un candidato alle imminenti elezioni, un minatore impegnato nella lotta sindacale e una madre che deve occuparsi di una famiglia povera e numerosa, tutti accomunati dalla speranza che il proprio paese possa presto diventare davvero libero e giusto: il «paese delle persone integre», come l'aveva chiamato Thomas Sankara.

The film recounts the search for freedom of four Burkinabes: a musician and leader of the revolution that started in October 2014 (the icon of the reggae scene Sams'K Le Jah, winner of Amnesty International's Ambassador of Conscience Award), a local political candidate, a miner engaged in the labor movement, and the mother of a large and desperately poor family. All of them share the dream that their own country will soon become truly free, where justice reigns: "the place of people with integrity", in the words of Thomas Sankara.

Christian Carmosino Mereu è un regista, produttore, docente e operatore culturale attivo in Italia, Europa e Africa da più di venticinque anni. È stato direttore artistico di festival e rassegne dedicate al cinema documentario, come [CINEMA.DOC], Doc/it Professional Award e Il Mese del Documentario e dal 2022 è direttore artistico del Rome International Documentary Festival. Dal 2006 è responsabile tecnico del Centro Produzione Audiovisivi dell'Università degli Studi Roma Tre, coordinatore del Master in Cinema Documentario e docente del Laboratorio di Cinema Documentario.

Christian Carmosino Mereu is a director, producer and teacher who has worked in the arts in Italy, Europe and Africa over twenty-five years. He has served as artistic director of documentary film festivals such as [CINEMA.DOC], Doc/it Professional Award, and Il Mese del Documentario. Since 2022, he has been the artistic director of the Rome International Documentary Festival. And since 2006, he has been Technical Manager of the Audiovisual Production Center at Roma Tre University and coordinator of a Master's Degree in Documentary Cinema, and teacher of a workshop in documentary filmmaking and professor of documentary filmmaking.

Filmografia
Filmography

2022 **Il paese delle persone integre** (doc)
2021 **Une Famille** (doc)
2020 **Briser les Chaînes Sam'sk Lejah on tour** (doc)
2019 **Kobarid** (doc)
2016 **La lunga strada gialla** (doc)
2015 **Pieds Nus** (doc)
2013 **Segni particolari: documentarista** (doc)
2008 **L'ora d'amore** (doc)
2007 **Gli Invisibili - Esordi nel cinema Italiano 2000-2006** (doc, with Enrico Carocci, Pierpaolo De Sanctis, Francesco Del Grosso)
2007 **La zuppa di pietra** (short)
2005 **¿Quién es Pilar?** (short)
2004 **Pierino** (doc)
2003 **Gesù di Capocotta** (short)

Giulia Amati

KRISTOS, THE LAST CHILD

Italy, France, Greece, 2022, 90', color

sceneggiatura *screenplay*
Giulia Amati
fotografia *cinematography*
Carlos Muñoz
montaggio *editing*
Evgenia Papageorgiou
musica *music*
Angelo Capozzi
suono *sound*
Manolis Mikridakis

con *with*
Kristos Kabosos
Maria Tsialiera
Mihalis Kabosos

produzioni *productions*
Blink Blink Prod
Les Films de l'Oeil Sauvage
con *with* **Rai Cinema**
co-produzioni *co-productions*
Bad Crowd
ARTE France
E.R.T
Aljazeera
Documentary Channel
produttori *producers*
Giulia Amati
Quentin Laurent
Nancy Kokolaki

in collaborazione con
in collaboration with
Lyfta
con il supporto di
with the support of
Europa Creativa
MEDIA Programma
dell'Unione Europea
MiC
Centre National du Cinéma
et de l'image animée
Greek Ministry of Sport
and Culture
Greek Film Center

vendite internazionali
world sales
Deckert Distribution
deckert-distribution.com
info@deckert-distribution.com

Autrice, regista e produttrice italo-francese, **Giulia Amati** si è laureata in Filosofia e ha studiato Digital Video Production alla New York University. I suoi lavori affrontano questioni politiche e sociali e sono stati presentati in festival cinematografici di tutto il mondo. Dal 2008 insegna regia in laboratori e università in Italia e all'estero e dal 2019 è produttrice certificata EURODOC.

French-Italian director and producer, **Giulia Amati** received a degree in philosophy and studied digital video production at New York University. Her films focus on political and social issues and have been shown at film festivals across the world. Since 2008, she has taught filmmaking in workshops and at universities in Italy and abroad. She has been a EURODOC-certified producer since 2019.

Filmografia
Filmography

2022 **Kristos, the Last Child** (doc)
2016 **Shashamane** (doc)
2010 **This Is My Land Hebron** (doc)

Dei trenta abitanti di Arki, un'isola del Dodecanneso battuta dal vento, Kristos è l'ultimo bambino rimasto e l'unico studente della piccola scuola elementare. Per terminare la scuola dell'obbligo dovrebbe lasciare Arki e trasferirsi in un'isola più grande. La sua famiglia però non può permetterselo e suo padre vuole che diventi un pastore come i suoi fratelli. La maestra del bambino, Maria, non riesce ad accettare questa situazione ed è determinata a trovare un modo per farlo continuare a studiare. Kristos rimarrà sull'isola o lascerà Arki per continuare gli studi dall'altra parte del mare?

Of the thirty inhabitants of Arki, a windswept island in Greece' Dodecanese, Kristos is the last remaining child and the only student at the small elementary school. To finish compulsory education, he needs to leave Arki and move to a larger island. However, his family cannot afford this and his father wants him to become a shepherd, like his older brothers. The child's teacher, Maria, cannot accept this situation and is determined to find a solution to further his education. Will Kristos stay on the island or will he leave Arki to continue his education on the other side of the sea?

Valentina Bertani

LA TIMIDEZZA DELLE CHIOME
THE CROWN SHYNESS

Italy, Israel, 2022, 96', color

sceneggiatura *screenplay*
Valentina Bertani
Emanuele Milasi
Irene Pollini Giolai
Alessia Rotondo
fotografia *cinematography*
Edoardo Carlo Bolli
Emanuele Mestriner
montaggio *editing*
Marco Bonini
musica *music*
Lorenzo Confetta
suono *sound*
Lorenzo Confetta
costumi *costumes*
Silvia Ortombina

con *with*
Benjamin Israel
Joshua Israel
Sergio Israel
Monica Carletti
Michela Scaramuzza

produzione *production*
Diaviva
co-produzione *co-production*
Movieplus
produttori *producers*
Marco Lasagni
Pietro Puccioni
co-produttore *co-producer*
Lee Shira
con il supporto di
with the support of
MiC
NFCT
in associazione con
in association with
Iggy Post

distribuzione italiana
Italian distribution
I Wonder Pictures
iwonderpictures.com
distribution@iwonderpictures.it

Quando la scuola finisce e comincia l'età adulta, Benjamin e Joshua Israel, due gemelli omozigoti di origine ebraica, cominciano a sentirsi oppressi e senza futuro. Avere vent'anni e un naturale carisma non basta, se hai una disabilità intellettiva e il mondo in cui vivi non sembra essere fatto per accoglierti. Joshua desidera fare sesso per la prima volta, mentre Benjamin insegue l'utopia di un amore. Anche se i due entrano spesso in conflitto tra loro, il loro legame è impossibile da sciogliere. Impareranno presto che crescere significa dare spazio all'altro senza fargli ombra.

When high school ends and adulthood begins, Benjamin and Joshua Israel, two identical twins of Jewish origin, start feeling burdened and without a future. Being in your twenties and having a sassy attitude is not enough if you have an intellectual disability and the world makes it hard for you to fit in. Joshua would like to have sex for the first time, while Benjamin chases the utopia of love. Although they clash repeatedly, the two brothers share an unbreakable bond. They will soon learn that growing up also means giving the other space without casting a shadow.

Terminati gli studi in regia cinematografica a Roma, **Valentina Bertani** (Mantova, 1984) ha realizzato video musicali per artisti come Ligabue, Negramaro, Arisa, Stadio, Dolcenera. Ha girato *commercial* per Gucci, Valentino, Zalando, Adidas, Heineken, Kartell, Bvlgari, Pirelli. Nel 2016 ha diretto la seconda unità del lungometraggio Disney: ***Tini, the New Life of Violetta***. Ha inoltre realizzato per Fox un documentario su Luciano Ligabue. Terminato ***La timidezza delle chiome***, sta scrivendo il primo film di finzione insieme a sua sorella Nicole.

After obtaining a degree in film directing in Rome, **Valentina Bertani** (Mantua, 1984) directed music videos for artists such as Ligabue, Negramaro, Arisa, Stadio, and Dolcenera. She has made commercials for the likes of Gucci, Valentino, Zalando, Adidas, Heineken, Kartell, Bvlgari, and Pirelli. In 2016 Valentina directed the 2nd unit of the Disney production ***Tini: the New Life of Violetta***. For Fox, she also shot a documentary about the singer Luciano Ligabue. Having finished ***The Crown Shyness***, Bertani is writing her first narrative feature film with her sister Nicole.

Filmografia
Filmography

2022 **La timidezza delle chiome** (doc)

Isabel Achával, Chiara Bondì

LAS LEONAS

Italy, 2022, 80', color

sceneggiatura *screenplay*
Isabel Achával
Chiara Bondì
fotografia *cinematography*
Sabrina Varani
montaggio *editing*
Desideria Rayner
musica *music*
Mario Tronco
suono *sound*
Giulia Bella

produzione *production*
Sacher film
con *with* **Rai Cinema**
produttore *producer*
Nanni Moretti

distribuzione italiana
Italian distribution
Academy Two
academytwo.com
info@academytwo.com

La storia di un gruppo di donne immigrate a Roma, quasi tutte sudamericane, che lavorano come badanti e domestiche e che hanno in comune la passione per il calcio. Seguendole durante le partite del Trofeo Las Leonas, si osserva anche la loro vita privata, il loro lavoro, il loro sguardo, tra speranze, aspettative e giornate molto impegnative.

The story of a group of women immigrants in Rome, the majority from South America, working as caregivers or house cleaners, and all of them avid soccer fans. The film follows them during the Las Leonas Trophy matches and shares with us their private lives, jobs, perspectives, hopes, and expectations over the course of their very busy days.

Isabel Achával partecipa al Berlinale Talent Campus e ottiene il ruolo da protagonista nel cortometraggio: *The Taming of the Night* diretto da Beatrice Kobow. *Storie di Pioggia* è il suo primo film documentario da regista. Nel 2017 firma la regia del cortometraggio *47 anni, 1 mese e 3 giorni*.

Chiara Bondì ha diretto il documentario *Io Madre* nel 2006. Contemporaneamente alla scrittura, si è dedicata alla produzione seguendo documentari come *Ritratto di mio padre* di Maria Sole Tognazzi, *Pietro Germi: il bravo, il bello, il cattivo* e *La Balena di Rossellini* di Claudio Bondì. Nel 2017 dirige il cortometraggio *Monte Soratte, è sera,* presentato al Festival del Cinema di Roma 2017.

Isabel Achával (Buenos Aires) took part in the Berlinale Talent Campus and obtained the starring role in the short film *The Taming of the Night* directed by Beatrice Kobow. *Histoires de Pluie* was her first documentary as a director. In 2017, Achával directed the short *47 anni, 1 mese e 3 giorni*.

Chiara Bondì directed the documentary *Io Madre* in 2006. As well as writing films, she went into the production of documentaries such as *Pietro Germi: The Good, The Beautiful and The Bad*, selected for the 2009 Cannes Film Festival, *Portrait of My Father* by Maria Sole Tognazzi, and *The Whale Rossellini* by Claudio Bondì. In 2017, she directed the short film *Monte Soratte, è sera*, which premiered at the 2017 Rome Film Festival.

Filmografia Filmography

ISABEL ACHÁVAL
2022 **Las Leonas** (doc, con Chiara Bondì)
2017 **47 anni, 1 mese e 3 giorni** (short)
2012 **Nel mare dove sono nata io**
(short, con Chiara Bondì)
2010 **Nati Separati** (short)
2009 **Histoires di Pluie** (doc)

CHIARA BONDÌ
2022 **Las Leonas**
(doc, con Isabel Achával)
2017 **Monte Soratte, è sera** (short)
2012 **Nel mare dove sono nata io**
(short, con Isabel Achával)
2006 **Io Madre** (doc)

Roberta Torre

LE FAVOLOSE
THE FABULOUS ONES

Italy, 2022, 75', color

sceneggiatura *screenplay*
Roberta Torre
Cristian Ceresoli
fotografia *cinematography*
Stefano Salemme
montaggio *editing*
Roberta Torre
Ilaria De Laurentiis
musica *music*
Leonardo Rosi
Tommaso Maresco
suono *sound*
Mirko Fabbri
scenografia
production design
Cristina Bartoletti
costumi *costumes*
Francesca Bellucci

con *with*
Porpora Marcasciano
Nicole De Leo
Sofia Mehiel
Veet Sandeh
Mizia Ciulini
Massimina Lizzeri
Antonia Iaia
Mina Serrano
Patrizia Piccinini
Rocco Castrocielo

produzioni *productions*
Stemal Entertainment
Faber Produzioni
con *with* **Rai Cinema**
produttore *producer*
Donatella Palermo
con il contributo di
with the support of **MiC**
con il sostegno di *with the aid*
Regione Emilia-Romagna
con il supporto di
with the assistance
Emilia-Romagna Film Commission
in collaborazione con
in collaboration with **MIT Film Commission Torino Piemonte**

distribuzione italiana
Italian distribution
Europictures
www.europictures.it
info@europictures.it

Succede spesso che in punto di morte le persone trans vengano private della loro identità. Le famiglie si vergognano, i funerali avvengono in gran segreto e sulle lapidi è inciso il nome che avevano prima della transizione vanificando con violenza tutto il percorso compiuto. È quello che accade anche ad Antonia. Le sue amiche si riuniscono per rievocarla, nel tentativo di restituirle la sua identità negata. Le protagoniste, stelle della sconfinata costellazione trans, nel mettere in scena questa storia, la intrecciano con il loro vissuto raccontando storie e ricordi dei loro percorsi.

It often happens that at the moment of death, transgender individuals are shorn of their identity. Their families are ashamed, the funeral takes place in secret, and on the tomb appears the name the deceased had before their transition, in one stroke nullifying the entire life path they had chosen. The same thing happened to Antonia. Her girlfriends gather to honor her memory and give her back her identity denied. In telling her story, the film's stars, all drawn from the variegated transgender world, interweave the narrative with tales of their own lives, experiences, and memories.

Regista, sceneggiatrice, scrittrice, **Roberta Torre** è riconosciuta come una delle artiste più eclettiche del panorama italiano. Nasce a Milano dove, dopo gli studi filosofici, si forma alla Paolo Grassi e alla Luchino Visconti. Esordisce con due musical: *Tano da morire*, il primo sulla mafia, e *Sud Side Story*. I suoi film sono premiati nei maggiori festival, tra cui Venezia, Cannes, Sundance. Vince svariati David di Donatello e Nastri d'Argento con *Tano da morire* (1998), *Angela* (2001), *Mare Nero* (2006), *I baci mai dati* (2010), *Riccardo va all'Inferno* (2017).

Screenwriter, director and author, **Roberta Torre** is well-known as one of the most eclectic artists on the Italian scene. She was born in Milan and earned a philosophy degree before attending the Paolo Grassi Drama School and Luchino Visconti Film School. She made her directing debut with two musicals: *To Die for Tano*, about the Mafia, and *Sud Side Story*. Her films have won awards at leading festivals, such as Venice, Cannes, and Sundance, as well as several David di Donatello and Silver Ribbons for *To Die for Tano* (1998), *Angela* (2001), *The Dark Sea* (2006), *Lost Kisses* (2010), and *Bloody Richard* (2017).

Filmografia
Filmography

2022 **Le favolose** (doc)
2017 **Riccardo va all'Inferno**
2010 **I baci mai dati**
2006 **Mare Nero**
2001 **Angela**
2000 **Sud Side Story**
1998 **Tano da morire**

Antonello Matarazzo

PABLO DI NEANDERTHAL
PABLO FROM NEANDERTHAL

Italy, 2022, 63', color

sceneggiatura *screenplay*
Bruno Di Marino
Pablo Echaurren
Antonello Matarazzo
fotografia *cinematography*
Antonello Matarazzo
montaggio *editing*
Antonello Matarazzo
musica *music*
Rocco De Rosa
suono *sound*
Canio Loguercio

con *with*
Pablo Echaurren
Bruno Di Marino
Giuliano Sacco
Martha Festa
Mario Tozzi
Giorgio Manzi

produzione *production*
Eskimo produzioni
produttore *producer*
Antonello Matarazzo
in collaborazione con
in collaboration with
Dario Formisano
con il supporto di
with the support of
Fondazione
Echaurren-Salaris

contatti *contacts*
Eskimo
produzionidarioformisano@
eskimoweb.it
info@antonellomatarazzo.it

Cosa sarebbe successo se l'uomo di Neanderthal fosse prevalso sull'Homo Sapiens? Come si sarebbe sviluppata la nostra specie? Che relazione c'è tra l'arte e l'evoluzionismo? E perché mai l'evoluzione si comporta come un bricoleur? E infine: cosa c'entra in tutto questo Marcel Duchamp? Questo non è un documentario e non è il portrait dell'artista Pablo Echaurren, ma una riflessione in forma di caleidoscopio sul nostro passato, sul nostro presente e sul nostro futuro.

What would have happened if the Neanderthals had prevailed over Homo Sapiens? How would our species have evolved? How does art relate to evolution, and why in the world does evolution behave like a bricoleur? Last of all, just what does Marcel Duchamp have to do with all of this? This film is neither a documentary nor a portrait of the artist Pablo Echaurren; it's a kaleidoscopic meditation on our past, present and future.

Filmografia parziale
Selected filmography

2022 **Pablo di Neanderthal** (doc)
2021 **Flumina** (short)
2017 **Politik** (short)
2015 **Pneuma** (short)
2012 **80 Kg. In mortem Johann Fatzer** (short)
2011 **Karma n.1** (short)
2009 **Latta e café** (doc)
2007 **4B movie** (short)
2004 **Apice** (short)
2004 **Miserere** (short)
2003/2014 **La Camera Chiara** (short)

Antonello Matarazzo è pittore, regista e video artista, esponente del Medialismo. I suoi video sono stati accolti da numerosi festival cinematografici italiani e internazionali, alcuni dei quali come la Mostra del Nuovo Cinema di Pesaro, Festival de Cine de Mar del Plata e Festival Signes de Nuit, hanno proposto sue retrospettive. Nel 2019 l'Istituto Italiano di Cultura di Tirana ha programmato un suo focus presso la Galeria Kombëtare e Kosovës di Pristina. Il suo lavoro è stato presentato alla 53a e 54a Biennale d'Arte di Venezia.

Antonello Matarazzo, exponent of Medialism, is a painter, director and video artist. His videos have been screened at many Italian and foreign film festivals, some of which, such as the Festival of New Cinema in Pesaro, the Mar del Plata Festival, and the Signes de Nuit Festival, have devoted retrospectives to the artist. In 2019, the Italian Institute of Culture in Tirana hosted an exhibition of his work at the National Gallery of Kosovo in Pristina. His work was featured at the 53th and 54th editions of the Venice Biennale.

Stefano Collizzolli, Daniele Gaglianone

SE FATE I BRAVI
THE DREAM AND THE VIOLENCE

Italy, Belgium, 2022, 101', color

sceneggiatura *screenplay*
Fabio Geda
Stefano Collizzolli
Daniele Gaglianone
fotografia *cinematography*
Andrea Parena
montaggio *editing*
Benedetta Marchiori
musica *music*
Evandro Fornasier
suono *sound*
Niccolò Bosio

con *with*
Evandro Fornasier

produzioni *productions*
Samarcanda Film
Zalab
co-produzione *co-production*
Harand House
produttori *producers*
Leonardo Barrile
Francesco Favale
co-produttore *co-producer*
Kristian Van der Heyden
con il supporto di
with the support of
MiC
Film Commission
Genova Liguria
Film Commission
Torino Piemonte
AAMOD

vendite internazionale
world sales
Samarcanda Film
www.samarcandafilm.com
info@samarcandafilm.com

distribuzione italiana
Italian distribution
Zalab
www.zalab.org
info@zalab.org

Sono passati vent'anni da Genova, 2001. Ci sono due generazioni che hanno attraversato quell'esperienza, in un modo o nell'altro; e che vent'anni dopo non possono considerarla chiusa. Non è chiuso il sogno di Genova 2001, perché i grandi temi di quei giorni sono i temi di oggi, solo più urgenti. E non è chiusa la violenza di Genova 2001, perché quella violenza è stata molte volte raccontata, contro-raccontata, celebrata o condannata, mai compresa o risolta.

It's been twenty years since the G8 Summit in Genoa in 2001. There are two generations who went through that experience, in one way or another, and twenty years later they cannot consider the case closed. The dream behind the protests at Genoa 2001 is still alive: the issues then addressed are today's issues, only more urgent. And the violence of Genoa 2001 is not over, since although that violence has been recounted many times, it has never been understood or resolved.

Daniele Gaglianone esordisce nel lungo con *I nostri anni*, selezionato alla Quinzaine des réalisateurs di Cannes, e nel 2004 vince con ***Nemmeno il destino*** il Tiger Award a Rotterdam. Con *Rata neće biti* vince nel 2008 il premio speciale della giuria al Torino Film Festival e il David di Donatello per il miglior documentario. Nel 2011 e nel 2013 presenta alle Giornate degli Autori: *Ruggine* e *La mia classe*.

Stefano Collizzolli è autore e regista di cinema documentario e socio fondatore di ZaLab. Fra i suoi film *I nostri anni migliori* (2012), *Il pane a vita* (2014), *È finita* (2015), *fuoriClasse* (2016) e *Paese Nostro* (2019). Ha scritto con Daniele Gaglianone, *Dove bisogna stare* (2018) e *Il tempo rimasto* (2021). È formatore di video partecipativi.

Daniele Gaglianone directed his feature debut in 2000, *I nostri anni*, which was selected for the Directors' Fortnight at Cannes, while his 2004 film *Nemmeno il destino* won the Tiger Award at Rotterdam. In 2008, his film *Rata neće biti* earned Gaglianone the Special Jury Prize at the Torino Film Festival and the David di Donatello for Best Documentary. His films *Ruggine* and *La mia classe* bowed at Giornate degli Autori in 2011 and 2013 respectively.

Stefano Collizzolli is a documentary film director and screenwriter and a founding member of ZaLab. His films include *I nostri anni migliori* (2012), *Il pane a vita* (2014), *È finita* (2015), *fuoriClasse* (2016), and *Paese Nostro* (2019). He teamed up with Daniele Gaglianone to write *Dove bisogna stare* (2018) and *Il tempo rimasto* (2021). He is a trainer in participatory video.

Filmografia parziale Selected filmography

STEFANO COLLIZZOLLI
2022 **Se fate i bravi** (doc)
2016 **fuoriClasse** (doc, with Michele Aiello)
2015 **È finita** (doc)
2014 **Il pane a Vita** (doc)
2011 **I nostri anni migliori** (doc, with Matteo Calore)

DANIELE GAGLIANONE
2022 **Se fate i bravi** (doc)
2021 **Il tempo rimasto** (doc)
2018 **Dove bisogna stare** (doc)
2014 **Qui** (doc)
2013 **La mia classe**
2011 **Ruggine**
2010 **Pietro**
2008 **Rata Nece Biti** (doc)
2004 **Nemmeno il destino**
2000 **I nostri anni**
1992 **Era meglio morire da piccoli** (short)
1991 **La ferita** (short)

Vincenzo Pirrotta

SPACCAOSSA
THE BONE BREAKERS

Italy, 2022, 105', color

sceneggiatura *screenplay*
Vincenzo Pirrotta
Ignazio Rosato
Salvo Ficarra
Valentino Picone
fotografia *cinematography*
Daniele Ciprì
montaggio *editing*
Agathe Cauvin
musica *music*
Alessio Bondì
Fabio Rizzo
Aki Spadaro
suono *sound*
Luca Bertolin
Matteo Eusepi
Piergiorgio De Luca
Sandro Rossi
scenografia
production design
Lino Fiorito
costumi *costumes*
Luca Costigliolo

interpreti *cast*
Vincenzo Pirrotta (Vincenzo)
Selene Caramazza (Luisa)
Ninni Bruschetta (Francesco)
Giovanni Calcagno (Michele)
Filippo Luna (Mimmo)
Aurora Quattrocchi
(Giovanna)
Simona Malato (Maria)
Luigi Lo Cascio (Machinetta)

produzione *production*
Tramp Limited
con *with* **Rai Cinema**
produttori *producers*
Attilio De Razza
Nicola Picone

vendite internazionali
world sales
True Colours
www.truecolours.it
info@truecolours.it

distribuzione italiana
Italian distribution
Luce Cinecittà
film.cinecitta.com
f.dibiagio@cinecittaluce.it

In un magazzino di Palermo, un gruppo di persone frantuma con un trolley pieno di pesi il braccio di un uomo. Questa pratica è utilizzata da un'improvvisata organizzazione criminale che, dopo aver mutilato gli arti a vittime consenzienti, simula finti incidenti per riscuotere lauti indennizzi assicurativi. Vincenzo le recluta tra i miserabili che abitano le vie della città, le stesse in cui Luisa, è solita rifornirsi di crack. Ma i problemi di Vincenzo si acuiscono quando, per una serie di errori, si trova ai margini della banda.

Inside a warehouse in Palermo, a group of people smashes a man's arm to pieces with a wheelie bag packed with weights. This is the method used by a criminal organization that fractures the limbs of its willing victims before staging fake accidents and raking in the insurance payouts. Vincenzo recruits the individuals from among the down-and-outs that haunt the city streets, where Luisa is a habitué, since she gets her crack there. Vincenzo's problems suddenly get worse, though, after a series of mistakes shut him out of the gang.

Vincenzo Pirrotta è un drammaturgo, regista e attore, i suoi spettacoli teatrali sono stati ospitati dai maggiori teatri e Festival internazionali. Per la lirica, ha collaborato con il Teatro dell'Opera di Roma e con il Teatro San Carlo di Napoli. Ha ottenuto numerosi riconoscimenti, tra cui il Premio dell'Associazione Nazionale Critici di Teatro per ***U Ciclopu*** e il Premio Golden Graal come miglior regista per lo spettacolo ***Sagra del signore della nave***, finalista ai Premi Ubu. Tra i suoi spettacoli teatrali come regista possiamo ricordare ***Eumenidi*** per la Biennale di Venezia 2004. Come attore per il cinema, ha lavorato in ***Noi credevamo*** di Mario Martone, ***Il primo re*** di Matteo Rovere, ***Una storia senza nome*** di Roberto Andò, ***Il traditore*** di Marco Bellocchio. Prossimamente sarà tra i protagonisti di ***The Bad Guy***, la nuova serie italiana di Prime Video. ***Spaccaossa*** è il suo lungometraggio d'esordio.

Vincenzo Pirrotta is a playwright, actor and director whose plays have been staged at major theaters and international festivals. His opera productions include collaborations with the Rome Opera House and the Teatro San Carlo in Naples. Pirrotta has won numerous awards, such as the National Association of Theater Critics' Award for ***U Ciclopu*** and the Golden Graal Award for Best Director for his production of ***Sagra del signore della nave***, shortlisted for the Ubu Prize. Among other plays he has directed, ***The Eumenides*** was selected for the 2004 Venice Biennale. His acting credits include roles in the films ***We Believed*** by Mario Martone, ***The First King*** by Matteo Rovere, ***The Stolen Caravaggio*** by Roberto Andò, and ***The Traitor*** by Marco Bellocchio. Pirrotta will soon be appearing in the Italian TV series ***The Bad Guy*** (Prime Video). ***The Bone Breakers*** marks his directorial film debut.

Filmografia
Filmography

2022 **Spaccaossa**

Riccardo Campagna, Federico Savonitto

UN NEMICO INVISIBILE
AN INVISIBLE ENEMY

Italy, 2022, 75', color

sceneggiatura *screenplay*
Riccardo Campagna
Federico Savonitto
fotografia *cinematography*
Federico Savonitto
montaggio *editing*
Domenico De Orsi
musica *music*
Paolo Corberi
Renzo Fanutti
Mirko Cisilino
suono *sound*
Riccardo Campagna
Francesco Scarel
Eric G. Nardin

con *with*
Maria Albina Rasman
Duilio Rasman
Giuliana Rasman
Manuel Jarc
Nicolò Giraldi
Filippo Bruno
Claudio Defilippi
Felice Casson

produzione *production*
Takaità Film
co-produzioni *co-productions*
Purple Neon Lights
Kublai Film
produttori *producers*
Federico Savonitto
Erika Rossi
con il supporto di
with the support of
Fondo per l'Audiovisivo del Friuli Venezia Giulia
Friuli Venezia Giulia Film Commission

distribuzione italiana
Italian distribution
Lo Scrittoio
scrittoio.net
info@scrittoio.net

La vita dei Rasman, una famiglia di esuli istriani trapiantati nella periferia di Trieste, è sconvolta dall'omicidio di Riccardo, un ragazzo con disabilità mentali, da parte della Polizia che, nel tentativo di arrestarlo, lo comprime fino a provocargli un'asfissia. Per i genitori e la sorella Giuliana la blanda condanna inflitta ai poliziotti è insufficiente, ma nessuno sembra disposto a prestare loro ascolto. Nel tentativo di elaborare un avvenimento così incomprensibile si fanno strada teorie e interpretazioni alternative che diano conto di tutte le ingiustizie subite.

The life of the Rasman family, Istrian exiles relocated to the outskirts of Trieste, is torn apart by the tragic murder of Riccardo, a mentally disabled boy, by the police, who, in holding him down during the arrest, choked him to death. For his elderly parents and his sister Giuliana, the light sentence the policemen received is insufficient, but no one seems willing to listen to them. In an attempt to process such an incomprehensible event, alternative theories and interpretations emerge to explain all the injustices suffered.

Riccardo Campagna è un regista di documentari interessato a esplorare nuovi linguaggi e ad approfondire paradossi umani irrisolti. *Fullvita* e *Ars Longa Vita Brevis* sono stati selezionati in festival nazionali e internazionali, ottenendo diversi premi e menzioni speciali.

Il regista e produttore italiano **Federico Savonitto** è incline a descrivere aspetti invisibili della realtà. Ha realizzato diversi documentari come *La fine che non ho fatto*, *Pellegrino*, *In un futuro aprile*. Le sue opere hanno ottenuto riconoscimenti in numerosi festival internazionali.

Riccardo Campagna is a documentary director interested in exploring new film styles and delving into unsolved human paradoxes. *Fullvita* and *Ars Longa Vita Brevis* were selected for national and international festivals, garnering an y of awards and special mentions.

Italian filmmaker and producer **Federico Savonitto** is drawn to describing invisible aspects of reality. He completed several documentaries such as *La fine che non ho fatto*, *Pellegrino*, *In a future April*. His films have won awards at numerous international festivals.

Filmografia
Filmography

RICCARDO CAMPAGNA
2022 **Un nemico invisibile**
(doc, with Federico Savonitto)
2018 **Ars longa vita brevis** (doc)
2015 **Fullvita** (doc)

FEDERICO SAVONITTO
2022 **Un nemico invisibile**
(doc, with Riccardo Campagna)
2019 **In a future April** (doc)
2019 **Amaro** (doc)
2017 **Pellegrino** (doc)
2013 **La città sconosciuta** (doc)
2011 **La fine che non ho fatto** (doc)

FRED is a multi-lingual digital radio platform conceived for all those who love indipendent cinema and gravitate around the world of film festivals.

Boasting 29 channels, FRED is targeted to all those who wish they could be at film festivals, who are able to share in the experience as if they were there. Those who actually are at a festival love it because they can find more in-depth information and plenty of on-point entertainment.
FRED partners with many international film festivals all over the world, promoting the unique immersive festival experience.

FRED produces successful podcasts such as The Soup of The Day, Big Fred Tuesday and Accessible Cinema. The Dream Syndicate podcast, coproduced with SNCCI – Sindacato Nazionale Critici Cinematografici Italiani - was recently launched.

Listen on **FRED.FM** or through free iPhone and Android Apps.
All content is also available on **Spotify, Apple Podcasts, Google Podcast, Castbox, Deezer** and on the main podcast platforms.

FRED
THE FESTIVAL INSIDER

fred.fm

INCONTRI EVENTI
PROIEZIONI SPECIALI
TALKS EVENTS
SPECIAL SCREENINGS

IL MOSAICO DELLE GIORNATE

Quest'anno la Casa degli Autori si propone come un vero laboratorio di idee, confronti, dialoghi che compongono il mosaico di appuntamenti firmato dalle Giornate degli Autori e dalle associazioni (ANAC e 100autori) che le promuovono. Come facciamo da otto anni, in verità, siamo partiti in anticipo, grazie all'iniziativa di **Laguna Sud** realizzata in agosto con Zalab e la città di Chioggia. Da qui e dalla residenza d'artisti che ne è il fulcro, uscirà poi il corto d'autore che presenteremo in Sala Laguna la sera del 9 settembre. A Venezia invece il debutto è fissato per la sera del 30 agosto con i premi di **Bookciak, Azione!** e la tradizionale festa di preapertura per la stampa alla Mostra. Nei dieci giorni successivi, oltre ai **Women'sTales** di **Miu Miu**, alle masterclass proposte insieme a **SIAE**, alla presentazione del **Premio Zavattini** e della piattaforma **UnArchive** da parte di **AAMOD**, alla mostra **L'onda lunga** realizzata da **ANAC** per i settant'anni della storica associazione degli autori che promuove anche il Premio Lizzani, ogni giornata sarà caratterizzata da iniziative di qualità.
Ritorna l'appuntamento promosso insieme al **LUX Audience Award** nel quadro del progetto **27 Times Cinema** che vede la partecipazione dei membri del Parlamento europeo; saranno visibili in streaming, anche per chi non potrà essere alla Mostra, i quattro talk con **MUBI**, dedicati a protagonisti italiani dell'anno, si rinnova nello spirito e negli obiettivi il progetto speciale **100+1. Cento film e un paese, l'Italia** e la giornata dell'8 settembre sarà dedicata (in collaborazione con Ente dello Spettacolo) al Maestro **Edgar Reitz** che torna a Venezia trent'anni dopo con il suo ***Heimat 2*** restaurato.
Nel quadro della proficua collaborazione con **Isola Edipo** saranno numerosi gli appuntamenti realizzati assieme nella rinnovata **Sala Laguna**. Tra questi, per citarne solo alcuni: la **Giornata dell'Inclusione** dedicata al Maestro **Artavazd Pelechian** accompagnato da **Fondation Cartier**; le masterlcass realizzate con il **CSC – Centro Sperimentale di Cinematografia**; la seconda parte del progetto **Ad occhi aperti** sul cinema nella scuola promosso insieme ad **ANAC**; l'incontro dedicato alle Pari Opportunità dal titolo **Gender equality e pari opportunità**, organizzato insieme ai **100autori** e coordinato da **Paola Randi**; la "due giorni" di **Milano Industry Days** (progetto del Milano Film Network) dedicata ai documentari finalisti di quest'edizione; i corti d'autore promossi da **Misia Films** con le **Galeries LaFayette**. Infine, in occasione del decennale della **Sardegna Film Commission** si rinnova il forte legame tra le Giornate e una delle realtà produttive più vive e autoriali con iniziative comuni e tre panel di approfondimento rivolti alle azioni nel campo dell'animazione, della sostenibilità, della formazione.
Il *fil rouge* di questa proposta appartiene allo spirito identitario delle Giornate: far sì che anche nella concitazione di un grande festival esistano oasi di riflessione e di ricerca, perché mai come oggi il cinema – il nostro in primo luogo – ha bisogno di comprendersi, rinnovarsi, adattarsi al nuovo senza subirlo passivamente.

THE GIORNATE KALEIDOSCOPE

This year the Casa degli Autori is a veritable hothouse of ideas, debates, and dialogues that make up the kaleidoscope of events arranged by Giornate degli Autori and the filmmakers' associations (ANAC and 100autori) that promote them. We're getting an early start, thanks to **Laguna Sud,** the event held in August and co-organized with Zalab and the city of Chioggia. This initiative, with the artists' residency at its core, will turn out the auteur short we'll be screening in Sala Laguna. At Venice itself, our debut is on August 30th, for **Bookciak, Azione!**'s evening award ceremony and the traditional pre-opening press party for the festival. On each of the ten days following, the notable events never stop, from **Miu Miu's Women's Tales** and the masterclasses arranged with **SIAE** to the presentation of the **Zavattini Award** and the platform **UnArchive** by **AAMOD** and the exhibition **L'onda lunga** produced by **ANAC** for the seventieth anniversary of the historic filmmakers' association that also promotes the Lizzani Award. The **LUX Audience Award** will be back this year, as part of the **27 Times Cinema** program that features the participation of the members of the European Parliament. Those who won't be able to attend the Venice Film Festival can catch the four streamed talks with MUBI on the Italian film personalities of 2022. The special project **100+1. Cento film e un paese, l'Italia** comes to Giornate with a fresh spirit and newly defined aims. In collaboration with the Ente dello Spettacolo, a tribute to master filmmaker **Edgar Reitz** on September 8th brings him back to Venice after thirty years, with the restored version of ***Heimat 2***. The ever-fruitful collaboration with **Isola Edipo** has yielded a remarkable crop of events co-organized with the all-new **Sala Laguna**. To name just a few, there's the **Cinema of Inclusivity** event devoted to filmmaker **Artavazd Pelechian**, accompanied by the **Fondation Cartier pour l'art contemporain**; the masterclasses jointly arranged with **CSC – Centro Sperimentale di Cinematografia**; the second phase of the project **Ad occhi aperti** that brings film to schools, co-promoted with **ANAC**; and an equal-opportunity-themed event, **Gender equality and equal opportunity**, jointly organized with **100autori** and coordinated by **Paola Randi**. Plus the two days devoted to **Milan Industry Days** (a Milano Film Network project), with a focus on the shortlist of documentaries this year, and the auteur short films courtesy of **Misia Films** and the **Galeries LaFayette**. Lastly, on the tenth anniversary of the **Sardegna Film Commission**, Giornate renews its close collaboration with one of the most active and professional players in the industry, with joint initiatives and three panels that address issues such as animation, sustainability, and training.

The common thread underlying these offerings reflects the unique spirit of Giornate: to make sure that even in the hustle and bustle of a major festival there will be oases of reflection and debate, since now, as never before, cinema – in Italy, first of all – needs to know itself, renew itself, and adapt to change proactively, not passively.

And let us [...] / On your imaginary forces work
William Shakespeare, Henry V, Prologue

Lasciate che noi [...] /mettiamo in moto le forze della vostra fantasia
William Shakespeare, Enrico V, Prologo

INFINITYROADPICTURES

ROMA- Via Enrico Serretta 11-11/A
Tel. 0689538628

www.postproduzioneroma.it

DAILIES
transcoding-conversion-storage

DCP
encoding-versioning-kdm

SOUND
mix-design-dubbing-deliverables

VIDEO
color grading-editing

QC
software based-Netflix/RAI/SKY

DCI
cinema projection-DCP ingest and validation

LA SIAE ALLE GIORNATE TRA INCONTRI E RICONOSCIMENTI
SIAE AT GIORNATE: FROM A TALK SERIES TO AWARDS

Partner convinta delle Giornate fin dal 2004, la SIAE ne è diventata negli anni una colonna portante sia per il sostegno che per l'apporto di contenuti. Quest'anno la presenza di SIAE si contraddistingue per due proposte.
Da un lato, tre incontri dedicati al ruolo dell'autore nel mutato contesto dell'audiovisivo. Oltre alla partecipazione dello sceneggiatore, interprete, performer e filmmaker Bob Odenkirk, protagonista del film di Cecilia Miniucchi, ***Worlds Apart***, proiettato in Sala Laguna, sono attesi alla Casa degli Autori altri registi, sceneggiatori e produttori che si muovono tra cinema, serialità, creazione di contenuti.
A questo ciclo di incontri si somma il tradizionale Premio SIAE con due riconoscimenti, uno alla carriera, l'altro al talento creativo dell'anno. Quest'anno il Premio SIAE alla carriera va a Gianni Amelio, mentre il Premio al Talento Creativo nell'ambito delle Giornate degli Autori, va a Daniele Ciprì che, per l'occasione, presenta il suo nuovo lavoro, il cortometraggio ***La fornace***.

Loyal partner to Giornate degli Autori since 2004, SIAE has become an integral part of our showcase over the years, thanks to its support, of course, but also the content and offerings it has brought to the event, two of which are on the program this year.
On the event side, three SIAE talks are focusing on the role of the screenwriter in the changing audiovisual landscape. Writer/director/actor/performer Bob Odenkirk will be on hand for the occasion. Star of Cecilia Miniucchi's film ***Worlds Apart***, screened in the Sala Laguna, Odenkirk will be joined at the Casa Degli Autori by other directors, screenwriters, and producers working in film, on TV series, and content creation.
Complementing this talk series, the traditional SIAE Awards will bestow two accolades, one for lifetime achievement and the other for creative talent of the year.
This year, the SIAE Award for Lifetime Achievement goes to Gianni Amelio, while the Creative Talent Award will be handed to Daniele Ciprì, who will be presenting his new short, ***La fornace***, for the occasion.

Daniele Ciprì

LA FORNACE

Italy, 2022, 19', color

sceneggiatura *screenplay*
Daniele Ciprì
Gianni Cannizzo
Fabrizio Lupo
fotografia *cinematography*
Daniele Ciprì
montaggio *editing*
Gianni Cannizzo
musica *music*
Giuseppe Vasapolli
scenografia
production design
Fabrizio Lupo
costumi *costumes*
Samuela Cirrone

interpreti *cast*
Giorgio Portannese
Marco Cannilla
Mauro Spitaleri
voce dei pupi siciliani
sicilian puppets voice
Salvo Piparo

produzione *production*
Eikona Film
produzioni associate
associated productions
Slinkset
Rodeo Drive
produttori *producers*
Giuseppe Gigliorosso
Gianni Cannizzo
Daniele Occhipinti
Marco Poccioni
Marco Valsania

in collaborazione con
in collaboration with
Scuola di Cinema Piano Focale
Accademia di Belle Arti di Palermo
Euroform
con il supporto di
with the support of
Regione Sicilia – Assessorato Turismo Sport e Spettacolo
Sicilia Film Commission

contatti *contacts*
eikonafilmaps@gmail.com
slinkset@gmail.com

Nelle viscere di una città mortuaria, in un mondo devastato e ormai irriconoscibile, Marcello, un uomo deturpato dal tempo e dalla cattività, vive circondato da pupi siciliani. Per sopravvivere in un mondo ostile e incomprensibile mette in atto un piano diabolico nella speranza di ottenere un'arma che possa proteggerlo e renderlo potente. Non tutto andrà secondo i suoi piani.

In the bowels of a city of the dead, in a world that has been ravaged and is now unrecognizable, Marcello lives surrounded by Sicilian puppets. Time and captivity have twisted him; in order to survive in a hostile, incomprehensible environment, he goes ahead with a diabolical plan to obtain a weapon that will protect him and give him power. Things will work out somewhat differently

Daniele Ciprì (Palermo, 1962) si afferma nel panorama cinematografico italiano lavorando in tandem col regista Franco Maresco nella serie *Cinico TV* e poi in numerosi cortometraggi. Nel 1995 realizzano il primo lungometraggio, *Lo zio di Brooklyn*, a cui segue nel 1998 il film a episodi *Totò che visse due volte*. Nel 2003 dirigono *Il ritorno di Cagliostro*. Come direttore della fotografia, si aggiudica due David di Donatello (*Vincere*, *Il primo re*), tre Ciak D'Oro (*Tano da morire*, *Vincere*, *Il primo re*), un Globo d'Oro (*Vincere*) e quattro Nastri d'Argento (*Vincere*, *Salvo*, *Il primo re*, *Il cattivo poeta*). Nel 2012 e nel 2014, dirige da solo rispettivamente: *È stato il figlio* e *La Buca*.

Daniele Ciprì (Palermo, 1962) made a name for himself as an Italian cinematographer working alongside the director Franco Maresco on the series *Cinico TV* and then on numerous short films. In 1995, they made their first feature, *Lo zio di Brooklyn*, followed by the episodic film *Toto Who Lived Twice* in 1998. In 2003, they directed *The Return of Cagliostro*. For his work as a DOP, Ciprì has won two David di Donatello awards (*Vincere*, *The First King*), three Golden Ciaks (*To Die for Tano*, *Vincere*, *The First King*), a Globo d'Oro (*Vincere*), and four Silver Ribbons (*Vincere*, *Salvo*, *The First King*, *The Bad Poet*). In 2012 and 2014, respectively, he solo-directed *It Was the Son* and *La Buca*.

Filmografia
Filmography

2022 **La fornace** (short)
2014 **La buca**
2012 **È stato il figlio**
2003 **Il ritorno di Cagliostro**
(with Franco Maresco)
1998 **Totò che visse due volte**
(with Franco Maresco)
1995 **Lo zio di Brooklyn**
(with Franco Maresco)

Cecilia Miniucchi

WORLDS APART

United States, 2022, 88', color

scenegiattura *screenplay*
Cecilia Miniucchi
montaggio *editing*
Anne Goursaud
Ace Coeditor
Wyatt Weymout

interpreti *cast*
Bob Odenkirk
Danny Houston
Radha Mitchell
Rosie Fellner
Cyrus Palhavi
Terence Heines
Jeanie Lim
Crispian Belfrage

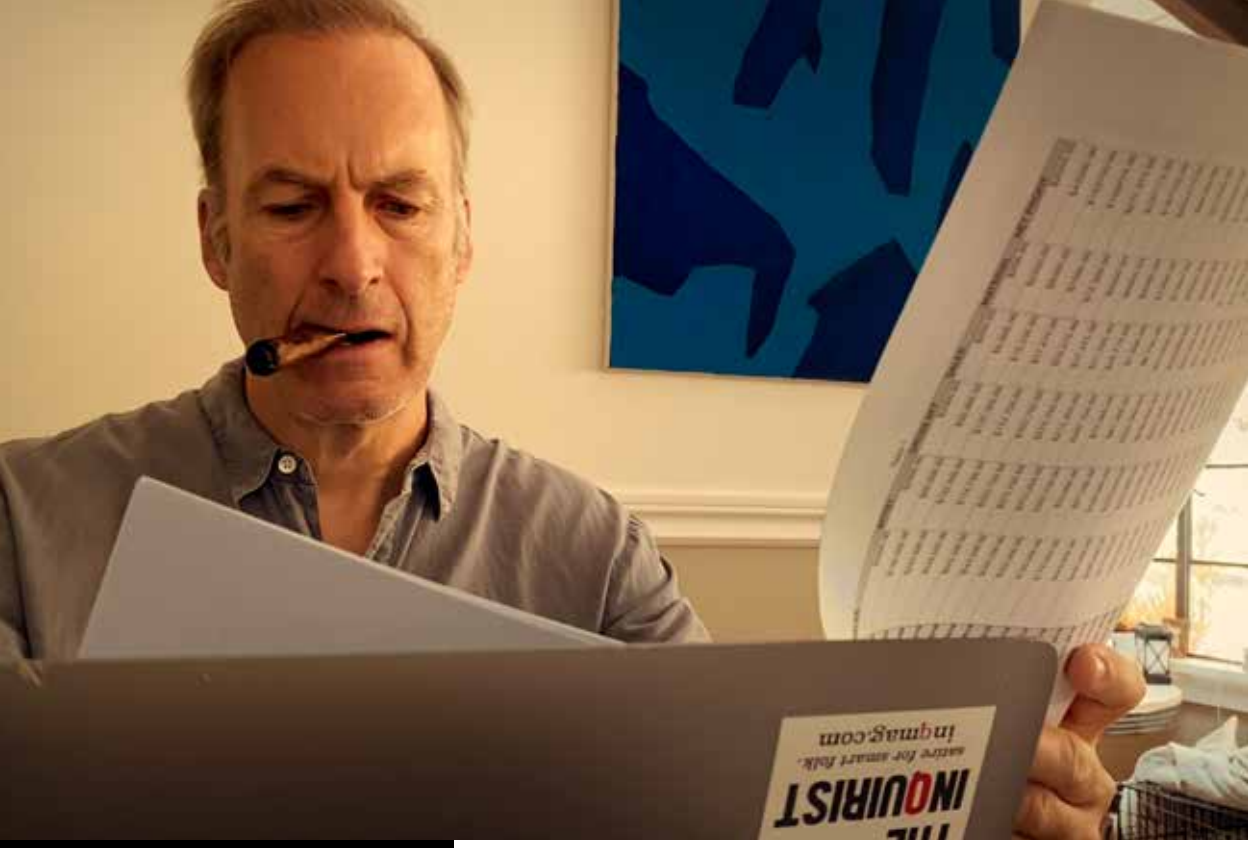
produzione *production*
Euphoria Productions
in associazione con
in association with
Genoma Films
Johnny Boy Entertainment
Fr Productions
produttori *producers*
Jeffrey Coulter
Carl F. Berg
Jason Rose
Cecilia Miniucchi
Rose Kuo
Radha Mitchell

produttori esecutivi
executive producers
Fred Roos
Paolo Rossi Pisu
Antoni Stutz
Holley Heitz
Marta Miniucchi
Anna And John Hatzis

distribuzione italiana
Italian distribution
Genoma Films
genomafilms.it
info@genomafilms.it

Cecilia Miniucchi è una regista e sceneggiatrice che si e' formata negli Stati Uniti. I suoi film sono stati invitati nei festival internazionali più prestigiosi come Cannes, Sundance, London, Seattle, Shanghai, AFI Fest, Stoccolma, vincendo numerosi premi. Oltre a dirigere film, documentari e video, ha pubblicato storie, poesie, libri di fotografia e ha realizzato mostre d'arte a Los Angeles, New York, Berlino, Rotterdam. Vive e lavora a Los Angeles.

Cecilia Miniucchi is a director and screenwriter who trained in the United States. She has won many awards. Her films have screened at the most prestigious international festivals such as Cannes, Sundance, London, Seattle, Shanghai, AFI Fest, Stockholm. In addition to making films, documentaries and videos, she has published stories, poems, photography books and has had art exhibitions in Los Angeles, New York, Berlin, Rotterdam. She lives and works in Los Angeles.



Filmografia
Filmography

2022 **Worlds Apart**
2007 **Expired**
1999 **Nitsch 1998** (doc)
1988 **Normality**

Tre coppie di amici sono costrette a rimanere ognuna nella propria casa, a causa dell'inaspettato *lockdown* a Los Angeles. Jonathan ha una galleria d'arte e vive con sua moglie Sue, ma ha un'amante, Clarissa, che non può vedere. Lei invece vive da sola, accanto al suo inquilino iraniano Darius e con poche persone che sente al telefono, tra cui il suo ex-professore e caro amico Paul che è invece sposato con Rita, una donna molto più giovane e diversa da lui. L'isolamento forzato porterà tutti a rivalutare le proprie relazioni con le persone con cui abitano, con quelle con cui vorrebbero essere e alla fine con se stessi.

Three couples of friends are forced to stay each in their own home, due to the unexpected lockdown in Los Angeles. Jonathan has an art gallery and lives with his wife Sue, but he has a mistress, Clarissa, whom he cannot see. Instead, she lives alone, next to her Iranian tenant Darius and with the few people she talks to on the phone, including her ex-professor and dear friend Paul, who is married to Rita, a much younger woman and very different from him. Forced isolation will lead everyone to re-evaluate their relationships with the people they live with or those they would rather be with, and in the end with themselves.

IL CINEMA DELL'INCLUSIONE TRA VISIONE E FORMAZIONE
L'opera di Artavazd Pelechian

In occasione della 79ª Mostra Internazionale del Festival del Cinema di Venezia, Isola Edipo e Giornate degli Autori, all'interno dell'appuntamento annuale dedicato al Cinema dell'Inclusione tra visione e formazione, presentano, in collaborazione con la Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris, l'opera di Artavazd Pelechian. Cuore dell'appuntamento sarà l'incontro con il regista che introdurrà la proiezione del suo nuovo grande lavoro: ***La Nature***. Commissionato nel 2005 da Fondation Cartier e dal ZKM Filminstitut, Karlsruhe.

La Nature rappresenta l'apice di quindici anni di lavoro che coronano una produzione cinematografica d'eccezione celebrata in tutto il mondo. Nel 2001 Fondation Cartier presenta il film ***Les Saisons*** all'interno della mostra *Un Art Populaire*. A partire da quel momento si sviluppa una lunga e permanente relazione con il regista, che si esprime attraverso la realizzazione di numerose esposizioni a Parigi e nel mondo intero.

La giornata dedicata a Pelechian avrà inizio con la proiezione di una selezione di cortometraggi realizzati nel corso degli ultimi trent'anni dal grande regista armeno: ***Les Habitants*** (1970), ***Les Saisons*** (1975), ***Fin*** (1992), ***La Vie*** (1993).

A seguire si terrà un workshop rivolto a studenti universitari di cinema e arti, coordinato da Marco Dalla Gassa (Università Ca' Foscari Venezia) e Francesco Zucconi (Università IUAV di Venezia), dedicato a un'introduzione al lavoro creativo di Artavazd Pelechian.

L'appuntamento dedicato al Cinema dell'Inclusione, giunto alla sua sesta edizione, ha visto come protagonisti negli anni precedenti: Frederick Wiseman (2017), Raymond Depardon (2018), Margarethe von Trotta (2019), Liliana Cavani (2020), Michele Placido, Julia Von Heinz, Olivier Guerpillon, Jaco Van Dormael, Michael Winterbottom (2021, edizione speciale).

Fondation*Cartier*
pour l'art contemporain

THE CINEMA OF INCLUSIVITY: SCREENINGS AND A WORKSHOP
The work of Artavazd Pelechian

On the occasion of the 79th Venice Film Festival, Isola Edipo and Giornate degli Autori, in collaboration with the Fondation Cartier pour l'art contemporain in Paris, are devoting the annual event built around inclusive cinema to the films of Artavazd Pelechian. The focal point of the event will be a talk with the filmmaker, who will be presenting the screening of his important new work: ***Nature***.

Commissioned by the Fondation Cartier and the ZKM Filminstitut in Karlsruhe in 2005, ***Nature*** represents the culmination of a fifteen-year-long effort which produced a unique film experience that has been celebrated around the world. It all began in 2001, when the Fondation Cartier presented the film ***The Seasons*** in the exhibition "Un Art Populaire". Since then, a fruitful and ongoing relationship with the filmmaker has resulted in an array of exhibitions in Paris and around the world.

The day-long event devoted to Pelechian kicks off with the screening of a number of short films made by the great Armenian filmmaker over the past thirty years: ***Inhabitants*** (1970), ***The Seasons*** (1975), ***The End*** (1992), and ***Life*** (1993). Following the screening, a workshop for film school and art school students will be held, coordinated by Marco Dalla Gassa (Ca' Foscari University of Venice) and Francesco Zucconi (IUAV University of Venice). It serves as an introduction to the entire creative oeuvre of Artavazd Pelechian.

The Cinema of Inclusivity, now in its sixth year, has brought the leading lights of the silver screen to Venice. Among them, Frederick Wiseman (2017), Raymond Depardon (2018), Margarethe von Trotta (2019), Liliana Cavani (2020), Michele Placido, Julia Von Heinz, Olivier Guerpillon, Jaco Van Dormael, and Michael Winterbottom (2021 special edition).

Fondation*Cartier*
pour l'art contemporain

Artavazd Pelechian

LA NATURE
NATURE

France, Armenia, Germany, 2020, 62', b/w

sceneggiatura *screenplay*
Artavazd Pelechian
montaggio *editing*
Artavazd Pelechian

produzioni *productions*
Fondation Cartier pour l'art contemporain
ZKM – Center for Art and Media

Attraverso un'incredibile maestria nell'uso del montaggio e la costruzione di un paesaggio sonoro essenziale e drammatico, Pelechian sviluppa un'ode alla natura e alla sua immensità attraverso un racconto privo di filtri, audace e profondamente emozionante. Composto dal montaggio di materiali ritrovati che raccontano scene di grandi catastrofi ma anche di fenomeni di spettacolare bellezza e grandiosità, il film segna il ritorno di Pelechian a uno dei temi a lui più cari: la relazione tra l'umanità e il mondo che ci circonda in tutte le sua manifestazioni più grandiose.

Thanks to his incredible mastery of the art of montage, along with the creation of a pure and highly dramatic soundscape, Pelechian crafts an ode to nature and its immensity by means of a bold, soul-stirring, and unfiltered narrative. The film consists of a montage of found footage relating to major catastrophes as well as the grand spectacle and breathtaking beauty of natural phenomena, and it marks a return by the filmmaker to one of the themes he holds dear: the relationship between humanity and the world that surrounds us, in its most awesome manifestations.

Artavazd Pelechian (Armenia, 1938) ha svolto vari lavori prima di stabilirsi a Mosca nel 1963 per studiare cinema. Per lui questo linguaggio universale «può esprimere cose che nessun altro linguaggio al mondo è capace di tradurre». Nel mondo del cinema Pelechian è un regista allo stesso tempo acclamato e sconosciuto. Ha un modo molto particolare di fare film, senza attori o dialoghi. I suoi film raccontano la grandezza, le speranze e i tumulti della storia dell'umanità, con un montaggio particolarmente inusuale. Pelechian ha inventato il "montaggio a distanza", una tecnica che potenzia l'energia dei suoi film. Il regista dà inoltre ampio spazio alla musica, considerando suono e immagine sullo stesso piano e utilizzando la musica classica e la varietà degli strumenti orchestrali per aggiungere potenza ai suoi film.

Born in 1938 in Armenia, **Artavazd Pelechian** relocated to Moscow in 1963 to study cinema. In his opinion, the universal language of cinema "is able to express things that no other language in the world can translate." In the world of cinema, Pelechian is a director both acclaimed and unknown. He has a very peculiar way of making films, without actors nor dialogues. His films talk about the greatness, hopes and tumults of human history, with a particularly unusual editing. Pelechian has invented the "distance montage," a technique that enhances the energy of his films. The director emphasises music, placing image and sound on the same level. He utilizes classical music and the variety of orchestral instruments in such a way as to increase the films' intrinsic power.

Filmografia Filmography

2020 **La Nature** (**Nature**)
1993 **La Vie** (**Life**)
1992 **Fin** (**The End**)
1982 **Notre Siècle** (**Our Century**)
1975 **Les Saisons** (**The Seasons**)
1970 **Les Habitants** (**Inhabitants**)
1969 **Nous** (**We**)
1967 **Au Début** (**The Beginning**)
1966 **La Terre des hommes** (**Land of the People**)
1964 **La Patrouille de la montagne** (**Mountain Patrol**)

100 + 1. CENTO FILM E UN PAESE, L'ITALIA
La storia continua

Fabio Ferzetti

Sono passati più di quindici anni da quando il progetto "100 + 1. Cento film e un paese, l'Italia", lanciato dalle Giornate degli Autori, ha mosso i suoi primi passi. Prima con il lavoro di selezione dei film stessi, coronato da un convegno sul tema (i dieci esperti chiamati a scegliere i titoli dopo lunghe discussioni, ricordiamolo, si chiamavano: Gianni Amelio, Gianpiero Brunetta, Giovanni De Luna, Gianluca Farinelli, Giovanna Grignaffini, Paolo Mereghetti, Morando Morandini, Domenico Starnone, Sergio Toffetti, con l'aggiunta del sottoscritto). Poi con l'avvio di un'iniziativa-pilota sostenuta dalla Provincia di Roma e, in un secondo momento, sviluppata con la Regione Lazio: "Cinema & Storia" che, anno dopo anno, ha portato nelle scuole superiori un consistente numero dei titoli selezionati insieme all'Istituto Luce, accompagnati da incontri a cui partecipavano spesso gli autori stessi dei film, da Mario Monicelli ai fratelli Taviani, da Marco Bellocchio a Francesco Rosi o Ettore Scola. Tutto ciò è stato possibile grazie al lavoro di Giuliana Gamba che ha seguito questo progetto fin dall'avvio e dalla felice collaborazione con Giovanna Pugliese, Stefania Sebasti (per la Regione) e con Luciano Sovena (per Istituto Luce).

La reazione più immediata alla nostra iniziativa però venne dal basso, e più precisamente dal segmento di spettatori a cui il progetto puntava. Due studenti delle superiori di Ferrara, Samuele Govoni e Stefano Muroni, allestirono infatti una piccola videoteca comprendente i titoli indicati per farne dono alla loro città. E tutto in perfetta indipendenza e autonomia – «senza chiedere permesso», come si diceva negli anni Settanta. Uno di quegli ex-studenti, oggi attore e produttore, Stefano Muroni, ha poi fondato a Ferrara, la Scuola d'Arte Cinematografica Florestano Vancini, che da quest'anno adotterà i cento titoli della lista (cui vanno aggiunti, non dimentichiamolo, i documentari di Vittorio De Seta) come testi chiave per il corso di Storia del cinema italiano. La stessa Cineteca Nazionale tenne conto a lungo del progetto lanciato dalle Giornate per i suoi restauri.

Nel frattempo, nondimeno, molte cose sono cambiate. Velocemente. La distanza che separa le nuove generazioni dalla memoria storica del cinema è aumentata, e così la frammentazione delle forme audiovisive e del pubblico a cui queste sono rivolte. La nascita delle piattaforme

per lo *streaming* ha creato nuovi spazi per classici e riscoperte, senza però quasi mai creare dei percorsi di lettura adeguati (valga per tutti l'eccezione provvidenziale di Mubi). Lo Stato italiano ha varato un progetto di educazione all'audiovisivo per le scuole superiori tanto generoso in apparenza quanto confuso nella sostanza che, in ogni caso, ha introdotto di prepotenza il cinema tra i banchi. Sia pure più come pratica da esercitare in prima persona che come linguaggio da comprendere e interrogare a fondo.

È quasi superfluo ricordare che in un contesto così diverso da quello in cui nacque, il nostro stesso progetto è diventato Storia. La testimonianza di una tensione pedagogica, usiamo pure questa parola così ingiustamente screditata, che esige di essere aggiornata sul piano del metodo e integrata su quello delle opere. Occorre, in altre parole, ampliare la lista dei film che già all'epoca si proponeva come aperta e strumentale, tenendo conto di nuove urgenze e sensibilità oltre che delle inevitabili lacune (cento titoli non sono certo molti). Ma bisogna anche ridefinire la strumentazione critica e le linee d'approccio a un corpus di materiali che non sono fermi nel tempo ma dialogano inevitabilmente con forme e tensioni contemporanee. Si tratta insomma non solo di suscitare curiosità e desiderio per il nostro passato, cinematografico e non, ma di far entrare in risonanza quel passato col nostro presente. Ovvero di interrogare mode e modi di produzione utilizzando tutti i nuovi strumenti, anche tecnologici, oggi disponibili.

Mai, dal tempo dei Lumière, produrre immagini in movimento è stato più facile. E al tempo stesso mai forse, proprio per l'accelerazione in cui sono immersi, gli spettatori sono stati meno consapevoli della storia e della complessità di quei linguaggi audiovisivi che si confondono ormai con l'esistente. Portare avanti il nostro progetto, oggi, significa farne la chiave di volta di un ragionamento più complessivo sul modo in cui il cinema, e la galassia audiovisiva di cui fa parte, orienta la nostra percezione del mondo. Poche storie, in questo senso, sono più ricche e articolate della nostra, come ci ricorda anche ***Era Roma***, il traboccante documentario di Mario Canale che presentiamo in questa occasione, dedicato appunto ai ramificati intrecci tra il cinema e le altre pratiche artistiche. Non approfittarne sarebbe un delitto.

100 + 1: A HUNDRED FILMS AND ONE COUNTRY, ITALY
The story goes on

Fabio Ferzetti

It's been over fifteen years since the project "100 + 1. Cento film e un paese, l'Italia" was launched by Giornate degli Autori. The first step was choosing the hundred films themselves, which culminated in a conference on the theme (the ten experts called upon to select the titles, after lengthy debate, were Gianni Amelio, Gianpiero Brunetta, Giovanni De Luna, Gianluca Farinelli, Giovanna Grignaffini, Paolo Mereghetti, Morando Morandini, Domenico Starnone, and Sergio Toffetti, plus yours truly). Next, we set in motion a pilot program backed by the Province of Rome and subsequently developed in concert with the Lazio Region: "Cinema & Storia", which, year after year, brought a fair number of the titles selected with Istituto Luce to the secondary schools in Lazio. It featured a talk series as well, with the directors of the films themselves often taking part; names like Mario Monicelli, the Taviani brothers, Marco Bellocchio, Francesco Rosi, Ettore Scola, among others. All of the above was made possible thanks to the efforts of Giuliana Gamba, who oversaw this project from its infancy, as well as an invaluable collaboration with Giovanna Pugliese, Stefania Sebasti (for the Lazio Region), and Luciano Sovena (for Istituto Luce).

The most immediate response to our initiative, however, came from the grassroots. More precisely, from the target audience the project had in mind. Two high school students from Ferrara, Samuele Govoni and Stefano Muroni, set up a small video library containing the titles on the program and donated it to their own city. They did so entirely on their own initiative, "without asking permission," as the catchphrase went in the 1970s. One of those former students, Stefano Muroni, an actor and producer today, went on to found a film school in Ferrara, the Florestano Vancini, which, starting this year, will be adopting the hundred titles on the list (with the addition, lest we forget, of the documentaries by Vittorio De Sica), as the core syllabus for its course in the history of Italian cinema. Italy's National Film Library was long guided by the list launched by Giornate when deciding its restorations.

In the meantime, much has changed, and change has come fast. The gap separating the rising generations from their film heritage has widened, and the fragmentation of audiovisual genres and the audiences they seek has proceeded apace. The explosion of streaming plat-

forms has given film classics and rediscovered titles a new lease on life, without, alas, almost ever creating adequate guides to understanding them (with the shining exception of MUBI). True, the Italian government has inaugurated an audiovisual education project for secondary schools as lavish, from the outside, as it is confusing in substance; it has the merit, at least, of thrusting cinema into the curriculum, albeit offering more in the way of firsthand practice of the art than an in-depth exploration of the language of film itself.

It goes almost without saying that in a context so different from the one which gave rise to 100 + 1, our own project has become history. It bears witness to a certain pedagogical tension, to boldly use a term sadly fallen out of favor, that cries out to be brought into the present, as regards both its methodology and its body of works. In other words, as open and instrumental as it originally was, the list of films needs to be added to, bearing in mind new needs and sensibilities, as well as the inevitable omissions (one hundred titles only go so far). Moreover, the critical tools need redefining, as do the different approaches to a corpus of material that is not frozen in time but continues to dialogue – and it could hardly be otherwise – with contemporary forms and tensions. It's not about whetting people's curiosity about and stirring up a desire for our film past, but having that past resonate with our present, and by questioning trends in film and in film production, using every new tool and technology available to us today.

Since the Lumière brothers, it has never been easier to produce images in motion. Nor, perhaps – and just because of the acceleration of their own times – have audiences ever been less aware of the history and complexity of those audiovisual media that now overlap with their own lives. Continuing our project today means making it the cornerstone of a more complex way of thinking about how cinema, and the audiovisual universe to which it belongs, orient our perception of the world. And there are few histories as rich and multi-layered as ours, as we are reminded by *Era Roma*, the exuberant documentary by Mario Canale that we are presenting on this occasion, which speaks of all the interconnections between film and other forms of art. It would be a crime not to take advantage of the opportunity.

Mario Canale

ERA ROMA

Italy, 2022, 100', color, b/w

montaggio *editing*
Paolo Mancini
narratori *narrators*
Alessandra Vanzi
Pietro Bontempo
archivi filmici *film archives*
Luce Cinecittà
Surf Film
Centro Sperimentale di Cinematografia
ManaFilm

produzioni *productions*
Surf Film
Luce Cinecittà
Archivio Orme
produttori esecutivi
executive producers
Mario Canale
Giulia Mancini

distribuzione italiana
Italian distribution
Luce Cinecittà
www.cinecittaluce.it
sales@cinecittaluce.it

Mario Canale è stato redattore dei settimanali «Il male» e «Zut». Dal 1981 a oggi ha lavorato in qualità di regista e autore per varie trasmissioni e serie televisive per Rai e Mediaset. Dal 1994 al 1996 è stato curatore de *La Televisione del Cinema* alla Mostra di Venezia. E per Italia Cinema ha curato il magazine trimestrale *L'avventura*. Come regista e autore ha partecipato a numerosissimi festival italiani e stranieri.

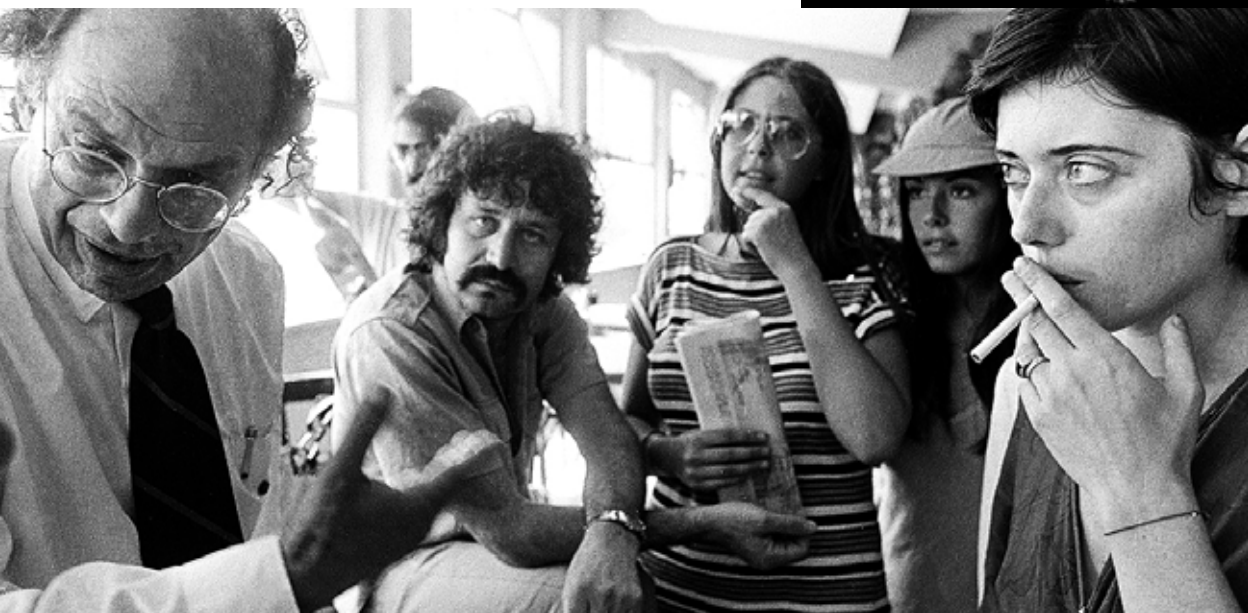
Mario Canale edited the weeklies *Il male* and *Zut* before moving on, in 1981, to write and direct a variety of programs and TV series for Rai and Mediaset. From 1994 to 1996 he curated the *La Televisione del Cinema* program at the Venice Film Festival. He also edited the quarterly magazine *L'avventura* for Italia Cinema. As a director and screenwriter, he has taken part in numerous festivals in Italy and abroad.

Era Roma racconta il taglio di tempo tra il 1963 – con la nascita del Gruppo '63 – e il 1979 – anno del Festival dei Poeti di Castelporziano – in cui per una magica congiura la capitale d'Italia riuscì a riunire come un magnete una mai più ripetuta concentrazione di arti e artisti indipendenti, alternativi, underground, libertari. Accomunati dall'impulso a mescolarsi tra loro e, attraverso la politica, a intrecciarsi con la vita, per cambiare l'esistenza. Sono gli anni che vanno dal cosiddetto *boom* al riflusso, in mezzo a cui passa il Sessantotto. Attraverso materiali d'archivio, brani di film e decine di testimonianze dei protagonisti raccolte negli anni, *Era Roma* è un precipitato di un tempo tumultuoso e incredibile, in cui le arti vollero mescolarsi alla vita, e tentare di fare della realtà un'opera d'arte.

Era Roma is about a magic moment in the city's history – from 1963, with the founding of Gruppo '63, to 1979, when the Poets' Festival was held at Castelporziano – when the Italian capital exerted a magnetic pull on artists who were independent, underground, and freewheeling. It would not come around again. They were artists who sought each other out and used politics to engage with society and change lives, in a season that started with the post-war economic boom and ended in a reaction against the upheaval of the 1968 protests. Stock footage, film clips, and interviews with the leading figures of the day, all collected over the years, make *Era Roma* the distillation of an amazing, turbulent era when the arts blurred the borders with real life and tried to turn reality into a work of art.

Filmografia parziale
Selected filmography

2022 **Era Roma** (doc)
2020 **Giuliano Montaldo. Il regista è sul set** (doc)
2019 **Armando Trovajoli: Cent'anni Di Musica** (doc, with Annarosa Morri)
2015 **La passione e l'utopia** (doc)
2013 **Monicelli. La versione di Mario** (doc, with Felice Farina, Mario Gianni, Wilma Labate, A. Morri)
2009 **Vittorio D.** (doc, with A. Morri)
2007 **Gillo, le Donne, i cavalier, l'armi, gli amori** (doc, with A. Morri)
2007 **Marco Ferreri. Il regista che venne dal futuro** (doc)
2006 **Marcello a Sweet Life** (doc, with A. Morri)



DGCINEWS

DgCinews il periodico di informazione e cultura cinematografica della Direzione Generale Cinema e Cinecittà è un utile strumento di confronto e di approfondimento per gli operatori del settore.

Una guida stimolante e di facile interattività per un pubblico di appassionati, un sostegno differente e complementare al Cinema Italiano che include una **newsletter quindicinale** inviata via email agli iscritti ed un Archivio online dei periodici precedenti. Si affianca al progetto editoriale di CinecittàNews e al **periodico di approfondimento 8½** - Numeri Visioni e prospettive del Cinema Italiano. Il periodico si avvale della collaborazione di "**Italy for Movies**", con news dal portale nazionale delle location e degli incentivi alla produzione cinematografica.

Consultabile all'indirizzo www.dgcinews.it

Buona visione!

Direzione Generale CINEMA e AUDIOVISIVO

dgcinews.it
cinema.cultura.gov.it

CINECITTÀ

cinecitta.com

LE MASTERCLASS DEL CSC
THE CSC MASTERCLASSES

Per il secondo anno consecutivo, Il CSC – Centro Sperimentale di Cinematografia collabora con le Giornate degli Autori all'organizzazione di Masterclass con professionisti di grande rilievo, rivolte agli studenti della Scuola Nazionale di Cinema presenti al Lido, e aperte al pubblico del Festival, che potrà così approfittare di momenti di approfondimento sulla pratica cinematografica.
Tre le Masterclass previste: la prima con Céline Sciamma, Presidente di Giuria alle Giornate degli Autori 2022; la seconda con Alessandro Camon, sceneggiatore di *The Listener* (regia di Steve Buscemi), film di chiusura delle Giornate degli Autori; la terza con Edgar Reitz, in occasione della presentazione della versione restaurata di *Heimat 2*.
Le Masterclass, moderate dalla giornalista Ilaria Ravarino, offriranno una prospettiva molto concreta sul lavoro dei professionisti invitati, che ripercorreranno importanti tappe della fabbricazione delle loro opere attraverso esempi pratici e ricordi di lavorazione.
Le registrazioni delle Masterclass andranno a nutrire nuovi strumenti di *e-learning* attualmente in fase di progettazione, finalizzati a un ampliamento dell'offerta formativa e al rafforzamento dei rapporti internazionali della Scuola Nazionale di Cinema, luogo di eccellenza per il cinema italiano a venire. La Scuola è una realtà unica nel panorama europeo, grazie all'ampio ventaglio delle discipline proposte e alla coabitazione, in seno alla Fondazione CSC, con la Cineteca Nazionale, patrimonio inestimabile per lo studio e la ricerca.

For the second year in a row, CSC – Centro Sperimentale di Cinematografia has joined forces with Giornate degli Autori to arrange masterclasses featuring high-caliber film professionals, reserved for students of Italy's National Film School attending the Venice Film Festival and open to festival audiences as well. It's a chance to get an inside look at the nuts and bolts of filmmaking.
Three masterclasses are on the program: the first with Céline Sciamma, Jury President for Giornate degli Autori 2022; the second featuring Alessandro Camon, screenwriter on *The Listener* (directed by Steve Buscemi), the closing film at Giornate degli Autori this year; the third with Edgar Reitz, on the Lido to present the restored version of *Heimat 2*.
The masterclasses, moderated by journalist Ilaria Ravarino, offer a practical look at just what the guest speakers do when they work on films, as they take audiences through key stages of the process and provide practical examples and anecdotes about their craft.
The classes will be recorded so that they can feed into new e-learning tools currently being designed to enhance the educational offerings at the National Film School and consolidate its international ties. CSC, where the future of Italian cinema is made, is a unique institution on the European scene, thanks to the impressive breadth of its curriculum and its coexistence, in the CSC Foundation, with the National Film Archives, an invaluable research tool.

GENDER EQUALITY E PARI OPPORTUNITÀ
Presente e prospettive future

Sala Laguna, venerdì 2 settembre 2022, ore 10.30

La Legge Cinema ha introdotto, per la prima volta, incentivi alle pari opportunità. Ciononostante c'è stato un incremento solo dell'uno percento dei progetti *gender balanced*, contro i risultati molto più efficaci della analoga legge di incentivi in Francia (+ 36%).
Perché? Quali sono le differenze e quali le strategie da adottare nel nostro Paese per incrementare questi risultati e raggiungere almeno uno standard europeo?
Il settore audiovisivo svolge un ruolo strategico nella battaglia per i diritti di genere, perché può di fatto contribuire direttamente al cambiamento culturale, proponendo un modello di società diversa e dando spazio a una pluralità di autori e autrici con il risultato di poter modellare e influenzare percezioni, idee e comportamenti e dirigerli verso il superamento di discriminazioni e soprusi.
I contenuti audiovisivi, dunque, possono senza dubbio accelerare il cambiamento strutturale verso l'uguaglianza, ma va data voce e possibilità di accesso a tutte e tutti coloro che ancora oggi subiscono discriminazioni di genere.
In un momento che si configura come un'occasione di svolta in questo processo, 100autori promuove, all'interno degli incontri in programma alle Giornate, un dibattito per affrontare le questioni relative alle politiche sulla parità di genere, alle misure e i programmi di sostegno (formazione, produzione, festival, ricerca e monitoraggio). Insieme alla Capo Ufficio di Gabinetto del MiC, Annalisa Cipollone, si parlerà di strategie normative. Con Celeste Costantino, coordinatrice dell'Osservatorio sulla parità di genere del MiC, delle attività di ricerca e monitoraggio per valutare i progressi nel raggiungimento di questo obiettivo.
Con Marta Donzelli, Presidente del CSC, si affronterà il tema della formazione e della produzione mentre con Gaia Furrer, direttrice delle Giornate, la riflessione si orienterà sul ruolo delle donne nel mondo della cultura e della promozione cinematografica.
Modera l'incontro Paola Randi, regista, sceneggiatrice e membro del consiglio direttivo dei 100autori. Apre il dibattito la presidente di Giuria delle Giornate, Céline Sciamma.
Sono previsti gli interventi di: Francesca Romana De Martini (Unione Nazionale Interpreti Teatro e Audiovisivo), Nevina Satta (Direttrice della Fondazione Sardegna Film Commission), Margherita Ferri (regista e sceneggiatrice), Annamaria Granatello (direttrice del Premio Solinas).

GENDER EQUALITY AND EQUAL OPPORTUNITY
Present and future prospects

Sala Laguna, Friday, September 2nd, 2022, at 10:30 am

Italy's Law on Cinema has introduced equal opportunity incentives, and this is a first. Nevertheless, there has only been a 1% increase in gender-balanced projects, as against a 36% increase in France, due to a similar law introducing such incentives.
Why such a disparity? What are the differences, and which strategies need to be adopted in our country to improve these results and reach a European standard, at least?
The audiovisual industry plays a strategic role in the fight for gender equality. Indeed, it can make a major contribution to cultural change and do so directly, by offering a different model for society and making room for a multitude of filmmakers of both sexes. Consequently, the industry can shape and influence perceptions, ideas and behaviors in order to overcome discrimination and abuse. There is no doubt, therefore, that audiovisual content can accelerate structural change in the direction of equality, yet all those who still experience gender discrimination today must be given a voice and equal access.
With an initiative on the program of events at Giornate 2022, one that may well provide a key step forward in this process, 100autori is promoting a debate on the various issues related to gender equality policies, along with the measures and programs to support the goal (training, production, film festivals, research and monitoring of the industry's progress). The Head of Cabinet at MiC, Annalisa Cipollone, will discuss the regulatory front, while Celeste Costantino, coordinator of MiC's Observatory on Gender Equality, will outline the research and monitoring required to assess progress in reaching these aims.
Marta Donzelli, president of CSC, will tackle the aspects of educational and training tools as well as film production, while Gaia Furrer, Artistic Director of Giornate, will bring the discussion around to the role of women in the arts today and what film promotion can achieve.
Paola Randi, screenwriter and director, and member of the Board of Directors of 100autori, will be moderating the panel discussion.
The president of the Giornate jury, Céline Sciamma, will introduce the discussion. Other speakers include: Francesca Romana De Martini (The National Union of Stage and Audiovisual Performers), Nevina Satta (Director of the Fondazione Sardegna Film Commission), Margherita Ferri (filmmaker and screenwriter), and Annamaria Granatello (Director of the Solinas Award).

L'ONDA LUNGA
Storia extra-ordinaria di una associazione

PRESENTAZIONE
Italian Pavilion - Hotel Excelsior, Mercoledì 31 agosto 2022, ore 15.00

ESPOSIZIONE
Sala Laguna, 1-9 settembre 2022
in collaborazione con Giornate degli Autori e Isola Edipo

L'Associazione Nazionale Autori Cinematografici, giunta al traguardo dei suoi settant'anni, organizza a Venezia nell'ambito della 79a edizione della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, un'esposizione che racconta la sua storia e i suoi protagonisti.
La mostra, curata da Italo Moscati e Alessandro Rossetti, riprende significativamente lo stesso titolo (e un filo narrativo simile) del documentario prodotto da Capetown film insieme all'Archivio storico Luce Cinecittà e all'AAMOD.
Il percorso espositivo si sviluppa su pannelli che contengono brevi testi, fotografie, documenti e disegni provenienti dall'Archivio Storico dell'ANAC – dichiarato di «interesse storico particolarmente importante» dal Ministero della Cultura, Sovrintendenza Archivistica del Lazio – dall'Archivio storico Luce Cinecittà e da altri archivi privati. Il progetto grafico e l'allestimento è stato realizzato da Vertigo Design, leader nella progettazione di spazi espositivi che ha recentemente curato la mostra per i settant'anni del Festival di Sanremo.
La mostra, realizzata in collaborazione con Giornate degli Autori e Isola Edipo, sarà inaugurata il primo settembre alle ore 11.00 in sala Laguna, e sarà visibile fino al 9 settembre. Una seconda esposizione è prevista a Roma, alla Casa del Cinema di villa Borghese.

L'ONDA LUNGA
The extra-ordinary story of an association

PRESENTATION
Italian Pavilion - Hotel Excelsior, Wednesday, August 31st, 2022, at 3 pm
EXHIBITION
Sala Laguna, 1-9 September 2022
in collaboration with Giornate degli Autori and Isola Edipo

The National Association of Italian Filmmakers, which is celebrating its seventieth anniversary, has arranged an exhibition about its history and its roster of film personalities that will take place during the 79th annual Venice International Film Festival.
Curated by Italo Moscati and Alessandro Rossetti, the exhibition tellingly borrows the same title (and a similar narrative thread) as the 2021 documentary co-produced by Capetown Film, the Istituto Luce-Cinecittà Archives, and AAMOD.
Visitors will find wall panels containing brief texts, photographs, drawings, and documents from ANAC's historical archives – which the Ministry of Culture, Superintendency of Archives for Lazio, has deemed "of particular historical interest and importance" – as well as the Istituto Luce-Cinecittà Archives and other private collections. The graphic design and arrangement of the show were handled by Vertigo Design, a leader in the planning of exhibition spaces that has recently curated the show celebrating the 70th anniversary of the Sanremo Music Festival.
The exhibition, jointly organized by Giornate degli Autori and Isola Edipo, will be inaugurated on September 1st at 11 am in the Sala Laguna and will remain open through September 9th.
A second show will take place in Rome, at the Casa del Cinema in Villa Borghese.

Felici di celebrare a Venezia la terza edizione del

LUX
PREMIO DEL PUBBLICO

LUX
PREMIO DEL PUBBLICO

Parlamento europeo

EUROPEAN FILM ACADEMY

Europa Creativa

EUROPA CINEMAS

PREMIO LUX
27 TIMES CINEMA

LUX. IL PREMIO DEL PUBBLICO PER IL CINEMA EUROPEO

Il LUX Audience Award è stato introdotto nel 2020 ed è presentato ogni anno dal Parlamento europeo e dalla European Film Academy, in partenariato con la Commissione europea ed Europa Cinemas.

Il premio si basa sul precedente Premio LUX, il premio del cinema del Parlamento europeo istituito nel 2007 come simbolo dell'impegno a favore della cultura, e sul People's Choice Award, il premio della European Film Academy assegnato dagli spettatori. Obiettivo: creare ponti culturali in tutta Europa, conformemente agli obiettivi del Premio LUX originale, mettendo in risalto le opere che si collocano al centro del dibattito pubblico europeo, e rafforzare i legami tra la politica e i cittadini, invitando gli spettatori europei a diventare protagonisti attivi votando i loro film preferiti.

Il vincitore del LUX Audience Award 2022 è stato ***Quo Vadis, Aida?*** di Jasmila Žbanić: il potente dramma di Žbanić ha trionfato sugli altri due finalisti, ***Flee*** di Jonas Poher Rasmussen e ***Great Freedom*** di Sebastian Meise, completando la lunga serie di successi del film presentato in anteprima mondiale alla Mostra di Venezia nel 2020 e diventato in seguito uno dei più acclamati titoli della stagione.

Dopo l'annuncio dei tre finalisti durante la 34a edizione degli European Film Awards, svoltasi l'11 dicembre 2021, il pubblico europeo e i membri del Parlamento europeo hanno avuto la possibilità di scegliere i loro film preferiti tra i candidati di quest'anno che, ancora una volta, rappresentano la diversità del cinema europeo e l'impegno del premio a fare luce su temi importanti che toccano il cuore del dibattito pubblico europeo, in particolare la lotta per i diritti umani. Dopo la chiusura del periodo di votazione, ***Quo Vadis, Aida?*** è risultato il titolo con il punteggio medio più alto da parte del pubblico e degli eurodeputati (ogni gruppo contava per il 50 per cento), in un anno che ha visto un notevole aumento di partecipazione rispetto alla scorsa edizione.

I tre finalisti del LUX Audience Award 2022, che sono stati sottotitolati nelle 24 lingue ufficiali dell'UE, continueranno a viaggiare in tutta Europa nelle prossime settimane. Inoltre ***Quo Vadis, Aida?*** sarà adattato per il pubblico con disabilità visive e uditive e ulteriormente promosso nei diversi Stati membri. Tutte le informazioni sulle prossime proiezioni sono disponibili sul sito ufficiale del LUX Audience Award.

LUX: THE EUROPEAN AUDIENCE FILM AWARD

The LUX Audience Award was introduced in 2020 and is presented every year by the European Parliament and the European Film Academy, in partnership with the European Commission and Europa Cinemas.

The award grew out of the former LUX Prize, the film prize of the European Parliament established in 2007 as a symbol of the European Parliament's commitment to culture, and the European Film Academy's People's Choice Award. The new award continues to build cultural bridges across Europe, in line with the original LUX Prize objectives, by spotlighting films that go to the heart of the European public debate. The award aims to strengthen ties between politics and citizens, by inviting European audiences to become active participants and cast their vote for their favourite films.

Quo Vadis, Aida? by Jasmila Žbanić emerged as the second holder of the newly launched pan-European award, presented by the European Parliament and the European Film Academy in partnership with the European Commission and Europa Cinemas. Žbanić's powerful drama triumphed over the other two finalists, ***Flee*** by Jonas Poher Rasmussen and ***Great Freedom*** by Sebastian Meise, capping a long and successful run for the film, which world-premiered in Venice back in 2020, when it became one of the most acclaimed titles of the season.

After the announcement of the three finalists during the 34th European Film Awards, which took place on 11 December 2021, European audiences and the Members of the European Parliament had the chance to rate their favourite films from among this year's nominees, which once again represent the diversity of European cinema and the commitment of the award to drawing attention to important topics that go to the heart of the European public debate, particularly the fight for human rights. After the closing of the voting period, ***Quo Vadis, Aida?*** came out as the title with the highest average rating from the public and the MEPs (with each group weighing 50 per cent), in a year that saw a significant increase in voter turnout compared to the last edition.

The three 2022 LUX Audience Award finalist films, which have been subtitled in the 24 official EU languages, will continue touring Europe in the coming weeks. In addition, ***Quo Vadis, Aida?*** will be adapted for visually- and hearing-impaired audiences and further promoted in the different Member States. All the information about upcoming screenings can be found on the LUX Audience Award official website.

I magnifici ventisette
The magnificent twenty-seven

Esther Beckstein Austria
Flavio Sillitti Belgium
Georgi Georgiev Bulgaria
Iva Martinović Croatia
Antriani Ioannou Cyprus
Lukas Hypius Czech Republic
Linnea Heydenreich Denmark
Tristan Czar Aasmäe Estonia
Eva Coatanéa Finland
Lise Clavier France
David Bakum Germany
Sofia Agalioti Greece
Joel Kormos Hungary
Emily Thomas Ireland
Daniyal Mirr Ahmed Italy
Juta Jākobsone Latvia
Saulė Savanevičiūtė Lithuania
Damir Mehic Luxembourg
Veronika Mercieca Malta
Menno Habets Netherlands
Antoni Konieczny Poland
Rita Duque Portugal
Adrian Enescu Romania
Kristina Horinkova Slovakia
Ana Marija Hauko Slovenia
Manuel Palenzuela Spain
Axel Fjellman Sweden

27 TIMES CINEMA CELEBRA IL TREDICESIMO ANNIVERSARIO
27 TIMES CINEMA CELEBRATES ITS 13TH ANNIVERSARY

Per il tredicesimo anno il Lido di Venezia si prepara ad accogliere 27 giovani cinefili provenienti dai paesi membri dell'Unione Europea, per partecipare al progetto 27 Times Cinema, organizzato da Giornate degli Autori, il LUX Audience Award del Parlamento europeo ed Europa Cinemas, in collaborazione anche con Cineuropa.
I 27 si ritroveranno per formare l'unica giuria ufficiale del GdA Director's Award, giunto quest'anno alla sua IX edizione e che consiste in 20mila euro da ripartire tra il/la regista e il venditore internazionale del film vincitore. Una bella responsabilità per dei giovani tra i 18 e i 25 anni, diretti dalla regista Céline Sciamma e affiancati da Karel Och, direttore artistico del Karolvy Vary Film Festival. Oltre al loro fondamentale ruolo di giurati, i ragazzi sono pronti per una missione speciale: diventare ambasciatori e promotori come *influencer* degli eventi legati al LUX Audience Award sui social e nei cinema del circuito di Europa Cinemas, raccontando la loro avventura veneziana durante e dopo la Mostra del Cinema di Venezia.
Per tutti coloro che volessero vedere con i propri occhi i partecipanti di 27 Times Cinema e la presidente di giuria all'opera, appuntamento venerdì 9 settembre 2022, quando come da tradizione le Giornate spalancheranno le porte all'ultima riunione di giuria, che sarà aperta al pubblico e trasmessa in live sui canali social.

Europa Cinemas, the Lux Audience Award and Giornate degli Autori are proud to announce the list of the 27 European film-lovers selected from over 250 applications coming from over 50 cinemas in the network across Europe – to be part of the 13th edition of 27 Times Cinema. The Venice Film Festival will become the house of European youth passionate about cinema.
27 Times Cinema is returning thanks to the partnership between the Lux Audience Award, Giornate degli Autori and Europa Cinemas which, with the support of Cineuropa, are bringing to Venice 27 young cinephiles, each in representation of a European country. These 27 youngsters, all aged between 18 and 25, will meet in Venice for the first time, where they will spend two weeks breathing the atmosphere of a leading international film festival. Here they will serve as members of the Jury awarding the GdA Director's Award (€20.000).
After the Festival, their journey will continue back home where they will become ambassadors and influencers for the Lux Audience Award, promoting the nominated films in their own countries during the voting campaign, leading the biggest jury in Europe.

frame

WE CREATE VISUAL MAGIC FOR THE MEDIA INDUSTRY.

We are frame by frame

POST PRODUCTION
VFX
SOUND
DELIVERABLES

frame by frame
Roma - 06.5964941 / m.cestrilli@frame.it

main sponsor

Direzione Generale CINEMA e AUDIOVISIVO MiC

creative partner

miu miu

partners

SIAE DALLA PARTE DI CHI CREA

BNL BNP PARIBAS

LUX AUDIENCE AWARD

MUBI

streaming partner

MYmovies.it

media partners

CIAK

CINECITTÀ NEWS

cineuropa

FRED THE FESTIVAL INSIDER

technical partners

SUB-TI SUBTITLES

frame

EUROPA CINEMAS CREATIVE EUROPE - MEDIA SUB-PROGRAMME

L'ECO DELLA STAMPA LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

SAN BENEDETTO

COSTIERA CAFFÈ & DESIGN

INFINITYROADPICTURES

ISBN 978-88-31442-17-6

www.giornatedegliautori.com

PONTE SISTO